大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人 費彝民
第二萬七千六百五十五號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
港聞課：七二二四四四 七四五〇四二
經濟課：七二三九六六
廣告課：七三六二一八
今日出紙三大張 售港幣五毫
香港有利印務有限公司承印

伊朗提四條件分批釋人質
美反應謹慎承認問題嚴重
卡特趕回白宮主持安全會議研究伊朗條件新內容
白宮強調將按國家利益和榮譽及對人質關懷處理

【法新社德黑蘭二日電】伊朗議會今天通過有關美國人質問題的一個建議，意味着他們可能分四批釋放。

如果美國接受全部四項條件，但如果「它需要時間來完成其中若干條件」，議會的人質報告說，「如果政府作出決定，每次達到一項條件，若干人質便獲釋放。」

這意味着部分人質很快便會得到自由，因為其中一個條件是不必花時間的——美國保證不干預伊朗事務。議會提出警告，「如果美國不貫徹所有條件」，伊朗法庭應「履行職責，處罰有罪的人」。

這是一個含蓄的恫嚇，要審訊某些人質。但觀察家注意到，議會已把人質的命運移交給伊朗政府，明顯地不再對這個問題發表意見。

【美聯社華盛頓二日電】伊朗議會委員會星期日對釋放在伊朗的美國人質所提出的條件，包括了一項美國官員認為可能帶來嚴重問題的新條款。伊朗委員會對釋放人質已提出四項條件，但後來又建議分階段釋放人質。這種逐步釋放計劃，一直遭到卡特政府官員反對，一名美國官員上週才說，「這會給我們真正造成了問題」。

【美聯社華盛頓二日電】白宮星期日早上說，美國會「按照美國法律」和「一貫的國家利益國家榮譽及對人質安全的關心」，來對伊朗釋放人質的條件作出反應。

【法新社華盛頓二日電】白宮宣布，總統卡特政府對於伊朗議會今天對釋放五十二名美國人質所定下的條件，要求提供進一步詳情。

國家安全委員會在卡特的主持下，舉行了兩小時會議。

【合衆國際社華盛頓二日電】美國國務院官員，星期日早上獲悉伊朗議會終於訂出釋放美國人質的條件，作出謹慎的反應和希望。

伊朗議會決議後 下一步由政府辦

【據新華社德黑蘭十一月二日電】據波斯通訊社報道，伊朗議會今天上午經過四個多小時的辯論後以壓倒多數通過了人質問題特別委員會提出的關於釋放美國人質的四項條件。

這四項條件是：美國保證不干涉伊朗的內政，解凍伊朗在美國國內外的資產，取消美國對伊朗的一切要求與制裁措施，將伊朗前國王的財產歸還伊朗。

據伊朗國家電台今天下午報道，議長拉夫桑賈尼在會後對外國記者說，「現在議會已經批准了釋放美國人質的四個條件，美國政府要使他們的人質獲釋就必須滿足這四個條件。」

據他宣佈，人質委員會的建議已經立即交給了伊朗政府，以後這個問題完全由政府處理。

里根連忙開會議
他的發言人說「事情太微妙」

【合衆國際社俄亥俄州哥倫布二日電】朗奴．里根今天繼續進行總統選舉運動，一名發言人說，關於伊朗的美國人質危機突破的消息，太微妙，不好討論。

如果華盛頓接受四項條件，伊朗議會決定釋放人質的消息，使里根的高級助手，包括參謀長米斯，舉行了會議。

伊拉克再警告美國 切勿供應伊朗軍火
巴格達對人質交換武器擔憂

【路透社巴格達二日電】正當德黑蘭議會定下逐步釋放五十二名美國人質的條件之際，伊拉克今天向美國發出新警告，切勿供應武器給伊朗。

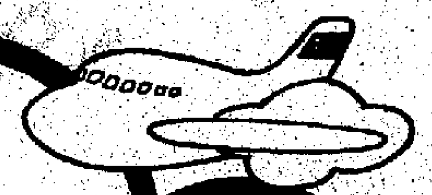
外交部長哈馬迪表示，伊拉克對武器交換人質協議的可能性感到擔心。他說，假如美國「不考慮到掩飾這一行動所使用的藉口」，而向伊朗運送軍事補給品，那麼，巴格達將認為，美國在六星期海灣戰爭中已放棄中立。

今天的英文《巴格達觀察家報》引述哈馬迪在國會發表的演講中說：「伊拉克所關注的，是超級大國保持中立。」

新都城酒樓夜總會

結婚旺地．擺酒最多
名氣响 禮堂靚 請飲派帖．最夠面子
規模大 存貨多 海味乾貨．大量囤存 貨價日高．主家着數
特價菜 最搶手 菜單照舊存貨價計．平買平賣 菜式欵欵大方得體．有平有賣
特價供酒．平通港九（訂廳即可訂酒 訂後絕不起價）
金牌．拿破崙計實63元（比超市價平10元以上）
席前麻鵲．不論枱數．一律免收牌租電費
質優西餅（券）八折每打9元6角
訂廳電話：5-630222（接營業部）5-628791（直線）

上海
春蕾錶
中國第一名錶
上海手錶 保用三年
全國銷量第一
質量評比全國第一
保修中心：
上海手錶廠 上海手錶三廠
廣州南方大厦百貨商店
上海南京東路長江鐘錶店
杭州解放路百貨商店
蘇州人民商場百貨公司
港澳經銷及保修：港澳永昌錶行
香港電話：5-452292
中國輕工業品進出口公司
上海市分公司經營出口


☆ 慶祝中國民航開闢 ☆
香港⇌北京（逢星期二、四、六）
香港⇌杭州（逢星期一、四、日）
每週三班定期航綫

香港中國國際旅遊有限公司 贊助
（中國國際旅行社香港總代理）
立明國際旅行社 主辦外賓團
（立明企業有限公司獨資經營）

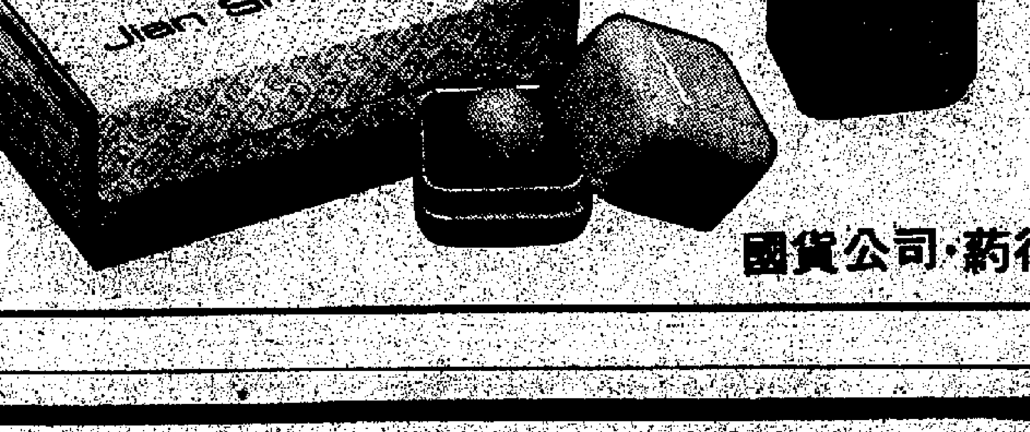
香港—北京—香港 五天遊 16, 23/12, 13/1 3/2, 10/3 HK$3,510.00
北京豪華貴賓團 五天遊 30/12, 24/3 HK$8,000.00
住釣魚台貴賓館（常接待國賓賓館）

香港—北京—杭州—香港 六天遊 6, 27/12, 31/1 28/2, HK$3,750.00
香港—杭州—上海—北京—香港 八天遊 11, 25/12, 22/1 5/2, 28/3 HK$4,050.00
廣州—地遊 經常有團出發

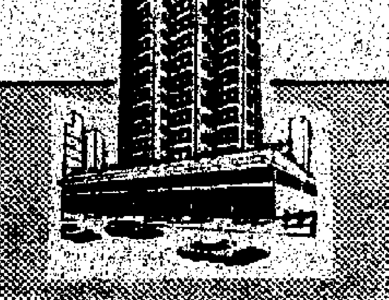
代理：中國民航機票
珠江船務有限公司《星湖輪》船票

地址：香港德輔道中88-98號華僑商業大厦1401室
電話：5-448140, 448149, 443426, 432081
電掛：'4481' 電傳：64591 LAMIN HX

惠刊廣告請撥電話五—七二六九八〇

健心王
PRECIOUS TRIPOD BRAND
救急可無患
家家有常備
根據千年古方科學配製
符合中華人民共和國
藥典各項規定：
寶鼎牌 健心王
功用主治
心絞痛、心肌梗塞、中風昏迷、
半身不遂、胸悶心跳、痰逆氣喘、
面色蒼白、四肢浮腫、腦震盪暈厥，
以及冠心病併發高血壓及尿毒症。
成份
麝香、白檀香、公丁香、乳香、
蘇合香、安息香、香附、沉香、
青木香及犀角等十餘味名貴中藥。
經銷處：新和國貨有限公司
電話：3-688204-5


國貨公司．葯行有售

即將入伙 好發大厦
元朗新路（近教育路嘉成酒樓）12-791301
入伙期間 好彩大厦
元朗安興街（近教育路）12-779581
餘少量單位，特價廉售，可分期15年，月息僅壹分
特設廣視窗台，廳房四正，可免裝修
華懋集團
5-258251

歡迎參觀比較

多事之秋　誰主白宮　舉世關注
美國總統大選接近高潮
專家說形勢複雜難預料
大量選民主意未定　七個州選票屬關鍵

【法新社華盛頓二日電】儘管民意測驗顯示，美國總統競賽仍處於未定之天，但共和黨人羅納德·里根正以勝利者的姿態接近終點線，而總統卡特卻像一個面臨重重困難的人。

不過，由於大量選民還未拿定主意，加上在伊朗的美國人質的命運在星期二大選中仍是一張百搭牌，因此一些分析家相信，這次較量可能難分高下，直至最後幾小時為止。

由於在西部有扎實的根基，在東北部有少量支持，在北部主要工業地帶有良好前景，並且有打進卡特南部家鄉的希望，因此，里根的助手說，這可能帶來多達三百二十票選舉人票的勝利——即比必要多數票超出五十票。

當里根與其戰略家們輕鬆而滿懷信心地踏入競選運動最後兩天之際，卡特的人員顯然憂慮重重，擔心他可能成為本世紀無法在白宮取得第二任的第一位民主黨人。

卡特的助手說，里根在星期二電視上的攤牌辯論會上的強勢表現，以及人質問題繼續懸而未決，已減慢了卡特總統最近幾星期一直建立起來的勢頭。

總統新聞秘書鮑威爾說：「問題是，這種勢頭會否迅速捲土重來，足以使我們安然渡過，還是我們不能以足夠的快速使事情開動起來。」

因此，五十六歲的卡特已努力加緊，特別是在人口眾多、已成為關鍵戰場的北部各州。

他的聲音已告沙啞，馬不停蹄的握手使他雙手也擦傷了。

「我需要你們，」卡特對群眾說，「事實上，選舉的結果取決於十八歲以上合格的一億六千一百萬選民中，有多少人實際上與民意測驗顯示是一致的。在一九七六年，只有半數的選區投票，預測今年參加投票的人會更少。

參加投票對卡特是重要的，因為此間的民主黨人以二比一超過共和黨人。同時，民主黨人及獨立人士，未作出決定的比率較共和黨人為大。

七個關鍵性的州——南部的得克薩斯州、佛羅里達州、以及北方的密執安州、俄亥俄州、伊利諾州、賓夕法尼亞州和新澤西州——被視作勝負難分的，未作決定的人會是關鍵性的。上述七個州共有一百五十九張選票，正如卡特一位工作人員說，「要末我們得到選票，要末我們失敗。」

卡特里根誰佔上風

隨着里根在辯論中有良好的表現，投票者的選擇今年顯示出極為反覆。一項民意測驗發現，在接受訪問的人中，有三成在九月後改變了態度。

一些觀察家說，當選政治變幻無常，當選舉進入最後階段，選民可能還沒有下決心填上他們的抉擇，直到最後的時刻。

白宮的助手回憶一九七六年的情形，當時的總統福特接近於卡特曾一度實際上領先的地位，甚至在最後的周末獲得優勢。但其後民主黨的投票者投了他們黨的候選人，使卡特得以僅勝。

卡特在德州競選　美國總統卡特在德克薩斯州聖安東尼市歷史古跡「阿拉莫」前面舉行的集會上，舉起當地市民送給他的一條皮帶。卡特正在德克薩斯展開最後一分鐘競選運動，希望奪得該州二十六張選舉人票。（合衆國際社）

達賴在日晤記者談北京對藏政策

【美聯社東京二日電】達賴喇嘛今天說，他欽佩中國的勇氣，承認過去對西藏的錯誤政策，並說，如果這是西藏人民的願望的話，他會返回祖國。

這位四十五歲的宗教領袖，正在對日本進行第三次訪問。他在記者招待會上說，在北京的中共領導人正在嘗試遵循比較溫和及合情合理的政策對待西藏。那裏已有積極和有希望的改變。

問到什麼時候結束他二十一年的流放生活，達賴喇嘛說，「這要看六百萬西藏人民。」如果西藏人民對他們的生活真正滿意，那我就回去。我不是思想意識上反對共產黨政府。」

民意測驗兩種說法
路透社說若釋人質將對卡特不利

【合衆國際社華盛頓二日電】《華盛頓郵報》在卡特－里根辯論會後進行的新民意測驗顯示，卡特總統比羅納德·里根領先百分之四點。

《華盛頓郵報》列載於星期日版的民意測驗說，在星期三和星期四接受訪問的一千一百名登記選民中，有百分之四十三贊成卡特，百分之三十九選擇里根，百分之七選擇安德遜。

該報說，它的民意測驗可能出現上下三點的誤差。這次民意測驗，是對《華盛頓郵報》九月初調查的一千八百人中再次進行訪問所得的結果。

該報說，在再次接受訪問的人士中，百分之三十暗示，自九月以來，他們已改變主意。

民意測驗同時認為，卡特在紐約佔上風，里根在密執安處優勢，兩位候選人在德克薩斯、伊利諾斯、賓夕法尼亞、俄亥俄、佛羅里達和新澤西都勢均力敵。

《華盛頓郵報》說，它的民意測驗反映了對上星期二辯論的影響出現矛盾的結論。

「一方面是，在《郵報》調查中說他們自上週二以來對如何投票已拿定主意的人士中（佔接受調查者的近百分之十），大部分現時贊成里根。不過，在那些說辯論是他們作出決定的重要因素的人士中，大部分卻贊成卡特。」

【路透社華盛頓二日電】美國總統競賽已迫近星期二的決定日子，羅納德·里根似乎比總統卡特略佔優勢。

但當投票湧至，這種優勢可能消失。

假如在伊朗的五十二名美國人質出現最後一分鐘事態發展，或選民大量出來投票，那麼結果可能發生變化。

沒有人知道，假如被扣押差不多一年時間的人質在大選前夕獲釋，那數以百萬計未拿定主意的選民可能作出甚麼反應。許多民意測驗者和評論員都認為，卡特可能面臨選民的強烈不利反應，因為這些選民懷疑他們受到操縱。

出來投票的選民人數，可能證實是真正的選舉決定者。

傳統上，大量選民出現，有助於像卡特那樣的民主黨人。小量選民出現，通常有助於像里根那樣的共和黨人。對總統來說，今年的前景似乎是悲觀的。

西柏林《柏林晨郵報》十月三十日發表一篇題為《蘇軍已為進兵波蘭整裝待發》的文章，全文譯載如下：

在布魯塞爾，人們正在屏息注視着波蘭局勢的發展。如果西方各國政府在這種形勢下表現出很大的保留，那麼這更多的是指北約而言。北約的作法使人感到，好像根本就不存在波蘭這個國家似的。然而，沉默並不能掩蓋這樣的事實，即人們在那裏眼看着，衝突是如何明顯地、不可阻擋地趨向高潮。

蘇軍會進攻波蘭嗎？
——西柏林傳出蘇軍整裝待發消息

蘇聯在軍事上已做好了準備。同那些說蘇聯軍隊已進軍波蘭邊界的種種報道相反，據可靠的說法，迄今並沒有發生任何可能會格外加劇局勢的事情。蘇聯西部軍區和駐「德意志民主共和國」的蘇聯部隊仍呆在軍營裏。他們沒有使他們的正常訓練規律受到干擾，在這種訓練中有時也可以聽到坦克在馬路上運動的聲音。

但是，知情人士深信，蘇聯人準備躍躍欲試。軍隊領導正在為各種可能的情況作準備。

可以肯定的是，如果蘇聯決定干涉波蘭，它將進行閃電式的襲擊。根據蘇軍領導的主張，軍隊的裝備和訓練，蘇聯的武裝部隊是特別為這種鬥爭形式而裝備的。

布魯塞爾的分析家從一開始就認為，為了不致把它的西方政策推向災難性境地，蘇聯對波蘭將會表現出最大的克制。但是，蘇聯領導一旦認識到，出現可能丟掉作為蘇聯西部戰略前沿的波蘭的危險時，將會結束這種克制，對此人們從來就沒有懷疑過。在這種情況下蘇聯將進行軍事干涉，也就是說將使用實力。布魯塞爾對形勢的這種評價沒有任何改變。

根據波蘭形勢的最新發展，一些分析家認為，蘇聯干涉的時刻逼近了。另一些分析家則認為，蘇聯人迄今還能保持冷靜，並將繼續努力保持這一點，他們也擔心，一次總罷工可能會導致產生莫斯科絕對不能忍受的局面。

從華沙發出的一條消息，表明了波蘭軍隊領導感到憂慮：根據國防部的指示，在部隊裏成立了類似工會的對部隊施加影響的組織。波蘭政治局的幹部部門支持這個組織。

撰寫一本以蘇聯入侵波蘭為內容的腳本是容易的。但後果對蘇聯也許是不容忽視的。幾個月前，美國雜誌《武裝部隊與社會》刊登了關於華沙條約國家武裝部隊的可靠的科學調查。它的結論是，對付傳統敵人的強烈反抗的意願，任何地方都沒有像在波蘭那樣大。德國人、俄國人和捷克斯洛伐克人被稱作是波蘭的傳統敵人。★

本報特稿

中國的鼠患與鼠藥
（英）邁·白克強

《人民日報》和中國其他傳播媒介的最近報道顯示，嚴重的老鼠問題正影響着中國各地（包括廣東省）的農業。據說，一羣羣的老鼠吞沒穀物和菜蔬的存貨，甚至對傢俬和建築物造成明顯的破壞。此外，使用急性毒藥已引致不分青紅皂白的殺害老鼠的天生敵人，如貓、狗、黃鼠狼和捕食動物的鳥類等。

人鼠之戰已有數千年

數千年來，人類已展開了一種無情的戰役來對付老鼠。在此戰役中，用上了種類不同的武器來作戰。

據悉古埃及人遠在公元前三千年已利用貓和其他獵食獸捕捉老鼠。例如早至公元前二千年左右的老鼠捕捉機，已在阿富汗發現。已知最早利用毒藥控制老鼠的化學方法，公元前三百五十年已為古希臘哲學家阿里斯多圖所引證。

不過，儘管利用各種不同的策略，老鼠通常都佔上風。今天，老鼠繼續吃掉全世界儲藏食糧的很大部分——比可以計算出來的數量大得多。防鼠和修補遭損毀的倉庫，以及清理或拋掉受污染的糧食費用，也要包括在內。

老鼠也是對公眾健康的一大威脅。很多疾病，包括鼠疫和斑疹，都是由老鼠傳播的疾病。在十四世紀和十七世紀，歐洲人兩次因鼠疫而大量死亡，而這種可怕的疾病仍在世界上很多地方流行。

不過，再沒有理由容許老鼠使農業，特別是穀物倉庫，受到嚴重破壞和損失。適當注意儲藏倉庫和其他建築物的設計和建築，以及良好的房屋管理，都能大大的減低這些損失。設計優良的倉庫，將使老鼠只有極少的躲藏或接近機會。地板應盡可能用混凝土，同時，儲藏物品若有任何散落，應馬上清理。門戶和滑道等只應在真正使用時才打開。

貓狗捕鼠與倉庫管理

在倉庫內，產品應盡可能儲藏體積大的箱裏，而不要儲在細小的容器（布袋貯藏特別容易受到老鼠的破壞），因容器間的細小空間會為老鼠提供特佳的藏身處。

良好的管理，肯定會大量減低老鼠所造成的破壞。不過，老鼠類有害動物仍可能是一個問題，至少在初步時，要採用其他方法。

利用貓和狗來捕捉老鼠，除了對付很小的騷擾外，大多數是無效的。用捕捉機也不是很有效的方法。由於老鼠繁殖得很快，在理論上，一對老鼠能在一年內生下一萬名子孫——因此只有大規模的利用毒藥，才能有效地應付老鼠的大量繁殖。

廣泛地說，毒藥可分成兩類。急性毒藥經過一次餵食後就死亡。慢性毒藥通常需要數次餵食，才能最終使老鼠死亡。一般地說，慢性毒藥較為安全，較易運用，對控制老鼠較有效。

急性毒藥與超級老鼠

迅速發作的急性毒藥的一大缺點是「餌怯」。老鼠是聰明的動物，測驗顯示，牠們能把吞食未致命毒藥的不舒服病徵同毒餌連在一起，結果是，牠們會三、四個月的時間內，對毒餌產生「膽怯」。

急性毒藥的另一缺點是，它們是非選擇性的，並缺少可靠的解毒藥。因此，使用它們對人類和動物都有很大的危險。

大部份慢性毒藥是抗凝劑。那就是，它們降低血的凝結能力，通常經過四至六天後就會引致死亡。慢性毒藥沒有「餌怯」問題，因吞食致命份量的毒藥會產生疾病，引致老鼠停止進食。

今天使用的有數種抗凝劑殺鼠藥。最廣泛使用和最著名的很可能是「殺鼠靈」。它是四十年代末期在英國發明的。不過，隨後在歐洲、美國和一些亞洲國家中廣泛使用，已引致抗藥性的問題。那就是，老鼠已在遺傳上，具有抵抗「殺鼠靈」和其他有關化合物的能力。此種老鼠已被稱為「超級老鼠」。

繼續對抗凝劑的研究，已導致發現更大毒性的化合物，專門對付多疑的及具有抵抗能力的老鼠。這些新化合物中，最突出的是「布羅迪化坎」（Brodifacoum），它是由英國卜內門化學公司以「大隆」的商標銷售的。

慢性鼠藥「布羅迪化坎」

雖然是慢性毒藥，但「布羅迪化坎」的毒性與急性毒藥相等。在對付大部份如「福家鼠」、「黑屋頂鼠」和「小家鼠」的鼠類時，它比任何其他抗凝劑，具有更大的活動性。它的更大活動性是指毒餌的致命性藥劑，能在一次進食中吸收。同時，它具有一定的針對性——那就是它的含毒性對老鼠比對非目標動物（如狗、貓、鵝和豬等）大得多，因而對哺乳類獵食動物所造成的危險得以大大減低。

有數項有關應用方法的指示。無論什麼施毒方法，或不管什麼毒藥，在用作控制老鼠類的有害動物時，需要遵照數項簡單的要點：

毒餌應放在任何有老鼠出沒的地方，並且每隔三、四公尺放在其餘地方。在每一個位置上，應經常放置比想像中所需更多的毒餌點和毒餌。大多數毒藥處理不當，原因是把太少的毒藥放置在太少的地方。應經常遮蓋毒餌，以防止非目標動物和兒童接近，而不限制老鼠本身接近。在乾燥的環境，如食物儲藏處，在毒餌上加入水份，能使它更具吸引力，因老鼠經常要飲水。

在控制老鼠數量方面，不能過於強調良好的房屋管理的重要性。我們有信心，良好的管理方法同使用「布羅迪化坎」等高度有效的殺鼠方法結合起來，對中國解決鼠患問題，也將會大有幫助。（陳寶譯）

兩伊戰事爆發後首次
阿拉伯油國會議下月梢在科舉行
據悉將不討論油價問題

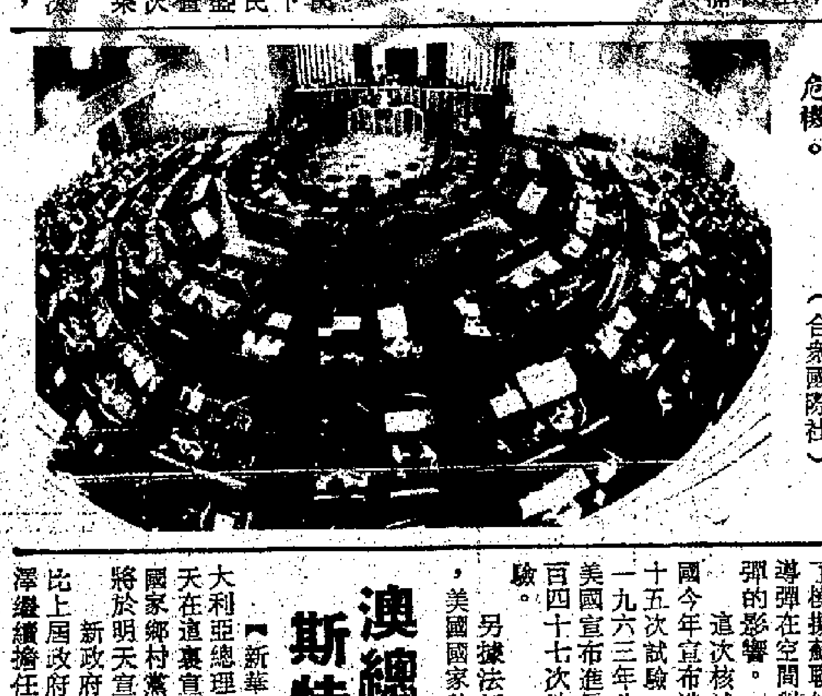
【路透社科威特二日電】阿拉伯石油部長將於十二月八日在科威特舉行預定的會議，這是六週前發生海灣戰爭以來，阿拉伯石油部長們第一次會談。

阿拉伯石油輸出國組織說，會議議程將於十二月四日由石油部副部長會議制訂。

阿拉伯石油輸出國組織官員說，「有一件事可以肯定的是，該會議將不包括油價問題。」

石油工業界人士說，這次會議將受到各方面的密切注意，因為任何討論，都會影響由於兩伊戰爭使原油的日產量下降至四百萬桶的世界石油市場。

石油輸出國組織的十三國石油部長將於十二月十五日在印尼舉行會議，再一次討論制訂油價的問題。



圖為伊朗伊斯蘭議會的全景，議員們於十一月二日辯論人質危機。（合衆國際社）

美上月進行核試　並發射軍用衛星
新衛星將使部隊通訊網最終完成

【新華社北京十一月二日電】據美聯社報道，美國於十月三十一日在內華達試驗場進行了一次地下核試驗，其目的部分地是為了試驗美國的武器系統，包括MX導彈的輻射影響。

國防部國防核能局的斯基普·諾爾斯說，這個核裝置是為了模擬蘇聯的反彈道導彈在空間對美國導彈的影響。

這次核試驗是美國今年宣布進行的第十五次試驗，也是自一九六三年八月以來美國宣布進行的第三百四十七次地下核試驗。

另據法新社報道，美國國家航空和航天局十月三十一日宣布，美國於三十日從佛羅里達州的航天站成功地發射了一個先進的軍用通訊衛星——海軍通訊衛星—D。

國家航空和航天局說，這是美國製造的最複雜的衛星之一。這個衛星將在太平洋上空的軌道上運轉，它將使供潛水艇、艦隻和美國其他部隊使用的通訊網最終完成。

一位海軍發言人說，通過這個衛星，「我們現在可以同相隔一萬三千英里的地方通電報或電話而不受大氣層的干擾」。

澳總理再次組閣　斯特里特掌外交

【新華社堪培拉二日電】澳大利亞總理馬爾科姆·弗雷澤今天在這裏宣佈，第四屆自由黨－國家鄉村黨聯盟政府已組成，並將於明天宣誓就職。

新政府由二十六個部組成，比上屆政府減少了兩個部。弗雷澤繼續擔任總理，約翰·道格拉斯·安東尼任副總理兼貿易和資源部長，菲利普·林奇任工業和商業部長，約翰·霍華德任國庫部長，丹尼斯·詹姆斯·基倫任國防部長，前勞資關係部長安東尼·奧斯汀·斯特里特任外交部長，而前外長安德魯·皮科克則調任勞資關係部長。

自由黨－國家鄉村黨聯盟是在十月十八日舉行的大選中獲勝後繼續執政的。

蘇聯母艦明斯克號曾駛進泰海灣活動
泰報說蘇此舉有意恐嚇泰國威脅東盟

【合衆國際社泰國·曼谷二日電】泰國海軍司令沙哈那文今天說，蘇聯航空母艦「明斯克」號和三艘補給艦駛至離泰國領域九十四海里的泰國海灣內，然後回航。

軍方發言人說，星期五晚「明斯克」號開往距泰國南部羅勇省不到九十四英里的範圍內。這是最接近泰國的一艘蘇聯軍艦。「明斯克」號是世界最重型武裝軍艦之一。

沙哈那文說，泰國偵察機證實這艘航空母艦是四萬噸的「明斯克」號。

西方海軍分析家預料「明斯克」號要試驗東盟成員國的反應。東盟國家在越南和柬埔寨問題上採取堅定的反蘇態度。

但是沒有跡象表明「明斯克」號打算通過馬六甲海峽，進入印度洋前往氣氛緊張的中東水域。

【新華社曼谷二日電】據泰國《前線報》今天報道，泰國海軍司令部昨晚透露，十月三十一日晚七時三十分，發現蘇聯一艘航空母艦和三艘其他艦隻出現在泰國庫特島南面約二十海里，距泰國梭桃邑海軍軍港九十四海里的海面上。這一艦隊還進行了秘密的軍事活動，不時派出一批批直升飛機（每批五架）到艦隊周圍上空盤旋飛行。

泰國海軍作戰指揮中心立即向泰國總理兼國防部長炳·廷素拉暖上將、武裝部隊最高司令森·納那空上將、海軍司令沙木·沙哈那文海軍上將和空軍司令帕年·干達功空軍上將作了匯報。炳和森在十一月一日早晨下令各有關部隊密切注視這支蘇聯艦隊的活動，只要它們侵犯泰國領海就立即進行還擊。

【據新華社曼谷二日電】美國負責東亞和太平洋事務的助理國務卿霍爾布魯克今天在這裏就蘇聯艦隊出現在暹羅灣一事說：「蘇聯航空母艦在這一地區活動，我們與泰國政府同樣關切這一局勢。蘇聯的意圖是要在這一地區造成心理上的壓力，我認為這不會奏效。」

霍爾布魯克是在與泰國外長西提會談後對新華社記者說這番話的。

旅遊巴士四輪朝天

一輛滿載遊客的西班牙巴士，十一月一日早上在巴黎東南一百二十五里近阿瓦龍鎮的高速公路上因不知道的原因撞翻。警方的正式報告說，在意外中，有三名乘客死亡和三十六人受傷。圖為在高速公路旁四輪朝天的巴士殘骸。（合衆國際社照片）

印度比邦有猴食人

【法新社新德里二日電】《印度報業托拉斯通訊社》今天報道，一隻猴子已使印度東部比哈爾邦的一個小鎮恐怖。牠打傷人，有時更滿口大嚼人肉。

通訊社引述政府的一名高級官員的話說，兒童和小牛是牠的主要捕食對象。猴子通常咬兒童和小牛的腿，咬下一滿口的肉。

迄今已有逾百人被這隻畜生襲擊，而送院留醫。

伊拉克銀行否認在瑞士出售黃金

【合衆國際社巴格達二日電】伊拉克中央銀行的官員，星期日否認伊拉克已在瑞士市場出售黃金，以資助該國同伊朗的戰爭的報道。

國營的《伊拉克通訊社》報道該名官員在聲明中的話說，「報道完全與實情不符。」

貝魯特的《今日阿拉伯報道》上周說，瑞士黃金市場在九月的大量銷售，顯示出伊拉克可能出售黃金，以資助對伊朗的戰爭。

伊拉克中央銀行總裁納賈非上月說，該國的黃金和外幣儲備，「比其他時期更高」。

他說，即使伊拉克不出售任何石油，該國也有足夠的現金使用。

《今日阿拉伯報道》說，「不清楚有多少在瑞士出售的黃金是從伊拉克而來的，不過，單從噸的數量來看，明顯地顯示有人急需現金」。

大部分在瑞士市場的買賣是從黎巴嫩、保加利亞和羅馬尼亞來的。這些國家相信是中東黃金買賣的中間人。

縱橫談
怎樣放人，何時放人？
伊朗分批放人　卡特處境難

伊朗議會在一再賣弄關子之餘，終於決定釋放人質了。議會作出這一決定的理由，是卡特已等於完全接受了霍梅尼早些時提的四項條件。

不過伊朗議會是怎麼放人，何時放人，還在賣弄最後一個關子，一說是準備分批釋放，而且要分四批之多，一說還想附加條件。就是說，可能還要「吊起來賣」。

卡特已中斷了在外地的競選活動，趕回白宮，商討伊朗議會的決議。如果卡特接受伊朗分批放人，對他的競選不但不會有利，而且十分不利。這使美國選民看到卡特在人質問題上的無能。

人質問題表現卡特寡斷

自從人質問題發生以來，自始至終，卡特政府的表現都是優柔寡斷。霍梅尼只是到了兩伊戰爭爆發，發現自己處境十分不利的情況下，才不得不釋放人質，企圖改變伊朗的國際空前孤立。換句話說，伊朗釋人質是絕對對自己有利的。

但還有那麼一些「好戰分子」，企圖利用人質進行最後的交易。議會一連幾天故意不作決定，其實是對自己不利。直到前天，伊斯蘭共和黨的機關報《伊斯蘭共和報》提出，再不釋放人質，伊朗將處於不利的被動局面，美國大選一過，人質將續成包袱。可是，伊朗內部派系分歧，無法得出統一的立場。

直到昨天議會總算通過放人了，卻仍要最後提出條件，那德黑蘭也就辜負了世界公正輿論的期待。

伊朗還有最後條件

卡特自然要十分慎重對待伊朗的最後條件。倘若伊朗的條件，足以損害美國的威信，例如分批釋放，扣一部分人在手。這是卡特無法接受的。如果美國選民認為卡特在這個問題一再忍讓，有民族屈辱之感，他們手中的那一張選票就投到里根身上了。

卡特如果竟然在人質問題上栽跟斗，那也只能怪他自己在伊朗巴列維政權發生危機時未能作出決斷。也是美國在中東問題上未能面對蘇聯的擴張，採取決然的阻止手段所造成。

美國的大選受到國外問題顯著的困擾，並左右選舉形勢的，有一九五二年朝鮮戰爭時期的艾森豪威爾與史蒂文生，一九六八年越戰時期的尼克松與漢弗萊。當時，角逐白宮寶座的都提出結束戰爭的承諾，爭取民心。可是，像卡特政府為了人質問題在相當大程度上影響大選的，在美國還是開國以來的第一次。

美國地位空前低落

這說明了世界形勢的變化。即美國地位的低落。美國在中東波斯灣，已失去了主宰的地位。蘇聯勢力正在崛起。現在美國答允了伊朗的四項條件，恢復對伊朗提供武器零件，勢必引起親伊拉克的阿拉伯國家的反感。新的報復打擊還在後頭。不過那已是下一屆美國總統的頭痛事情了，歸根到底的，仍然是對付蘇聯擴張的老問題。

施君玉

產品銷一百五十多國家地區
秋交會輕工交易興旺
建築材料成交多　新品釉面磚三天銷罄
嶺南派盆景風格獨特亦受到客商歡迎

國務院發節油指令
各地不得擅自引進燒油
八五年底前燒油逐漸改

我國滋補藥店首間在蓉開業

大公報分類廣告

擴大自主權先跨一步

——巴蜀書簡之二

本報記者 潘際坰

教訓

我們還非常缺少民主。多年來有一種說法，「集中指導下的民主」。這很難說是一個科學的概念，太空泛。甚麼委，甚至書記本人，也未嘗不可以「集中」自居，這樣，事情就不好辦。權的過分集中，有弊無利，有許多慘痛教訓在。這裏且說國營工廠。近來我們聽到一個新名詞：「擴權」——擴大企業自主權。

「擴權」

四川第一棉紡織印染廠，在設備方面是個貌不驚人的工廠。川棉一廠就在成都，是全省五個擴權工廠的最早試點之一。

在沒有擴大之前，國營工業企業有什麼自主權？這是一個令人困擾的問題，老實說，對於落後的經濟管理體制，我覺得有些難於啓齒。

但是，必須打開天窗說亮話。那實行的是國家統收統支。企業盈利——向國家上繳，用錢——向國家申請，虧損——要國家補貼。賺錢賠錢一個樣，大家圍着那口大鍋，無精打采地吃大鍋飯。職工是着急的，然而是乾着急。換句話說，統得太死，生產與需要脫節，貨不能暢其流，人多勞不能多得，企業哪裏談得上什麼內在經濟動力？不擴權，工廠連修建一個廁所的權力也是沒有的。擴權以後，川棉一廠去年修建九千六百平方米宿舍，今年又修建六千平方米。這是改善集體福利的一例。

擴大企業自主權試點的工廠，採取超利潤分成和全額利潤分成兩種辦法（分成用於㊀擴大再生產，㊁職工集體福利，㊂獎金），這樣，工廠有了一部分自主權，有了一定的經濟利益和經濟責任，具有相對獨立的經濟地位。

過渡

四川擴大企業自主權的企業，從前年最初的五個，發展為去年的一百個，今年已達四百二十五個。但是，它們具有過渡性。

為什麼要過渡？

這是因為，擴權後的工廠，經濟利益實現得不夠充分；自主權與擴大再生產的能力不相稱，所負的經濟責任也有限度。這就是說，它還未能從根本上砸開「吃大鍋飯」的桎梏，價值規律在生產、流通和分配方面積極作用，還未能充分發揮出來。

要把它的權利、責任和利益更緊密地結合在一起，按照客觀經濟規律辦事。要有內在動力，還要有外部壓力，要競爭。

盈虧

向自負盈虧過渡，還是先從川棉一廠等五個試點單位着手，以期取得經驗。凡改革都先試點，重視實踐，這是可取的步驟。

自負盈虧的完整說法是：獨立核算，國家徵稅，自負盈虧。很明顯，原先的上交利潤，這裏改變為繳稅形式。好處是：國家財政收入更加可靠，更為及時，企業收入也「心中有數」，便於自主地安排生產發展計劃。

目前試行徵稅的辦法是：工商稅，固定資產稅（按原值每月千分之二徵收），所得稅。所得稅稅率確定之後，三年不變，所謂「一定三年」。企業繳納各種稅款後，留下的收入除支付工資外，主要用於擴大再生產，其次用於集體福利，以及用於超產獎勵等職工個人收入，但不宜過多。發生虧損，企業自負。

自負盈虧企業有下列自主權：

編制銷售、生產、財務計劃，所需物資除國家分配外，可在企業間互通有無，也可向市場採購，可向商業、物資部門簽訂銷售合同，也可自銷一部分暢銷品；可自行調整價格，實行優質優價，次貨低價，但調高價格要經過審批。可直接同外商洽談貿易，按規定享受外匯分成（指縣和縣以上）；企業收入用於各項基金的分配，由職工代表大會決定比例；企業可以與農業、商業、科研單位和其他工業企業聯合經營，革新改造資金不足時，可向銀行貸款；可自行決定企業的定員，廠長（或經理）由職工代表大會選舉；有權同其他經濟部門或企業簽訂合同，違反合同，賠償經濟損失。

探索

據今年一月至七月統計，這五個自負盈虧企業在產值、利潤和上交三稅方面，分別比去年同期增長48%，82%和48.3%。

人們可以設想，這樣的改革並非輕而易舉，一定有新矛盾、新問題。而且，也不能說是十全十美。

南斯拉夫自一九五〇年實行分權管理的經濟體系，行之三十年，又何嘗沒有政策或寬或嚴的問題？

美國兩位學者早在一九六二年前就指出：「這個制度實行了十年之後，可以報導的只是，儘管還有許多懸而未決的問題，經濟是在前進中，儘管有許多限制，工人委員會自治的領域還是廣闊的。」

「不審勢即寬嚴皆誤，後來治蜀要深思。」政策的寬嚴問題，又豈只治蜀而已哉？但是，要勇於改革，要鼓勵探索，要全力反對思想僵化。「解放思想，放寬政策，搞活經濟」已成為羣衆性的呼聲，這是不難理解的吧？

產品銷一百五十多國家地區 秋交會輕工交易興旺

建築材料成交多 新品釉面磚三天銷罄 嶺南派盆景風格獨特亦受到客商歡迎

【中國新聞社廣州二日電】廣州秋季中國出口商品交易會開幕半個月來，輕工業品生意興隆，成交額比去年同期增加。洽談成交最多的是自行車、縫紉機、煤油爐、新聞紙、玻璃器具等商品。

中國輕工業產品行銷一百五十多個國家。從交易會開幕以來洽談成交的情況看，某些商品將會出現供不應求的可能。本屆交易會上暢銷的家庭用電器中，以電風扇、電飯煲、手電筒、電燈泡、電池等成交量最為大宗。袖珍手電筒工藝精良，小巧玲瓏，輕便耐用，為各國商人所爭購。近年獲得迅速發展的中國建築材料，在本屆交易會上一開始便生意興旺，打破了過去交易會中後期才成交多的狀況。首次進入交易會的黑龍江釉面磚，引起西歐、北非、中近東、東南亞、澳大利亞和港澳地區商人的賞識和爭購，六百多萬片釉面磚在三天內就全部銷完。

此外，花布雜等日用百貨、羽毛球等文教體育用品以及髮夾、指甲鉗等小五金和玩具、塑料製品，都比上屆交易會好銷。

【中國新聞社廣州一日電】遠銷二十多個國家和地區的中國嶺南派盆景，在本屆中國出口商品交易會上甚受客商歡迎，成交額逐日上升。

本屆交易會展出的嶺南派石山盆景和樹栽盆景，來自廣東和廣西兩地。廣西的鐘乳石盆景、石英石盆景、吸水盆景、木花石盆景、珊瑚盆景等十多種石山盆景，形態多樣，變幻生趣。《壽星公戲象獅》鐘乳石盆景，表現了壽星公手持拐杖，居高戲弄着一隻大象和一頭醒獅，使人百看不厭。《觀音坐蓮》是一座形似觀世音的鐘乳石，盤坐在一盆像蓮花怒放狀的結晶石上，瑩光燦爛。一盆叫《桂林山水》的吸水石盆景，把桂林山水美景濃縮於一個小盆之中，一位客商一次購買了大小吸水石盆景上百盆。

嶺南派樹栽盆景，早在一百多年前就已形成了蒼勁、嫵姿、瀟洒的獨特風格。在本屆交易會上，外商還爭購懸崖、水映、飄斜、孖枝、造林等其他十多種盆景。

施光南、李谷一、羅天嬋

中央樂團年輕的作曲家施光南（中）同經常演唱他的歌曲的著名歌唱家李谷一（左）和羅天嬋（右）在一起研究歌曲的表現方法。施光南創作的《祝酒歌》、《周總理，你在哪裏》、《台灣當歸謠》等歌曲在羣衆中流傳甚廣。（新華社傳真照片 宋佑民攝）

全國飛機跳傘賽正在廣州市舉行

【本報廣州專訊】由解放軍、山東、四川、吉林、湖北和雲南等六個代表隊，以及國家集訓隊共八十多名跳傘健兒參加的一九八〇年全國飛機跳傘賽，一日起至二十日在廣州市郊東埔黃村機場舉行。

這是第一次在廣州舉辦的大規模、高水平的飛機跳傘比賽。

中國居延漢簡研究揭開邊塞史上秘密

【新華社蘭州一日電】我國漢代是怎樣防禦侵略的？他們採用什麼樣的軍事組織，構築了什麼樣的防禦工事？使用什麼樣的防禦器械？考古工作者對居延漢簡的系統研究，揭開了邊塞史上的許多秘密。

居延，是西漢太初三年（公元前一〇二年）構築的古邊塞。居延漢簡是一九七二年至一九七六年出土的，共有兩萬枚，經過考古工作者歷時四年的清理、粘結、分類、綴聯、釋文等工作，證明它是西漢、東漢兩個王朝在這裏抵禦外來侵擾，進行屯戍的邊塞檔案資料。其內容之豐富，資料之完整是罕見的。

鄣塢、關城、烽燧是漢代邊塞幾種不同的軍事設置。它們的規模布局、形制結構、建築方法，通過對居延漢簡的研究，第一次全面地展現了出來，樓櫓、飛橋、回門、懸戶、虎落、轉射等附屬軍事設施，過去史載不明，無法搞清，現在可以得到明確的解釋。在漢簡中屢見的「轉射」一詞，一直弄不清它指何物。現在可以知道，它是嵌砌在塢壁上的城防器械，可以轉動地向不同方面觀察、射擊，並由此推知，《墨子》一書記載的「轉射機」，到漢代仍在邊防上發揮着作用。邊塞軍事組織的組織系統、武裝配備及地理位置的考訂，也由於對居延漢簡的研究，有了很大進展。我國古代邊塞史、建築學、軍事工程學等方面的研究，都因居延漢簡的發現，增添了豐富的內容。

參加居延漢簡整理、研究工作的，有國家文物局古文獻研究室、中國社會科學院歷史研究所、考古研究所、甘肅省博物館以及北京大學、甘肅師範大學等單位的專家和考古工作者。

中等冷空氣中旬將南下

【本報廣州專訊】據廣東省氣象台預報本月上旬天氣晴暖，本月七日以前沒有冷空氣影響廣東省，旬末至中旬初，將有一次中等強度冷空氣影響本省。

國務院發節油指令 各地不得擅自引進燒油設備

八五年底前燒油漸改燒煤

【據新華社北京二日電】國務院於十月二十七日發布關於壓縮各種鍋爐和工業窯爐燒油的指令。

指令說，石油是重要的戰略物資。自從七十年代初發生石油危機以來，合理使用和節約石油，已經成為全世界普遍關注的問題。目前，我國每年燒掉的重油和原油數量很大，其中相當一部分使用不合理。為了節約能源，必須大力壓縮燒油，使石油更多地用作輕紡化工原料，並生產更多的成品油，以滿足四化建設的需要。

指令要求現在燒油的工業鍋爐、民用鍋爐和原設計燒煤，後改為燒油的電站鍋爐，要先易後難，分期分批，迅速改為燒煤，最遲要在一九八五年底以前改過來。原設計燒油的電站，能夠改為燒煤的要改為燒煤。

指令要求各地嚴格執行燒油計劃和審批制度。指令說，燒油要經國家計劃委員會同有關部門審查批准，發給燒油許可證，實行憑證定量供應。

指令說，今後，未經國家計劃委員會審查批准，任何地區、部門和單位，都不得擅自設計、製造、建設或引進燒油設備，都不得擅自擴大燒油範圍和增加燒油數量。

浙江華僑投資公司成立 王寬誠包兆龍擔任要職

兩人出任該公司名譽正副董事長

【中國新聞社杭州二日電】浙江省華僑投資公司於十月二十八日成立了董事會，並在杭州舉行了首次董事會議。浙江省華僑投資公司董事會由五十三人組成。香港維大洋行董事長王寬誠任名譽董事長，香港環球航運集團董事長包兆龍任名譽副董事長。浙江省副省長湯元炳任董事長兼總經理。

浙江省華僑投資公司主要任務是接受和運用僑資、外資，引進先進技術設備，開展對外經濟合作業務，促進浙江國民經濟的發展。

公司對所接受的各項投資和信托的資金、物資，依法保障投資信托人的所有權，並按約維護其合法合理的經濟權益。

人民調回海外資產 得享三成外匯留成

迄今調回資產已達千餘萬港元

【中國新聞社廣州消息】記者從中國銀行廣州分行華僑服務部獲悉：國內居民或集體單位調回存放在海外的資產，可享有百分之三十的外匯留成。此項規定，從今年二月一日實行以來，至今已調回海外資產一百多宗，共港幣一千多萬元。

這項規定的具體內容是：凡私人調回的海外資產（包括解凍的美元資產），不論金額多少，一律按百分之三十留存（扣除手續費等費用後的淨額）。留存的外匯必須在國內中國銀行開立外幣存款賬戶。此項外幣存款可以賣給中國銀行，結匯的人民幣也可享受僑匯的優待，或兌成外匯兌換券，在指定範圍內使用，或經中國銀行匯出國境外，但不得將存款憑證私自攜帶、托帶或郵寄出境。

對生產隊（包括學校等）集體所有的在海外的公產資產，調回後也准予留成百分之三十的外匯，用於發展生產。另外，銀行的手續費從原來最高百分之十下降為最高不超過百分之五。

我國滋補藥店首間在蓉開業

【本報訊】據港康報消息，我國第一家經營藥膳食品的同仁堂滋補藥店在成都開業。這家藥店除出售各種中藥材外，同時經營用滋補中藥同糧食、雞、鴨、魚、肉合成的藥膳食品，如豆蔻饅頭、茯苓包子、百合蓮子羹、陳皮雞、香砂牛肉、果仁排骨、十全大補湯等，共有九十多個品種，價格公道，顧客盈門。飲食療法是祖國醫藥的一個組成部分。據稱，遠在周、秦時代已有這方面的文獻記載。

海南儋縣物資局幹部 林庚榮縱子作案 已被令停職法辦

【中國新聞社廣州二日電】海南島儋縣物資局副局長林庚榮縱子作惡，被責令停職反省，聽候執法機關處理。他的兩個兒子和同夥共五人已被公安機關拘留審查，將追究刑事責任。

今年七月間，僑眷李芙梅發現她堆放在美扶石場的碎石十多立方，被林庚榮的兒子林文耀等人盜竊了大半，多次找林家交涉無效，便上告法院。林庚榮不僅拒絕法庭傳訊，還擅將其子竊來的碎石鋪了地板。李芙梅氣得把其新地板撬壞了一些地方，林庚榮和他的兒子竟然動手打了李芙梅。

林庚榮還縱容他的兩個兒子和侄子糾集一夥人闖進李芙梅家，把屋裏的東西搗毀。林文耀還凶狠地向李的孩子前額、下頸各擊一拳，猛踢腹部一腳，最後把樓梯砸爛揚長而去。

大公報分類廣告　每個位共六行每行可排十字　每個六號字每位港幣五元

學駕駛　九龍區　師傅　12-807431

租賃　高級寫字樓出租　香港中區近港澳碼頭海景商業大廈四樓3字分為五個單位，全部單邊面積由669呎至1338呎，全層共5778呎，有冷氣設備全層或個別單位租用均可，辦公時間電5-458184-8（五線）伍先生接洽。

徵求　金幣銀幣

營業

金箔　佛山製造・佛公商標　歡迎用戶及出口商放心採用　總代理：泰昌漆油號　九龍砵蘭街46號　電話：3-850658　3-634446

風喉轆骨機

深圳貨運加工

惠刊廣告請電　七二六九八〇

豪華汽車租賃　深圳、惠州、潮汕各地旅遊車租賃
①深圳——汕沙　每人HK.100.　包車HK.850.
②深圳——揭陽、潮陽　每人HK.110.　包車HK.1000.
③深圳——汕頭　每人HK.120.　包車HK.1,100.
代辦處：全國通旅運企業公司　電話：K-302356，K-302357，K-302358

精明機械貿易有限公司　深圳市修配廠

永翔製品廠

專營　中國口轉汽車　全部車在日本翻新直接進口　現貨供應包辦手續不另收費　大小巴士客貨車由兩至五噸　請電：5-767755或5-768687　通行汽車服務公司

華必富貿易服務公司　由兼擅英譯中及中譯英的名翻譯員主理，凡醫學，機械，電子，光學，宇航，航空，船舶，化工，礦山開採，自動化工程等方面資料均能翻譯，保證質量可靠，交件快捷，收費廉宜。香港德輔道西60-64號　電話：5-499221-2部　榮裕商業大廈1201室　電掛：SIRKSCOM HONGKONG

鑽石山平頂村及黃大仙仁愛村
兩木屋區先後大火
近五百居民毀家園
灣仔拆樓地盤起火軒尼詩道交通壅塞

【本報訊】風高物燥，昨日在紅色火警危險警告訊號下，九龍兩個木屋區先後發生大火，約有二百七十多名災民無家可歸。火警中，幸好只有一名男子受輕傷。

昨晨八時十五分左右，鑽石山平頂村一名報販，發現斧山道街市一間燒臘檔冒出大量濃煙，於是呼叫火燭。鄰近三合茶樓的夥計聞聲趕出，與其他坊衆合力救火，但此時火勢已極猛烈，一發不可收拾。

不久，消防員趕到，但火場一帶均是單層木搭建築物，火乘風勢蔓延。消防員從多個方向灌救，大火於十時被撲熄。

火警發生時，雖然不少居民已起床，但由於火勢蔓延極快，大多數未能及時將貴重物品取出，有的更是從睡夢中驚醒，來不及取東西，便隻身逃出，財物全毀。

平頂村位於龍翔道與斧山道交界處，共有近五百間木搭建築物，小部分是商戶，大半是住宅。

社會福利署已登記了一百二十三戶共四百一十九名災民。其中男子二百一十三名、女子一百三十七名、兒童六十九名。部分災民昨晚暫住慈雲山東區中心。

黃大仙仁愛村昨晨二時半亦發生三級大火，焚去木屋四十五間，其中包括兩間收容中心。消防員一度動用十條滅火喉灌救，大火於上午四時三十分被救熄。

共有三十三個家庭五十六名災民向社會福利署登記。

昨日下午二時許，灣仔馬師道與軒尼詩道交界處一幢待拆樓宇的地盤亦發生火警，地下一處堆放廢物的地方首先起火，火舌沿竹棚向上蔓延。消防員抵達後，約二十分鐘將火救熄。

由於上址位於交通要道，火警使交通大為阻塞，一小段馬師道更一度需要封閉，軒尼詩道車輛大排長龍。

三十九區居民已接獲通知
臨時房屋加租五成
房屋政策會提出五點反對理由

【本報訊】港九新界三十九個臨時房屋區的居民，日前接到自下月一日起加租約五成的通知。房屋政策評議會現正搜集資料，準備向港府提出反對。

位於市區包括荃灣和沙田的臨時房屋區，平均加幅由每方呎五角加至七角，新界區由每方呎五角加至六角。此外，一向是免費的廚房和浴室亦被列入加租的範圍之內，市區每個單位收費七元五角，新界的每個單位收費六元五角。當局表示，此次加費的收入是撥作管理費用。

據臨時房屋區的居民表示，這次加租的銀碼雖然不多，但幅度却很大。房屋政策評議會主席林澤飆表示，這次加租是「不公平而且理由不充份」的。他提出了五項理由，指出當局加租的不合理：㈠加幅最少超過百分之五十五，違背港府歷來的加租政策；㈡臨時房屋區的管理支出數字一向沒有公佈，但據他們所知管理支出數字素有盈餘；㈢各臨時房屋區內的管理非常不完善；㈣港府在制定加租政策之先應徵詢居民的意見和同意；㈤每個臨時房屋區單位均沒有實際的廚房和浴室設備，只是把屋外的一小塊空地充作廚房浴室，徵收費用甚不合理。

房屋政策評議會將於下星期召集港九各區臨時房屋區的代表，商討應對的方法。此外，九龍灣臨時房屋區居民已張起橫額，表示抗議加租。

雷潔瓊教授經港 與燕京校友聚會

【本報訊】政協全國委員會常委、民主促進會副主席、全國婦聯副主席、北京市副市長、北京大學教授雷潔瓊女士和北京大學侯仁之教授、黃繼忠教授等一行三人，應美國社會學科全國委員會邀請，一日經過香港前往美國，參加該委員會舉行的國際會議。雷潔瓊教授在港逗留期間，出席了香港燕京大學校友會的每月聚會，受到新老校友四十餘人的熱烈歡迎。

勞工新法例今天起實施
員工如無身份證等 僱主可以無償解僱
僱用無身份證者罰款五萬元及入獄一年

【本報訊】港府入境新政策有關一項勞工法例規定，由今日開始，僱主可以解僱不能出示身份證或其他認可身份證明文件的僱員，不須預先通知或給予補償。

根據新法例，所有僱主不得僱用無身份證或無指定文件證明其身份的人士，違例者將被罰款五萬元及入獄一年。

同時，由十月二十八日起，僱主僱用任何員工，必須查看受僱者的身份證明文件，並設置僱員資料記錄，詳列每一僱員的姓名及其身份證明文件種類及所載細節，以便勞工督察、警務處及入境事務處人員進行查核工作。

軒尼詩道與馬師道交界處拆樓地盤火警，消防員正在灌救。

大窩坪將建公屋邨
四大厦建成後有千七百多單位

【本報訊】大窩坪安置區已定於十一月二十日開始清拆，以興建一個預算可容九千三百七十六人居住的新公共屋邨。

這個名為「南昌街邨」的公屋邨，將佔地三點三五公頃，共有一座十二層高I型大厦、兩座十一至十二層高長型大厦及一座六層高長型樓宇。整項計劃估計需費九千四百萬元。四座樓宇建成後，將有一千七百二十四個獨立單位。

房屋署發言人昨日說，其中大部分將是可容三至五人家庭居住的單位，俾能繼續迎合趨勢，興建更多此類單位給與數目日多的小家庭居住。為適應人數較多的家庭，該邨亦有若干單位，以容納多至十人的家庭。

有關工程即將展開，預計於一九八三年中建成。

颱風距菲島仍遠
本港今天晴朗及乾燥

【本報訊】香港天文台稱，昨日下午十一時，颱風「比蒂」集結在馬尼拉之東約四百七十海里，並預料向西北偏西移動，時速六海里。

中國之氣壓頗高，該台預測今日天氣，吹和緩東至東北風，空曠地方風勢有時清勁。天色晴朗，天氣乾燥。最高氣溫約二十五度。

昨日最高氣溫為二十五點七度，最低氣溫二十點七度。

新界北區水費 可交粉嶺分署

【本報訊】北區理民府發言人說，區內居民可往最近啓用的粉嶺分署繳交今期水費。

該分署位於馬會道粉嶺迴旋處，會計部辦公時間，星期一至星期五每日上午九時至下午一時、下午二時至四時，星期六上午九時至上午十一時三十分。

原本設於粉嶺鄉事委員會和上水諮詢處的臨時收水費站現已停開。

發言人表示，居民亦可到該分處繳交差餉、物業稅、定額罰款、地稅、印花稅、田土註冊費、短期租約及短期更改土地用途批准書費用、牌照費及學費。

勞工處工廠督察科
增設新界三辦事處

【本報訊】勞工處工廠督察科在新界區增設三間分區辦事處，由今天起正式啓用。

勞工處發言人說，工廠東主如有任何有關問題，可向這些辦事處查詢或要求指導。第一區辦事處設於荃灣大河道渣打銀行大厦四樓，管轄範圍為下葵涌區，電話一二—四二二〇九四、一二—四二二一七、一二—四二二二〇七及一二—四二二二九五。第二區辦事處地址同上，管轄範圍則為上葵涌區，電話一二—四〇四五三三、一二—四四六五六、一二—四四六六及一二—四四六六四。第三區辦事處設於大河道渣打銀行大厦六樓，管轄範圍包括荃灣及青衣島，電話為一二—四二六〇〇九及一二—四二六〇〇八（新設）。第四區辦事處設於屯門德政圍三十三號地下，管轄範圍包括屯門及元朗，電話一二—八三二一一一、一二—八三一九八四及一二—八三一九四六（新設）。第五區辦事處在深水埗元州街郵政局大厦六樓，管轄範圍則包括沙田、大埔、粉嶺及上水，電話三—六一七四四、三—七八六一七四及三—七九八三四（新設）。

客貨車運蛇撞柱
因司機被蛇咬傷引致

【本報訊】昨晚九時三十分左右，漆咸道曲街附近發生一宗交通意外，起因是司機被蛇咬傷，慌忙之下把車撞向鐵柱。

受傷司機林旭華，三十二歲，一向在油蔴地「蛇王基」工作。昨晚九時左右，他駕駛一輛客貨小巴，前往馬頭角道「蛇王興」提取二十四袋蛇，然後與一名助手離去。當汽車行駛至漆咸道曲街附近時，司機忽然感到左臂被異物所纏，一望之下，原來是一條蛇，登時嚇得手忽腳亂，最後貨車撞向路旁一條鐵柱。

貨車發生意外後，有三袋蛇被拋在路旁，幾條蛇從其中一個袋裏爬出。該司機及助手慌忙捉蛇，卒之把蛇裝回袋裏，但有一條蛇爬入「沙井」，不見蹤影。受傷司機後來送往醫院接受治療，傷勢普通。

男子冒顧客搶錶
逃走時被店員警察擒獲

【本報訊】一名男子昨天佯裝顧客，搶走錶行一隻值九千元的手錶，逃走時終被捕。

昨日下午二時許，一名男子進入旺角彌敦道七百五十號一間錶行，要求選看一些手錶，在店內逗留約半小時後，突掠去一個價值約九千元的手錶。錶店職員立即尾隨追捕，並大聲呼叫。一名休班督長經過，聞聲加入追捕，終於在砵蘭街捕獲一可疑男子。被捕男子年約十八歲，昨晚仍被扣留查訊。

天曉前不通車
司徒拔道上段

【本報訊】近黃泥涌峽道的司徒拔道上段，明（四）日至七日，每日天曉前暫不通車，以便利附近進行天橋建築工程。

上述各日的暫不通車時間，由零時三十分至上午五時三十分，屆時車輛可改行大坑道及藍塘道。前往東山台及紀園的車輛，可改行皇后大道東前往司徒拔道下段。

北京⇄香港 通航

由十一月四日開始
逢星期二·四·六
每周定期三班
波音707客機

起飛時間		到達時間	
	北京上午10:10		香港下午13:10
	香港下午14:40		北京下午17:25

歡迎訂座
即日預售

中國民航
CAAC

香港總代理：
中國航空公司
售票處：香港中環告羅士打大廈地下（置地廣場）
電話：5-211314·211315·234802·235937
或各大旅行社接洽

玉林 YULIN
正骨水

全面檢舉垃圾蟲運動
新界離島今日起展開
亂抛垃圾初犯者最高可被判罰款一千元
在港九市區隨地吐痰亦會破財

理監督陶國雄（講題—烈酒之管制）；㊂香港廣和有限公司市務經理郭錦明（講題—本港烈酒市場）；㊃醫務衛生署精神科顧問岑秉留醫生（講題—烈酒對健康的影響）。

加太航銷機票 舉辦獎勵計劃

【本報訊】加拿大太平洋航空公司為…

油蔴地艇童 三分一近視
多數艇戶希望上岸

【本報訊】社區組織協會最近完成一分油蔴地水上居民生活調查，指出大部分艇戶希望上岸居住，但不願入住新界安置區，艇童健康情況差。

這個調查分為兩部分。第一部是「油蔴地避風塘艇戶工作、健康及居住問題調查」，針對艇戶的經濟、文化和…

…詞。九龍城區社會福利處總福利主任黎港根致詞。

昨日的節目豐富，包括幸福婚姻資料展覽、徵文比賽頒獎及優勝作品欣賞、兒童填色比賽、木偶戲—千家萬戶、電影欣賞、家庭活動及遊戲等。還有幸福婚姻小冊子贈送及家庭抽獎。參加者全家大小前來，氣氛熱烈。

…限公司
…全體股東
…十月二日香…本公司及所…二百萬股並…百伍拾元付…四千柒百伍…告
…公司董事局命
清 雯

錦蘭茶行
地址：九龍上海街614號
電話：3-941814
…週年紀念
…貨大減價
…一律八折
…特價優待
…送一斤
…保證，質高味更濃
…可供辦莊出口

全面檢舉垃圾蟲運動 新界離島今日起展開

亂拋垃圾初犯者最高可被判罰款一千元 在港九市區隨地吐痰亦會破財

【本報訊】一項全面性的檢舉垃圾蟲運動，新界市政署將由今日起展開。新界居民或郊遊人士，凡在新界各區及各離島亂拋垃圾，將會被檢控。第一次被判罪名成立者，可被判最高罰款一千元，第二次或以後被判罪名成立，最高罰款將會提高至二千元。

新界市政署發言人表示，檢舉垃圾蟲運動將在十一月整個月推行，各區的清潔糾察隊將赴各垃圾黑點地區執行檢舉工作。

發言人強調，任何人士將廢物或垃圾拋出，掃出或棄置在街道或公眾場所，或建築物的公共部份，或任何水道、溪澗、溝渠、滲溝，或本港水域，均屬違法。

新界及離島各區的鄉事委員會代表，以及互助委員會代表等，分別協助這次檢舉垃圾蟲工作，勸諭鄉民、農場經營人及大廈住客保持環境清潔，戒除亂拋垃圾的不良習慣。儘量利用就近的垃圾收集站及新界市政署所提供的農業廢料收集服務。

新界市政署在展開檢舉垃圾蟲運動的同時，又在新界及離島各地區進行大規模的大掃除工作，清理各垃圾黑點地區的垃圾及廢物。很多學校的學生及多區警訊少年會員，將在十一月份的周末假期，協助清理郊野及旅行地區的垃圾。

又訊：港九市區對隨地吐痰的途人的檢控工作，最近亦已加強。市政局人員分佈行人稠密地區，發覺有人隨地吐痰，即表露身份，予以檢控。

【本報訊】荃灣諮詢委員會環境改善小組主席何子平昨日在石籬邨運動場主持荃灣和葵涌清潔運動開幕禮時宣佈在未來兩週，該區將進行一連串工作，清潔垃圾黑點。

特快郵遞服務 擴展至加拿大

【本報訊】郵政署宣佈，特快郵遞服務擴展至加拿大。

加拿大特快郵遞服務是採取「合約」及「即時需要」兩個方式進行，以該國家為目的地而不須課稅的商業文件均可利用該項服務。

各界人士如欲查詢詳情及收費辦法，可致電郵政署諮詢處，電話五—二六七一二二，或郵務聯絡主任，電話：五—二六七一一零八。

大坑東等八千戶人 盼當局速重建徙區

百餘代表昨到港督府請願提出三項要求

【本報訊】一百多名來自大坑東、大窩口、翠屏道及李鄭屋邨的徙置區居民，昨日中午前往港督府請願，提交一本有七千八百五十一戶居民的簽名冊，提出三項要求：㈠公佈各徙置區的重建計劃詳情，㈡保證原地重建或提供附近居住單位，供居民選擇，㈢依期於一九八七年完成重建計劃。

據徙置區居民代表伍寶蓮表示，一九七二年港督已訂下十五年計劃，重建本港十二個第一及二型的徙置區，以改善居住環境，可是，在今年九月，房屋署證實重建計劃會被拖延，再有十五年才可完成。

伍寶蓮說，自七二年至今，只安置八萬多名居民。所以他們要求港督遵守先前的諾言，督促房屋署正視這個問題。

昨日由十名居民代表步上港督府，兩人手持一張二呎半乘五呎特大型請柬，邀請港督參觀或留宿各徙置區，其餘代表手持橫額及七千多戶居民的簽名冊，交與港督副官及其私人秘書卡遜。

旅遊中國展覽會 昨有千人往參觀

由青苗社主辦各大機構贊助

【本報訊】香港青年協會蘇屋青年中心青苗社昨日在其中心主辦旅遊中國展覽會，近千人前往參觀。

大會負責人李瑞芬表示，這是青協首次舉辦的大型展覽會，由於借用場地有困難，只展出一天，但因為資料豐富及受歡迎，將會在青協其他中心繼續展出。

展覽內容包括：㈠十六省風光圖片展覽，㈡五百多幀幻燈片精選，㈢特價書籍展覽及售賣，㈣旅遊諮詢服務。第一部份將在該中心陳列一星期。

是次展覽的贊助機構有：中國旅行社、三聯書局、利源出版社、中國旅遊雜誌出版社、吳汝寧、中華攝影學會、長城影業有限公司、鳳凰影業有限公司、新聯影業有限公司。

朱昌田昨出殯

【本報訊】何文田街坊會名譽會長朱昌田，十月廿七日下午四時二十分，在香港養和醫院逝世，積閏享壽六十八歲，遺體移香港殯儀館治喪，昨日上午十一時半在該館禮堂大殮，隨由保良局歷屆及當年主席總理暨員工與兒童代表、香港至德總會、香港童軍東九龍地域童軍會、港九女子體育會、何文田街坊會等團體公祭，十二時辭靈出殯。

番禺縣考察團訪港 三百鄉親設宴歡迎

縣長黃偉寧介紹家鄉建設情況

【本報訊】番禺同鄉昨晚在九龍青山道嘉冠酒樓設宴歡迎番禺縣的負責人到港考察訪問，出席的來賓及同鄉達三百餘人，場面熱鬧。

昨晚出席宴會的番禺縣負責人，包括縣長黃偉寧、副縣長劉增添、番禺人大常委副主任兼統戰部長劉雲程，市橋鎮鎮長兼鎮委書記何桃及番禺縣財務主任兼農工商聯合企業總經理歐秋。

番禺聯誼會籌委郭華代表致詞稱，番禺縣負責人來港作考察訪問，是三十一年來的第一次。他希望通過這次訪問，能夠消除香港鄉親對家鄉的隔膜。

郭華又說，希望各鄉親今後經常回鄉訪友、做生意，關心家鄉的建設及福利事業，為推動四化早日完成作出貢獻。

隨後，由番禺縣縣長黃偉寧致謝詞，他並向在座同鄉介紹了近期家鄉建設的各項成就。

最後，該會籌委代表張耀宗向番禺縣各負責人致送錦旗及簽名冊留念。

昨晚出席的番禺聯誼會籌委有：張耀宗、高爵樑、高露華、李浩安、李發、蘇波、何月、趙光鄰、陳秀遊、高爵標、韓炳南、陳藩、陳榮、張儉、尹祖銳、張耀、周忠、鍾耀坤、鄧強、潘坤、朱澤棠、李才及郭華等。

油漆洋衣業工人 提調整工資方案

【本報訊】港九油漆業總工會調整工資委員會已釐定調整工資方案，日薪的工資將從原來的一百元調整至一百二十五元（交通費另計），判工伙食亦從原來的一百元，月薪增至一百二十五元，月薪長工每人每月按現有工資增加百分之十八，而學徒亦按各人現有工資加百分之十八。

【本報訊】港九洋衣工會於上月廿七日與尖沙咀區工場、商號資方就調整工資方案全面達成協議，由是日起計，各工場、商號洋衣工人（包括長工、件工、女工、從業員）的工資增加百分之二十五。

至於其他區的洋服商號的職工工資調整問題，港九洋衣工會已向港九洋服商聯會提交調整工資方案並進行協商，望早日達成協議。

「杯中物」研討會 今在大會堂舉行

【本報訊】一個題為「杯中物」的研討會，今天下午六時至八時在大會堂高座八樓舉行。

研討會由香港女青年商會主辦，主講者：㈠香港海關助理監督陶國雄（講題——「烈酒之管制」）；㈡香港廣和有限公司市務經理鄧錦明（講題——「本港烈酒市場」）；㈢醫務衛生署精神科顧問岑樂留醫生（講題——「烈酒對健康的影響」）。

加太航銷機票 舉辦獎勵計劃

【本報訊】加拿大太平洋航空公司為推動各地的旅遊業和航空公司的業務，舉辦「我們都是加太大家庭」的獎勵計劃，辦法是加太機構任何職員如能推銷一張加太航的機票，便有資格參加抽獎，獎品是來回加太航航線網內任何一處的機票兩張。

油蔴地艇童 三分一近視

多數艇戶希望上岸居住

【本報訊】社區組織協會最近完成一分油蔴地水上居民生活調查，指出大部分艇戶希望上岸居住，但不願入住新界安置區，艇童健康情況差。

這個調查分為兩部分。第一部是「油蔴地避風塘艇戶工作、健康及居住問題調查」，針對艇戶的經濟、文化和生活環境幾方面，結果是大部分艇戶是苦力或散工，收入不穩定，第二部分是輔助性的調查，包括艇戶被遷入新界的適應性問題，和艇童的健康情況，結果顯示大部分遷入新界安置區的艇戶在就業、學業、交通和醫療方面均十分不適應，而在艇上成長的艇童有三分一視力不正常，大多數有近視而沒有配戴眼鏡，並有蛀牙和先天性畸型病症的情況。

慈雲山出現驚險一幕 一少年表演壁虎功

沿大廈外牆從地下爬上十六樓

【本報訊】一名懷疑神經不正常的少年，昨日下午竟在慈雲山第五十九座，沿大廈外牆的通花牆從地下爬上十六樓，後由消防員救下。

該少年姓顧，年約十六歲，住慈雲山邨第六十座。昨日下午一時三十分，他開始從五十九座地下，沿每一層樓梯口外的圍通花牆往上爬，一直爬到十六樓，被街坊發現。當時情形一度緊張，擾攘十多分鐘後，消防員用繩索將他救下。

據悉，該名少年曾先後多次進入青山精神病院，並曾多次攀登大廈高牆。

防止虐畜會被彈劾 說是狗貓房太擠迫

義務獸醫稱收容狗貓超額十倍

【本報訊】香港防止虐畜會在日前舉行的會員週年大會上，被人指責在夏愨道和公主道的狗房污穢不堪，收容過多狗隻，使狗房甚為擠逼。但該會立刻予以否認。

據該會義務獸醫表示，狗房內的狗隻過擠是事實。他知道港九兩處狗貓房原來只可供六十隻狗及六十隻貓之用，可是目前所收容的狗隻已達五百頭，貓一千三百隻。

當義務獸醫發表這數字後，防止虐畜會即謂所有狗貓多是因意外受傷而由有關方面送來會方醫治。

而日前來港度假的英國防止虐畜總會人員，將會把調查所得記錄起來，以便返英時提出報告。

要出示身份證 領取掛號郵件

【本報訊】郵政署發言人說，居民需備證明身份文件，領取掛號郵件。

他說，收件人的身份證影印本，若有宣誓書證明也可獲接受。這適用於郵局兌換郵政匯票及以社會福利署發出的公共援助金領款券領款。

他說，代收件人領取郵件者，仍須出示其本人原來的身份證或其他認可的身份證明文件。

美滿婚姻展覽 公教會昨舉辦

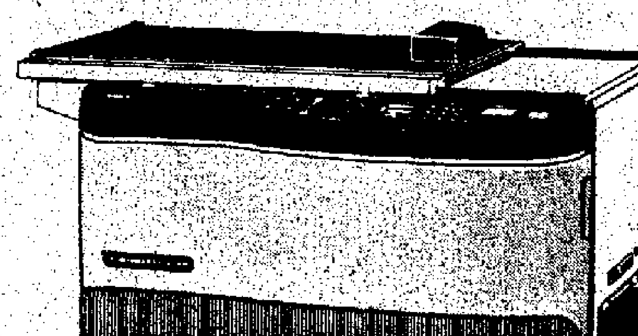
【本報訊】香港公教婚姻輔導會昨日在九龍瑪利諾小學禮堂舉辦「美滿婚姻」展覽及家庭日。由該會主席朱富士致開幕詞。九龍城區社會福利處總福利主任黎漢根致詞。

昨日的節目豐富，包括幸福婚姻資料展覽、徵文比賽頒獎——及優勝作品欣賞、兒童填色比賽、木偶戲——千家萬戶、電影——欣賞、家庭活動及遊戲等。還有幸福婚姻小冊子贈送及家庭抽獎。參加者全家大小前來，氣氛熱烈。

香港聯藝娛樂有限公司主辦
中國京劇院二團
新光戲院演出分場節目
十一月三日（夜）群英會 借東風 華容道
四日（夜）兩將軍 鎖麟囊
五日（夜）猴中緣 李陵碑 三岔口
六日（夜）釣金龜 大龍桿 玉堂春 會審
七日（夜）三打祝家莊
八日（夜）孫安動本
九日（日）紅樓贈珠 許雲拼陸 三岔口
九日（夜）白水灘 紅鬃烈馬
主要演員：
李和曾 李世濟 張學津 張春華
景榮慶 高玉倩 江世玉 畫盛長
閔兆華 劉琪 高牧坤 沈健瑾
單體明 李慶鑫 杜福珍

演出地點：北角新光戲院
演出時間：日場1時45分　夜場7時45分
售票日期：十月廿四日起
售票地點：新光戲院、九龍彌敦道敦煌酒樓
票價：70元 50元 40元 30元 20元 10元

按貨定值　一等一物
新設分行青山道一三一號（顯暉大廈）
香港九龍 英記茶莊 一年一度大減價
十一月一號起至七號止一連七天决不展期
各種名茶一律八折
各大廠商 家庭主婦 聖誕郵寄 勿失良機
原定價格不變 物質始終如一
獨家著名真正鐵觀音壽眉牡丹王細試茶味優劣立判
家藏藤菜味笠仔六安舊茶補血暖胃敬老佳品
光緒八年開創
始創茶葉不二價
港九各分行同時減價
香港大道中二〇三A 電話H四四三八〇三
香港中環永吉街八號 電話H四四三八一一
九龍旺角奶路臣街 電話K八五三三八七
北角英皇道三五五號 北角堡壘街口十九號
灣仔莊士敦道一七〇 電話H七三二二一二三
上海街一三九號 電話K八五二三〇〇
青山道一三一號 電話K六一四六一五
一等一價錢

最新影印機消息
濕機換乾機 冇腦變電腦
歡迎任何牌子"濕式"或"冇腦"影印機用戶向本公司更換
東芝牌 TOSHIBA BD-608型
100%乾式微型電腦控制普通紙影印機

電話通知即可獲得免費示範
總代理：宇宙商業機器有限公司
香港皇后大道中36號興瑋大廈501室
電話：5-233617, 5-240849, 5-241798, 5-224360

大生地產發展有限公司

通告

致大生地產發展有限公司全體股東

董事會以喜悅之心情宣佈在一九八〇年十月二日香港高等法院所頒佈之單方面禁制令據稱本公司及所列出之董事所受約束不得實施發行一千二百萬股並由本公司以現金壹千壹百零壹萬叁千弍百伍拾元付與錦燦有限公司用以交換錦恒有限公司四千柒百伍拾股之股權之禁制令現已撤消。特此通告

承大生地產發展有限公司董事局命
秘書：馬清雯

香港，一九八〇年十月三十一日

新鴻基財務有限公司
港幣存款利率行情

期限	利率		期限	利率	
廿四小時	10.250	%	三個月	11.875	%
一個月	11.500	%	六個月	12.375	%
二個月	11.750	%	一年	12.000	%

最低存款額 HK $50,000
歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款証」及「外幣存款」利率

總行	中區匯山大廈32字 5-261211	5-213126
銅鑼灣分行	百德新街恒隆中心18字	5-771459
西區分行	德輔道西60號景衛大廈1字	5-480252
太古城分行	太古城道24號夏宮閣地下	5-685245
金馬倫道分行	尖沙咀金馬倫道3號C地下	3-7218102
旺角分行	彌敦道608號總統商業中心地下	3-856033
佐敦道分行	彌敦道嘉賓大廈12字	3-301348
官塘分行	康寧道9號嘉光大廈8字	3-450291
元朗分行	教育路興業大廈地下	12-790236

全國通
地址：九龍彌敦道343至349號永安大厦705室
WORLD WIDE TOURS & ENTERPRISE CO
A．惠州、小西湖、湯泉、九龍潭、百花洲、芳華洲、博羅、羅浮山、地下城。
（1）三天豪華金錢超獨立團　HK 400.00
（2）三天豪華金錢超團　HK 280.00
（3）三天特級渡假團　HK 250.00
（4）三天超級保健團　HK 600.00
進行五十五項體格檢查，附回報告，婦科另加費用HK150元（進院費、藥費自費）
冷氣車接送，住一流冷氣酒店，食金錢龜或穿山甲，送精美旅行袋。
B．專辦惠州，潮州各地豪華車租賃，價錢實惠。代辦：直通車票，各國旅行團，旅行簽證及廉價機票等。
代辦處：香港電器電業公司：九龍彌敦道575地下　灣仔軒尼斯道287號地下
香港電業公司：銅鑼灣波斯富街57號地下　灣仔軒尼斯道359號地下
香港電器中心：北角英皇道385號地下
電話：K-302356, K-302357, K-302358
九龍横頭磡21座忠興酒家　電話：K-366772

祺棧茶行　錦蘭茶行
地址：香港荘士頓道174號　電話：5-730690 5-732042
地址：九龍上海街614號　電話：3-941814
創業38週年紀念
聯合酬賓大減價
中國茶葉一律八折
另設特價優待
買二斤送一斤
經銷中國茶葉，信譽保證，質高味更濃
常備現貨，可供辦莊出口

僱用無身份證者罰款五萬元及入獄一年

【本報訊】港府入境新政策有關一項勞工法例規定，由今日開始，僱主可以解僱不能出示身份證或其他認可身份證明文件的僱員，不須預先通知或給予補償。

根據新法例，所有僱主不得僱用無身份證或無指定文件證明其身份的人士，違例者將被罰款五萬元及入獄一年。

同時，由十月二十八日起，僱主僱用任何員工，必須查看受僱者的身份證明文件，並設置僱員資料記錄，詳列每一僱員的姓名及其身份證明文件種類及所載細節，以便勞工督察、警務處及入境事務處人員進行查核工作。

一九　第二張

	印尼	11月4	聯航
…IAS 8	泗水孟加錫	11月4	通裕
	新加坡曼谷	11月4	港興
…ESS	雅加達泗水	11月4	海洋
	曼谷新加坡	11月4	新僑
…GEL	新加坡巴生 馬尼拉	11月4 11月5	天祥 中央
…RUCTOR	山打根亞庇	11月5	川崎
	新加坡印尼	11月5	總統
…RU	馬尼拉	11月6	東源
	曼谷	11月7	順昌
…R	曼谷	11月7	海陸
	新加坡巴生	11月8	大源
…LANS	新加坡巴生 馬尼拉	11月8 11月9	天祥 港恒
…TT	曼谷新加坡	11月9	福來
	新加坡巴生	11月9	天祥
	印尼	11月9	聯航
	納閩汶萊	11月10	東亞
	新加坡吡叻	11月10	協成
	新加坡巴生	11月10	天祥
	新加坡巴生	11月11	天祥
	新加坡	11月12	海聯

亞・東北亞線

	日本	11月4	太古
	上海	11月4	招商局
	日本	11月5	中央
	武漢	11月5	招商局
…ONGNAM	釜山	11月5	港興
	釜山	11月6	和平
	釜山	11月6	新興
	基隆釜山	11月7	港興
…ETT	日本釜山	11月8	福來
	釜山	11月9	新興
…USAN	高雄釜山	11月9	和平
…NJU	高雄釜山	11月10	和平

洲線

…TON	加勒比海 美國西岸	11月4 11月4	嘉慶 天祥
	南美	11月5	美邦
	洛杉磯紐約	11月5	新興
…R	加州	11月5	海陸
…A	洛杉磯紐約	11月5	百保利
	美國西岸	11月5	中央
…IS SUN	加州紐約	11月5	利洲
	南美	11月5	福來
	加州西北太平洋	11月6	寶隆
	加州委內瑞拉	11月6	百保利
	加州紐約	11月6	美輪
…U	美國西岸	11月6	川崎
	加勒比海	11月7	汎洋
…N	加州西北太平洋	11月7	總統
	巴西	11月7	福來
…K	加州紐約	11月7	馬士基

洲線

	澳洲	11月5	新僑
	澳洲	11月5	麥途初
	澳洲	11月5	太古
…ARU	新幾內亞	11月7	大熙
…IA	澳洲	11月7	新興
	新西蘭	11月8	太古
	澳洲	11月9	香島

…・到・表

時間)羅湖開	到紅磡
上午5時47	上午6時55
6時12	7時25
6時42	7時55
7時15	8時34
7時57	9時05
8時42	9時56
9時22	10時39
10時02	11時18
×10時31	×11時26
10時53	下午12時13
11時39	12時54
下午×12時11	×1時07
12時34	1時50
2時00	3時24
2時48	4時10
4時06	5時25
4時54	6時06
6時04	7時18
7時07	8時20
7時41	8時57
8時21	9時31
8時52	10時08

…行走，×港穗班車。

間)廣州開	到深圳
上午6時30	上午8時36
上午7時25	上午9時16
上午9時14	上午11時30
上午9時30	下午3時04

廣九直通火車時間表

廣州開：上午八時三十分　到紅磡：上午十一時二十六分
廣州開：下午一時十分　到紅磡：下午四時零七分
紅磡開：上午…　到廣州：下午二時五十五分
紅磡開：下午…時　到廣州：下午五時五十分

名神汽船株式會社 Meishin Line

…丸 …MARU"	11月1日下午到 11月3日下午開	泊B-20 新加坡 庇嚨
…洋 …OCEAN"	11月8日 由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續
…丸 …ARU"	11月12日到 11月13日開	新加坡
…達 …DER"	11月16日到 11月17日開	新加坡

…海外聯合海運有限公司

（香港）有限公司
…SK LINE
（西非線）開普頓、洛美、自由城、蒙諾維亞、阿比尚、拉高斯
（印尼線）曼谷、棉蘭、耶加達、泗水
三尊先鋒 11月10開
亞華馬士基 11月6開
亞利達馬士基 11月13開
施利亞 11月19開
亞士馬士基 11月20開
愛美利亞 12月17開
…）有限公司 電話：5-266311 …漢發航運公司 …電話：88178

多位航商由歐到港透露
港貨付船運往歐洲 明年中有復增希望
今年運去貨量估計減逾一成

【本報訊】由香港付船往歐洲的貨物總量，航商估計今年將比去年減逾一成。預料去貨要到明年中才有復增的希望。

據一些剛由歐洲到港的航商說，現時在西歐一些主要國家之中，同時遇到經濟衰退與通貨膨脹的雙重襲擊。估計在明年之內，行走遠東—歐洲線的貨輪仍將會較難經營。

綜合此間數家大型船公司發言人的意見，都認為今年英、法、意大利、比利時等歐洲國家的經濟走下坡，特別是英國失業人數大增，造成市場存貨滯銷，許多入口商現正要減價求售，這是導致下半年港貨輸去銳降的一些重要原因。

據了解，此間一家載貨往英國最多的貨箱船公司，上半年出口貨量仍可比去年同期略增百分之四。但進入下半年之後，去貨量已比去年同期大減。據透露，單是在今年八月至十月這三個月內，該公司運往英國及歐陸港口的貨量，即比去年同期銳減百分之十七。主因是紡織品類、勞工手套和日用雜品等輸英生意，都已急劇下降了。

航商又說，最近雖有較多歐商到港，但他們都少有訂購大額和遠期付運的香港製品。因為他們估計歐洲的經濟衰退，仍會持續到明年中才可消除。航商認為今年十一、二月港貨輸歐可能稍增，因港商要盡量多用今年紡織品輸歐洲共同市場的配額，以爭取明年的配額數量，不致被工商處扣減；同時憑明年「一般優惠稅制」輸往共同市場的若干類香港製品，亦要趕在年底之前陸續運出。至於歐商訂購港貨普遍回增，則最快也要到明年三、四月才可看到，亦即去貨生意要到明年中才可復旺了。

銀行明日加息一厘
商人認為加幅適中
對股市投機抑制力卻尚難肯定

【本報訊】從本週二（四日）開始，香港的銀行劃一存款利率又將全面提高一厘，兩大英商銀行的優惠利率，亦以同一升幅在同一時期開始實施。據一些銀行人士說，這次存、放利率的提升，已是意料中事，也是無可避免的。

他們分析，由於最近外國利率繼續趨升，例如美國大多數商業銀行的優惠利率已升至十四厘半，歐洲美元利率一個月期的也超過十四厘，港資仍不斷被吸引外調，套息外調，因此為着要縮短外國與本地利率的差距，此間銀行利率早已被估計有再度調升的可能。何況目前港元匯率指數還是比較偏低，多數時候在八十九點以下（按：上週五、六才逼近新升過八十九點），如果再不加息，那其所受壓力更大。

他們又指出，這次銀行存放款利率的調升，已是今年九月九日以來的連續第三次提高。此次提高後的存款利率（以第一組銀行為例）：儲蓄和七天期將升為七厘半，三個月為九厘，一年期為十一厘，均比目前的升高一厘。匯豐及渣打兩大英商銀行的優惠利率，則從現時的十二厘增至十三厘。

綜合多位銀行人士的意見，認為這次加息幅度尚算適合的，如增幅太少，則不能起到抑制港資外流的作用，但若增幅太大，則對本來已疲淡不振的本地工商業更增重壓力，產生不利影響。

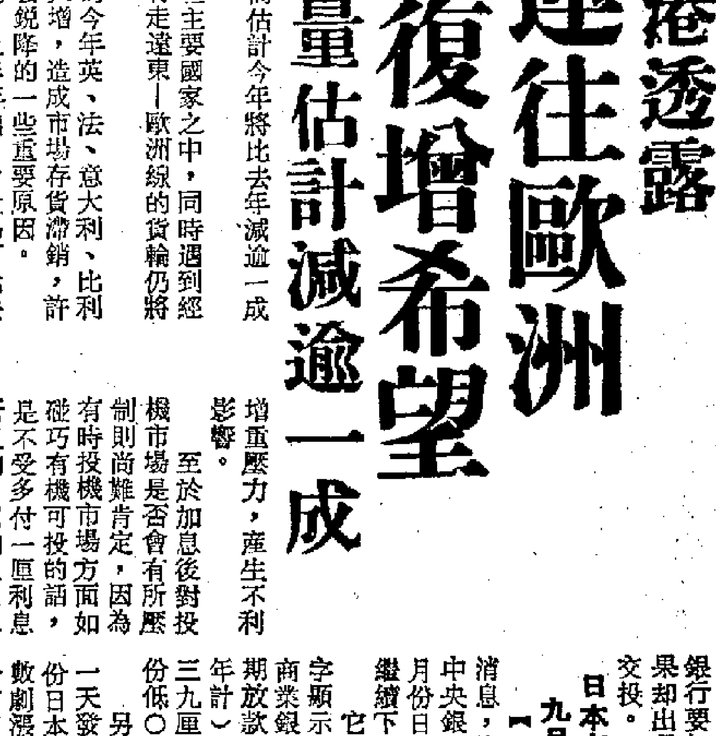
至於加息後對投機市場是否會有所壓制，則尚難肯定，因為有時投機市場方面如碰巧有機可投的話，是不受多付一厘利息所阻的，例如上週五股票市場不是不傳過銀行要加息的，但結果卻出現了破紀錄的交投。

日本商場利率 九月繼續下降

【本報訊】東京消息，據日本銀行（中央銀行）發表，九月份日本商場的利率繼續下降。

它公佈的統計數字顯示，九月份日本商業銀行的短期及長期放款的利率（以年計）平均為八・七三九厘，比今年八月份低〇・一三六厘。

另據日本政府同一天發表，今年九月份日本的消費物價指數劇漲，比一年前上升了百分之八點九，比今年八月份上升了百分之一點五。以一九七五年為基數一〇〇，今年九月份的指數為一四〇・〇。



塑料價有回升跡象
製袋用低密度膠粒已止跌轉挺
存底漸疏銷路稍好

【本報訊】塑膠原料價格有回升跡象，銷路略有好轉而存底疏薄的貨品價格已告止跌回升。

據洋行消息，過去幾個月來，滯銷價落的塑膠原料，最近有一部分貨品已止跌回升。銷途較廣用於製袋用的軟塑膠低密度聚乙烯（PE），美國目前銷路疲滯，美國貨訂價最低曾跌到每噸七百八十美元，最近來的新大買盤已回漲至每噸八百八十美元，即回升了一百美元。日本貨亦回漲至九百美元至九百五十美元一噸，歐洲貨訂價升到每噸九百美元。

另一軟塑膠原料APS訂價欲起無力，日本貨新訂價有提升為每噸一千五百美元至一千五百五十美元，可是有些美國訂價仍為每噸一千四百美元，所以日本貨的訂價實際上有得到每噸一千五百美元以下亦可訂到貨。耐熱塑膠原料PC訂價尚無變動，仍企住每噸二千六百美元至二千八百美元之間。硬膠原料PS價格每磅港幣二元一毫升至二元二毫，不碎硬塑膠原料每磅價格企住港幣二元四毫。近日有部分塑膠原料價格止跌回升，因存底漸疏薄，而銷路近日有些好轉，如製收音機盒用的塑膠原料，近日銷路比前好些，因此，代理商將訂價稍調高。

港幣匯率指數

【本報訊】港府發表：一九八〇年十一月一日港幣實際匯兌率升為：八九・二〇。

人紗趕付印尼
部分日用雜扯去亦增多

【本報訊】印尼銀根仍緊，惟有一部分存底疏薄的入口貨，最近印尼商人來單較前多些，人造棉紗簽單配運亦有回增。

據辦莊消息，印尼入口商最近寄來新訂貨單，比不久前繼續有增多，惟增加幅度不大，因為只有一部分通常去銷貨增多。目前印尼商場銀根大勢上依然緊俏，入口商放出去的貨限回籠緩慢。但雅加達市場上日用物品的銷路漸復正常，有一部分入口貨物存底漸見疏薄，入口商需要增加補充訂入新貨。近日印尼入口商寄來新訂單增加的就是採訂這類貨物，如日用雜貨、家庭用品、電器鞋品、小五金及五金製品等。

印尼入口商日前來單訂購的人造棉紗，過去一兩個月因為當地市價低，運去無利可圖，有不少舊單曾一度暫停配貨付運。現在印尼方面市情雖無大改變，但來途貨價報起，此間接單辦莊商人多恢復將舊訂單配貨付運，以免今後來貨價漲，損失更多。

淘化大同股票
今起復牌買賣

【本報訊】淘大董事局委員會宣佈，淘大物業的實際價值，由「仲量行」作出重新估計，淨值應為六億二千五百一十萬元，按這一數字計算，每一淘大股應值十二元五角，與該行六月三十日所估的九元九角七分，增加了百分之二十五點三七，就物業價值的增幅，四個月中，提高了百分之三十七點四六。

據悉，淘大股將於十一月三日（即今日星期一）恢復掛牌買賣。

外幣對港幣買賣價

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	505.00	506.00
美匯	每百	506.00	506.40
英鎊	每鎊	12.23	12.33
西德馬克	每百	263.80	265.00
瑞士法郎	每百	293.50	295.00
法國法郎	每百	114.30	115.30
荷蘭盾	每百	244.00	246.00
意里拉	每千	5.25	5.50
加拿大元	每百	427.00	432.00
澳洲元	每百	588.00	593.00
日圓	每萬	239.00	240.00
新加坡元	每百	241.00	243.00
菲披索	每百	62.00	64.00
泰國銖	每百	24.40	25.20
印尼盾	每萬	77.00	79.00
人民幣	每百	338.06	339.67
新台幣	每百	13.00	13.30
澳門幣	每百	94.50	96.00

黃金（每兩）		白銀（十安士）	
開市	3,815.00	開市	955.0
收市	3,810.00	收市	955.0
最高	3,817.00	最高	955.0
最低	3,807.00	最低	955.0
息價	－15.42	息價	——
交收兩	7,000.00		

港對西德出口
明年可稍改善

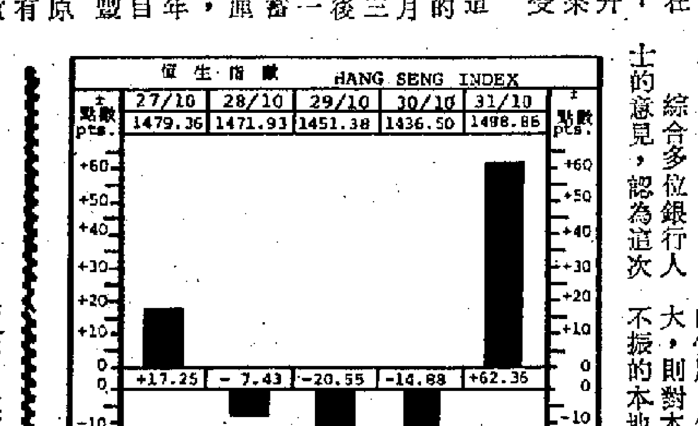
【本報訊】歐亞銀行主席H.O.Thierbach在港指出，本港對西德的出口，明年將稍為改善。西德經濟明年將有百分之二之實質增長，個人入息稅將減少，將使消費力提高。

化工原料來價
最近有起有落
哥士的轉銷南洋較活躍

【本報訊】化工原料來途訂價，最近雖有波動，惟港商落單訂貨均疏。

據洋行消息，紡織漂染工業消費較多的化工原料，有漲有跌。最近哥士的由於生產成本上漲影響，訂價比不久前提高，如日本貨由不久前的每噸四百三十美元漲到四百七十美元，提高了三十美元。紅礬鈉來途訂價下跌，不久前各地產品每噸訂價都在一千美元，最近接到的新實盤，日本貨降低到九百五十美元一噸，到九百八十美元一噸。由於本地紡織及漂染工業業務不佳，作為輔助原料的化學原料消費量亦告減少，所以近日來途訂價雖有起有跌，但港商訂貨均疏。

因為價格有波動的關係，哥士的再出口及轉口去南洋各地市場生意卻較不久前活躍一些。



恒生大通兩行提高存放利率

【本報訊】恒生銀行宣佈，由十一月四日（星期二）起，該行之最優惠放款利率，將由十二厘加至十三厘。

又由該日起，新敍做之樓宇分期付款利率為年息十四厘半。

（又訊）大通銀行宣佈，由十一月四日起，該行將最優惠利率提升一厘而成為十三厘。同時，所有儲蓄及定期存款利率增加一厘。儲蓄存款及七日通知存款新利率為七厘半、三個月定期存款利率為九厘、六個月定期存款利率為十厘、一年定期存款利率為十一厘。

香華工業大廈
大生地產收購

【本報訊】據大生地產發展有限公司董事局發出通告稱，在本年十月二日香港法院頒佈的一項禁制令現已撤銷。該項禁制令係暫停止該公司發行一千二百萬股普通股及現金一千一百萬三千二百五十元，付與錦燦公司，用以交換錦恒有限公司四千七百五十萬股股權（佔該公司發行股數百分之九十五）。該公司擁有下列兩項物業，其一為座落香港黃竹坑道十二號之香華工業大廈，其二為淺水灣石宜道十一號地下及一二號地下兩個舖位，法院禁制令撤銷後，該項物業即可依約交易。

查上項物業，在研訊期間，曾交由獲多利公司及仲量行加以估值，認為此項交易對大生地產公司相當有利。即使黃竹坑道之香華工業大厦，現在亦有客肯付出五千餘萬元收購，不過該公司首腦則認為這個價位距離理想尚遠，不擬加以考慮。

東京與盤谷兩行發行轉換存款證

【本報訊】怡富有限公司、滙華實業亞洲有限公司及東京財務（亞洲）有限公司宣佈：東京銀行正計劃再次發行可轉換港元浮動利率存款證，俾在東京銀行香港分行接受高達港幣五千萬元為期四年之存款。該等存款證之息率將每月按一個月期之同業拆息率高半厘（年息）釐定。利息將按月以複利計算，每半年付息一次。

上述即將發行之存款證，存款日期定為一九八零年十一月七日星期五，而期滿日則為一九八四年十一月七日。存款證之面值共分港幣二十五萬元、港幣五十萬元及港幣一百萬元三種，以供選擇。

【又訊】泰國盤谷銀行宣稱，該行通過其香港分行，由十月卅一日開始發行總值港幣伍千萬元的港幣可轉讓存款證。這項存款證之利率，將按照本港經挑選的金融機構以港幣一百萬元或以上所付出的平均存款利率，再加上百份之1/4，並按月釐定，以確保投資者在一九八三年十一月四日存款到期以前的三年間能獲得根據市場及具有競爭性的利率。

股市一週
股市出現兩項歷史高紀錄
——上週股票市價大翻升的來龍去脈

劉琛

上週中，股市出現短暫的漲後調整，這對大市不無裨益。但可惜為期太短，而且調整幅度不大，旋於週四日下午便告翻升。此一翻升，更創出兩項香港股市的歷史高紀錄。因此抵消了大部分的調整作用，使上週股價接連第四週上漲，緊扣恒生指數千五點大關。

上週五日股票成交，共值三十四億一千零三十一萬元，其中九龍佔六百九十九萬，金銀佔十二億三千三百九十萬，香港佔十五億一千零五十五萬，遠東佔六億五千八百八十七萬。這比前週創下的歷史新高紀錄多二億一千二百一十萬，更比一九七三年三月五至九日的一週創下的歷史最高峯，多五億零十六萬。五日成交的七億九千九百四十四萬元，也是新的歷史最高峯。同時，恒生指數只差一點八四，就漲為千五點關了。這是在美國銀行提高優惠利率，致又傳本港利率可能上升下出現的。市場中不少人認為股價已漲至百丈竿頭，理應調整。但在剛調整不久，與及怡和開新股傳給置地以穩住控制權，從而招致一股「冷風襲來」等的不大有利的形勢下創出的，可見給人以「來之不易」之感。

上週五日股價大翻升，大家都知道主要是怡和及置地股價跌後大反彈帶動的。而怡和及置地股之能大反彈，「事後諸葛亮」才知有大戶以十萬份的吸進。這些情況也許有不少人已注意到。但似不太多人注意的情況是，比香港早一天，在倫敦市場已經出現同樣情形，當天倫敦股市的香港股票，就在怡和升的帶動下，使到全部港股上升。可見此次怡和及置地之大反彈，源自倫敦市場。同時，怡和及置地之大反彈，在紐璧堅離港之前而在怡和開新股之後，他在公開講話中，着重表示怡和今後注重在港發展業務。看來，以上的一些情況，都非偶然之舉。

據一位經常與倫敦客有來往的經紀說，當年倫敦客大手拋出怡和股，現在何以又搶購怡和股？當年之拋，乃因怡和向香港以外地區「求」發展，後來這種發展又不盡如理想，這不但是業務的問題，更主要的是一個「招牌香港」，何以要向外求發展？此一疑問之下，倫敦客對香港股票興趣，便不如過往之高和經常。現在以來怡和起而「自衛」，並多方設法鞏固置地的控制權，更加上香港的內外形勢不斷改善，使倫敦客重具信心，故搶購了。另有一位比較經常受倫敦客委託向港買賣股票的大型財務公司人士，也有與上述類似的情況透露，以上的說法是否屬實無從求證，但入市買賣者似宜加以考慮。

由於怡和、置地在上週出現了新的一次「防守戰役」，這對股市的反跌為升，當然發生較大的作用。不過，假如大市是呆滯之局，此戰役影響會如此「巴閉」嗎？似也不然。在看到怡、置的影響同時，也宜看到大市的形勢。在看到美國銀行提高優惠利率同時，也宜看到美國經濟指數接連第四個月的上升，而且九月份的升幅是百分之二點四。以後若聯想到本港廠家近來接入美國訂單略增，一位廠家已公開表示接到明年四、五月交貨的訂單，這對香港起些什麼作用？

還有，多月以來在日本股市活動的外國資金很多，九月份就有二千二百億日元，十月份上半月卻減至四百二十億。剛在此時香港股價在高的水平上連續上升，而又發現美國和中東客在港購進股票。別的不說，上週四、五日就有人連續發現美國客吸購怡和、置地、匯豐股，這是巧合還是有一部分由日本流出的「外資」來港？這是未知之數。

有外資在股市活動是不爭之說，但這些「外資」多時是「咬一啖就走」的。因此，人們認為要提防其走時對大市發生的影響。

渣華輪船公司　香港5-455633　澳門6463

航線	船名		開航日期
西非	NEDLLOYD MARSEILLES	渣華馬賽	11月24日
西非	NEDLLOYD MADRAS	渣華馬德里	12月24日
東非	FORUM PROGRESS	先進	11月10日
東非	NEDLLOYD EBRO	渣華異寶	12月8日
南非	NEDLLOYD CRYSTAL	渣華水晶	11月9日
南非	NEDLLOYD SPAARNEKERK	渣華士班利吉	11月24日
拉丁美洲及南美西岸	NEDLLOYD FORCADOS	渣華科加度士	11月11日
拉丁美洲及南美西岸	NEDLLOYD BALTIMORE	渣華巴的摩爾	12月4日
南美東岸	NEDLLOYD NAGOYA	渣華名古屋	11月15日
南美東岸	NEDLLOYD HONSHU	渣華康瑞	11月25日

「長虹」M.S. "THAI RAINBOW" 由廣州來。已於十一月二日抵港，泊B4泡。請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。華夏企業有限公司啓 中國銀行大廈九樓・電話：二四二一六一

「白雲山」M.S. "BAI YUN SHAN" 由福州來。已於十一月一日抵港，泊西區錨地。「于山」M.S. "YU SHAN" 由泉州，福州來。定十一月四日抵港。請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。凡運往福州的貿易和來料加工等各類貨物，請來我公司查詢或辦理托運手續。華夏企業有限公司啓 中國銀行大廈九樓・電話：二四二一六一

「香海六五」M.S. "LU HAI 65" 由青島來。已於十月卅一日抵港，泊A18泡。請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。凡運往青島的貿易和來料加工等各類貨物，請來我公司查詢或辦理托運手續。華夏企業有限公司啓 中國銀行大廈九樓・電話：二四二一六一

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
收貨站：青衣迅發貨倉 電話12—457112,457387
漢堡，安特惠普，鹿特丹，阿姆斯特丹定期航線
江亞快輪 M.S. "SULU CARRIER" 十一月四日落貨 十一月六日開行
直航：Hamburg, Antwerp, Rotterdam, Amsterdam, Hull, Liverpool, London.
Reykjavik with transhipment at Rotterdam, Bremen, Oslo, Gothenburg, Aarhus, Bergen, Helsinki, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Leixoes, Malmo, Liverpool, London with transhipment at Hamburg.
汛洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD. 德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：H-238091/8(8 Lines) 澳門代理：星華船務公司 電話：2797 地址：巴素打爾古街95號
由歐洲入口 M.S. HOWA MARU 豐和丸 十二月一日到港 只卸入口貨

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
M.S. "LADY BIRD" 利堡輪 直透：星加坡、庇能 十一月九日到 十一月十日開
M.S. "TAISHO MARU" 大翔丸 不收出口貨 十一月三日到 十一月四日開
總代理：協成輪船（香港）有限公司 香港皇后大道中僑商大廈一一零一室 電話：H249428—9, 250241（十線）

WORLD LINE
直航星加坡、巴生
BASCA 巴士拿 11月6日到 11月8日開
SILVER LAKE 銀湖 11月12日到 11月14日開
BLACK WHALE 黑鯨 11月19日到 11月21日開
總代理：大源船務有限公司 接載處：東記公司 香港德輔道西40-50號 西區中心大廈廿一號 電話：⑤468151

M.V. "DINA" 美加美 直透：曼谷 即日落貨 十一月三日下午開行 泊B13泡
M.V. "BOONKRONG" 美上美 直透：曼谷 十一月九日落貨 十一月十二日下午開行
貴客付貨請到本行接洽是荷 振盛行有限公司啓 千諾道西83號 船務部直線電話：5—486749 5—404690

順昌航業有限公司
M.S. CHEONGWIND 祥風 直透：曼谷 十一月二日落貨 十一月三日下午開行 船泊A6號泡
M.S. SINGWIND 乘風 直透：曼谷 十一月六日落貨 十一月七日下午開行 船泊B39號泡

泰順 M.S. "TAI SHUN" 十一月三日由武漢抵港 五日直放武漢 請各收貨付貨人速來本公司辦理提貨付貨手續
東海 M.S. "DONGHAI" 十一月三日由上海抵港
哈姆維諾 M.S. "CHAM WINO" 十一月三日由上海抵港 請各收貨人速來本公司辦理提貨手續
招商局輪船公司啓 干諾道中一五二—一五五號十九樓 電話：440555，440557，447402

今日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
宮城	KOTA BAKTI(下午八時)	新加坡	A	太平
新企鵝	NEW PENGUIN(晨早)	日本	A	新僑
安隆	UNRYU(下午五時)	日本	國際橋	東方
大東丸	DAITO MARU(中午)	日本	B	天祥
露絲騎士	CHEVAOIER ROZE(上午十一時)	高雄	國際橋	沙啫
	SANTA ROSE I(中午)	日本	B39	海聯
樂好信	NORDHAUSAN(下午八時)	日本	A	東亞
彩虹	RAINBOW(下午)	釜山	B	港興
亞利文尼亞	ALEMANIA EXPRESS(上午七時)	歐洲	現代橋	捷成
嘉達	CHAR TAH(上午六時)	台灣	A51	嘉慶
派麗培	NOVIKOV PRIBOY(上午八時)	日本	國際橋	華林
海皇告玉	NEPTUNE ZIRCON(下午十一時)	馬尼拉	現代橋	港恒
東琪	EASTERN ANGEL(下午八時)	日本	B	天祥
日光丸	NIKKOH MARU(上午六時)	基隆	國際橋	川崎
依士達路	S.D.ESTERO(晨早)	南非	A32	太古
先達依近	STRATHELGIN(上午三時)	釜山	A22	太古
西江	XIJIANG(下午)	馬尼拉	國際橋	華林
金星	VENUS(下午四時)	日本	國際橋	東方
哈姆維諾	CHAMWINO(上午)	上海	A8	招商局
東海	DONGHAI(上午九時)	上海	A	招商局
興華	HSING HWA(下午五時)	高雄	油蔴地	海豐
海富	MARINE CONTAINER(上午五時)	基隆	B8	永裕
香港怡美利	THOMASENERETT(上午九時)	日本	A26	福來
泰順	TAI SHUN	武漢	B	招商局

今日出口船隻

陶南一號	DONAM No.1(下午)	釜山	油蔴地	港興
高雲寶	CLOVERBANK(上午八時)	東非	A10	大三
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER(晨早)	基隆	A39	海豐
祥風	CHEONG WIND(下午)	曼谷	A6	順昌
安白麗	EMBRY(晨早)	新加坡巴生	B14	天祥
美加美	DINA(下午)	曼谷	B13	振盛行
露絲騎士	CHEVALIER ROZE(下午)	漢堡	國際橋	沙啫
南非偉利近	S.A.VERGELEGEN(下午)	南非	A35	怡和
約翰碧琪	JOHN BAKKE(下午)	溫哥華	A21	森那美
雨花	YAUUH(上午八時)	南京	B26	招商局
金源	TSIN YUEN(下午)	汕頭	油蔴地	源源
賓柏美	BUNGA PERMAI(上午七時)	釜山	國際橋	麥遂初
長勝	EVER VICTORY(晨早)	台灣	國際橋	利達
義宗丸	GISO MARU(下午)	新加坡	B20	海聯
青衣島	TSING YI ISLAND(上午八時)	波斯灣	海廈	香島
白珊瑚	WHITE CORAL(上午十時)	新加坡	國際橋	大三
姚江	YAO JIANG(上午八時)	上海	油蔴地	招商局
海富	MARINE CONTAINER(下午)	基隆	B8	永裕
天馬	TEMA(下午)	新加坡巴生	A9	大源
派麗培	NOVIKOV PRIBOY(下午)	澳洲	國際橋	華林

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
亞速海	AZOASEA	西區	公益
有恒	YUHENG	B24	華夏
和平	SWEET PEACE	油蔴地	東源
岳陽	YUE YANG	A19	招商局
歐洲快輪	EUROPEAN EXPRESS	A28	安快
發索佳	FROSSO K	A27	華夏
大和	TAHO	B16	順利
新球	NEW GLOBE	吉列島	新僑
	ARLAND	A47	華夏
美寶美	BULSOOK	B15	振盛行
永大	EVERGRAND	B19	萬祥源
格陵蘭海	GREENLAND SEA	A40	招商局
海隆	HAI LONG	B2	永裕
太平奧利安	PACIFIC ORION	B21	東洋
力恒	RIHENG	B7	華夏
東方通道	EASTERN CORRIDOR	A46	海威
長虹	THAI RAINBOW	B4	華夏
和平東南	HWAPYUNG DONGNAM	油蔴地	和平
永昌	OCEAN ACE	A17	運聯
白雲山	BAI YUN SHAN	西區	華夏
魯海六五	LU HAI 65	A18	華夏
新海和	NEW HERO	B12	聯航

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
江亞	SULU CAREER	上海	11月4	汎洋
大翔丸	TAISHO MARU	日本	11月4	協成
建洋	OCEAN CONSTRUCTOR	日本	11月4	川崎
他輔總統	PRES.TAFT	美國	11月4	總統
美利維京	MERRY VIKING	基隆	11月4	港貨
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	11月4	太古
福他利奧	FROTARIO	新加坡	11月4	美邦
沙蘭	SARAN	日本	11月4	中央
陶南二號	DONAM No.2	釜山	11月4	港興
大幸丸	OHSACHI MARU	日本	11月4	東源
賓些路加	BUNGA SEROJA	歐洲	11月4	麥遂初
力興頓	SEA. LEXINGTON	美國	11月4	天祥
樂多	LETO	基隆	11月4	福來
渣華士巴尼吉	NL.SPAARNEKERK	新加坡	11月4	渣華
光榮快輪	GLORIA EXPRESS	印尼	11月4	海洋
長城	KOTA PANJANG	新加坡	11月4	太平
亞寶士	P.ABOITIZ	馬尼拉	11月4	福來
發展者	SL.DEVELOPER	美國	11月4	海陸
威霸騎士	CHEVLIER VALBELLE	基隆	11月4	沙啫
于山	YUSHAN	泉州福州	11月4	華夏
巴立	BHAIRAB	新加坡	11月4	東海
嘉利	CHAR LY	台灣	11月5	嘉慶
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	11月5	海豐
大環球	GREAT UNVERSE	基隆	11月5	新興
寶利星	BONNY STAR	釜山	11月5	新興
百保圖	BARBER TOBA	新加坡	11月5	百保利
新海發	ZIM HAIFA	美國	11月5	新興
新小馬	NEW PONY	馬尼拉	11月5	邊行
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	11月5	中央
愛華樂	ADVARA	澳洲	11月5	麥遂初
長豐	EVER HARVEST	地中海	11月5	利達
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	日本	11月5	馬士基
勝巴	SIMBA	曼谷	11月5	寶隆
新海德	NEW HYDE	印尼	11月5	聯航
嘉富	RUTH LU	日本	11月6	嘉信
王者軍刀	REGAL SABRE	基隆	11月6	福來
天時	TENNESSEE	美國	11月6	百保利
巴士拿	BASCA	日本	11月6	大源
嘉芙蓮丸	CATHERINE MARU	台灣	11月6	大煦
日本家寶	JAPAN CAOBO	日本	11月6	汎洋
金亞麗莎	GOLD ALISA	基隆	11月6	新興
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	11月6	海陸
森巴華	SUMBAWA	日本	11月6	寶隆
長照	EVER LIGHT	歐洲	11月6	利達
拿士灣	LARGS BAY	歐洲	11月6	太古
亞美馬士基	ALVA MAERSK	美國	11月6	馬士基
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	美國	11月6	總統
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	新加坡	11月6	新興
奧湖	OAHU	高雄	11月7	仕嘉
高麗好運	KOREAN JACEWON	高雄	11月7	利洲
木星	JUPITER	基隆	11月7	港興
澳大利亞丸	AUST. MARU	基隆	11月7	日郵
海力	OCEAN STRENGTH	日本	11月7	大三
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	11月7	馬士基
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	11月7	山下
銀星	SILVER STAR	釜山	11月7	新興
貴州	KWEICHOW	台灣	11月7	太古
來利碧琪	LLOYD BAKKE	庇能	11月7	森那美
和平釜山	HWAPYUNG BUSAN	釜山	11月7	和平
金迪打	GOLDEN JEDDAH	台灣	11月7	嘉聯
鐵達	TRSAT	日本	11月7	邊行
新熊	NEW BEAR	上海	11月9	新僑
環球貿易	GLOBE TRADER	基隆	11月9	美亞

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
沙加路夫	KAPITAN SAKHAROV	歐洲	11月4	華林
樂好信	NORDHAUSEN	歐洲	11月4	東亞
美利維京	MERRY VIKING	歐洲	11月5	港貨櫃
威霸騎士	CHEVALIER VALBELLE	熱那亞馬賽	11月5	沙啫
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	漢堡	11月5	馬士基
江亞	SULU CAREER	歐洲英國	11月6	汎洋
森巴華	SUMBAWA	地中海	11月6	寶隆
嘉利	CHAR LY	地中海	11月6	嘉慶
奧湖	OAHU	歐洲	11月7	仕嘉
茱蘭地亞	JUTLANDIA	漢堡不來梅	11月7	寶隆
賓些路亞	BUNGA SEROJA	漢堡鹿特丹	11月7	麥遂初
長照	EVER LIGHT	歐洲	11月7	利達
高麗好運	KOREAN JACEWON	漢堡鹿特丹	11月7	利洲
鐵達	TRSAT	地中海	11月8	邊行
急寶	LUPIN	地中海	11月9	日郵
能登丸	NOTO MARU	貝魯特	11月10	日郵
普羅哥夫	KHUD PROROKOV	歐洲	11月10	華林
華寶納	VERBENA	塞得港	11月11	日郵
春日丸	KASUGA MARU	漢堡不來梅	11月11	日郵
長仁	EVER HUMANITY	地中海	11月11	利達

印·巴·中東線

香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港仰光	11月4	福來
先達依近	STRATHELGIN	波斯灣	11月4	太古
他輔總統	PRES.TAFT	阿拉伯灣	11月5	總統
美利維京	MERRY VIKING	遮打	11月5	港貨
嘉隆	CHAR LOONG	紅海	11月5	嘉慶
森巴華	SUMBAWA	遮打亞葵巴	11月6	寶隆
大環球	GREAT UNIVERSE	科倫坡孟買	11月6	新興
澳大利亞丸	AUSTRALIA MARU	杜拜達曼	11月7	日郵
柯威亞	AL WATTYAH	波斯灣	11月7	怡和
三池丸	MIIKE MARU	仰光科倫坡	11月8	日郵
利文怡美利	RAMONEVERETT	仰光吉大港	11月9	福來
漢普頓丸	HAMPTON MARU	吉大港	11月9	日郵
新海豚	NEW DOLPHIN	吉大港	11月11	新僑
新熊	NEW BEAR	阿拉伯灣	11月12	新僑

非洲線

樂多	LETO	拉高士亞巴巴	11月5	福來
大環球	GREAT UNIVERSE	南非	11月6	新興
高吉林	KERGUELEN	西非	11月7	沙啫
金亞麗莎	GOLD ALISA	西非	11月8	新興
裕民	YUE MAN	西非	11月8	遠滿
金迪打	GOLDEN JEDDAH	拉高士亞巴巴	11月8	嘉聯
渣華水晶	NL.CRYSTAL	南非	11月9	渣華
勇鋒	GALLANT PIONEER	東非	11月9	大三
海力	OCEAN STRENGTH	南非	11月9	大三
環球貿易	GLOBE TRADER	拉高士亞巴巴	11月10	美亞
奧芝河	RIVER OJI	西非	11月11	太古

東南亞線

香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷新加坡	11月4	福來
大東丸	DAITO MARU	日本	11月4	天祥
新海和	NEW HERO	印尼	11月4	聯航
通裕三號	SUMBER TUNAS 3	泗水孟加錫	11月4	通裕
彩虹	RAINBOW	新加坡曼谷	11月4	港興
光榮快輪	GLORIA EXPRESS	雅加達泗水	11月4	海洋
新企鵝	NEW PENGUIN	曼谷新加坡	11月4	新僑
東琪	EASTERN ANGEL	新加坡巴生	11月4	天祥
沙蘭	SARAN	馬尼拉	11月5	中央
建洋	OCEAN CONSTRUCTOR	山打根亞庇	11月5	川崎
他輔總統	PRES.TAFT	新加坡印尼	11月5	總統
大幸丸	OHSACHI MARU	馬尼拉	11月6	東源
飛風	SING WIND	曼谷	11月7	順昌
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	11月7	海陸
巴士拿	BASCA	新加坡巴生	11月8	大源
彩華雅	RAINBOW VOLANS	新加坡巴生	11月8	天祥
利華禮士	NAVALIS	馬尼拉	11月9	港恒
利文怡美利	RAMONEVERETT	曼谷新加坡	11月9	福來
雄邑丸	YUSHO MARU	新加坡巴生	11月9	天祥
新海德	NEW HYDE	印尼	11月9	聯航
南星	NANSING 1	納閩汶萊	11月10	東亞
利德	LADY BIRD	新加坡曉啦	11月10	協成
榮山丸	EIZAN MARU	新加坡巴生	11月10	天祥
謝士	JERSEY	新加坡巴生	11月11	天祥
浩洋丸	KOYO MARU	新加坡	11月12	海聯

東亞·東北亞線

依士達路	S.D. ESTERO	日本	11月4	太古
駿山	JUNSHAN	上海	11月4	招商局
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	11月5	中央
泰順	TAI SHUN	武漢	11月5	招商局
陶南二號	DONAM No.2	釜山	11月5	港興
和平東南	HWAPYUNG DONGNAM	釜山	11月5	和平
寶利星	BONNY STAR	釜山	11月6	新興
木星	JUPITER	基隆釜山	11月7	港興
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本釜山	11月8	福來
銀星	SILVER STAR	釜山	11月9	新興
和平釜山	HWAPYUNG BUSAN	高雄釜山	11月9	和平
和平晉州	HWAPYUNG JINJU	高雄釜山	11月10	和平

美洲線

嘉達	CHAR TAH	加勒比海	11月4	嘉慶
力興頓	SEA. LEXINGTON	美國西岸	11月4	天祥
福他里奧	FROTARIO	南美	11月5	美邦
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	11月5	新興
發展者	SL.DEVELOPER	加州	11月5	海陸
百保圖	BARBER TOBA	洛杉磯紐約	11月5	百保利
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	11月5	中央
高麗元善	KOREAN WONIS SUN	加州紐約	11月5	利洲
索菲亞	SILVIA SOFIA	南美	11月5	福來
勝巴	SIMBA	加州西北太平洋	11月6	寶隆
天時	TENNESSEE	加州委內瑞拉	11月6	百保利
美國自由	AM.LIBERTY	加州紐約	11月6	美輪
陽光丸	YOHKOH MARU	美國西岸	11月6	川崎
日本家寶	JAPAN CAOBO	加勒比海	11月7	汎洋
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	加州西北太平洋	11月7	總統
王者軍刀	REGAL SABRE	巴西	11月7	福來
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	11月7	馬士基

澳洲線

白河口	BAIHEKOU	澳洲	11月5	新僑
愛華樂	ADVARA	澳洲	11月5	麥遂初
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	11月5	太古
嘉芙蓮丸	CATHERINE MARU	新幾內亞	11月7	大煦
新澳大利亞	ZIM AUSTRALIA	澳洲	11月7	新興
貴州	KWEICHOW	新西蘭	11月8	太古
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	11月9	香島

火·車·時·刻·表

紅磡開	到羅湖(標準時間)	羅湖開	到紅磡
上午5時30	上午6時36	上午5時47	上午6時56
6時25	7時41	6時12	7時25
7時10	8時20	6時42	7時55
7時41	9時05	7時15	8時34
8時22	9時45	7時57	9時05
9時00	10時16	8時42	9時56
9時58	11時16	9時22	10時39
10時47	下午12時04	10時02	11時18
下午12時15	1時33	×10時31	×11時26
×1時00	×1時54	10時53	下午12時12
1時10	2時25	11時39	12時54
2時24	3時38	下午×12時11	×1時07
×2時55	×3時49	12時34	1時50
3時14	4時29	2時00	3時24
4時27	5時40	2時48	4時10
5時18	6時36	4時06	5時25
5時53	7時06	4時54	6時06
6時23	7時33	6時04	7時18
7時00	8時10	7時07	8時20
8時06	9時18	7時41	8時57
9時24	10時29	8時21	9時31
★10時30	11時37	8時52	10時08
▲11時00	0時12		

★星期六停開，▲星期六行走，×港穗班車。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午9時55	下午12時50	上午6時30	上午8時36
上午11時35	下午1時39	上午7時25	上午9時16
下午1時05	下午3時45	上午9時14	上午11時30
下午4時15	下午8時57	上午9時30	下午8時04

廣九直通火車時間表

廣州開：上午八時三十分　到紅磡：上午十一時二六分
上午十時十分　下午一時零七分
紅磡開：下午一時　到廣州：下午三時五十四分
下午十二時五十五分　下午五時五十分

Y.S.LINE

全貨櫃服務
EXPRESS FULL CONTAINER SERVICE

香港至美加東西岸貨櫃航線

直航西南太平洋：羅省，長堤，三藩市，渥崙。
西北太平洋：西雅圖、溫哥華B.C.，砵蘭。
美加東岸：紐約、波士頓、費城、巴爾的摩、沙灣拿、聖導、滿地可、多倫多。

		截貨日期	開行
飛航雅士	CLIPPER ACE V1	4/11	5/11
陽光丸	YOHKOH MARU V114	5/11	6/11
A VESSEL		8/11	9/11
寶利雅士	BONITA ACE V3	11/11	12/11
亞洲雅士	ASIA ACE V8	14/11	15/11

香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨，墨爾砵，比利士彬。

		截貨日期	開行
亞洲翡翠	▲ASIAN JADE	3/11	5/11
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	9/11	11/11
亞洲明珠	▲ASIAN PEARL	21/11	23/11
東方專家	ORIENTAL EXPERT ▲不去比利士彬	30/11	2/12

香港至馬尼拉貨櫃航線

		截貨日期	開行
有利雅士	ELECTRO ACE V51	6/11	7/11
英偉雅士	DYNAMIC ACE V72	13/11	14/11
有利雅士	ELECTRO ACE V52	27/11	28/11

香港至波斯灣貨櫃航線

直航：刁拜，達文，科威特

		截貨日期	開行
澳洲丸	AUSTRALIA MARU V8	6/11	7/11
東豪丸	TOHGO MARU V7	13/11	14/11
和川丸	KAZUKAWA MARU V5	27/11	28/11

收貨站：油塘灣利高集運倉庫有限公司
電話：3—402911，3—402939

山下新日本汽船(香港)有限公司
地址：中環金門大廈2601至2603室
電話：H250088，H245028，H213121

川崎近海株式會社

沙巴、汶萊、沙撈越 特快航線
M.S."OCEAN CONSTRUCTOR"
建洋輪
十一月四日到港
十一月五日啓航
直航：山打根，亞庇，納閩
[illegible]，古晉
總代理：川崎（香港）有限公司
貨償代理：豐利行有限公司
香港干諾道中康樂大廈1507室
電話：5-250141-7

聯航船務有限公司 JOINT MARITIME CO.,LTD

香港——印尼定期航線
直放：耶加達，三寶壟，泗水。
M.V.NEW HERO 泊B12泡
新海和輪 即日收貨 十一月四日開行
M.V.NEW HYDE
新海德輪 十一月五日抵港 七日收貨 九日開行
直放：三寶壟，泗水。
本公司附設運輸部，常備大小躉艇，歡迎貴客委托代辦水陸運輸工程，取價廉宜。
接洽處：聯航船務有限公司
地址：香港文咸西街64－65號永順大廈五樓B座
電話：⑤四二○九九五九（五線）

COBO 港德滬青津 COBO SHIPPING LINE S.A.

承運香港來往上海、青島及黃埔/廣州之全貨櫃(FCL)或併裝櫃(LCL)貨物。並可經香港直接聯運至世界各地及發正式提單。

	散裝截貨	包箱截貨	開航
黃埔/廣州	6/11	7/11	9/11
	22/11	23/11	25/11
上海	12/11	13/11	15/11
	22/11	23/11	25/11
青島	12/11	13/11	15/11
	12/12	13/12	15/12
天津新港	22/11	23/11	25/11
	22/12	23/12	25/12
大連	22/11	23/11	25/11
	22/12	23/12	25/12

收貨站：青衣島大生倉　12-451157
萬國航運有限公司　5-434784-5

太古船務代理有限公司 太古輪船有限公司

香港太古大廈四樓　電話：5-264311

亞澳快航有限公司
全貨櫃服務
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
雪梨、墨爾砵、比利斯本（雯德富特經墨爾）砵

		收貨	集運截貨	普通截貨	到港
亞洲翡翠	ASIAN JADE	開始	——	8/11	5-6/11
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	開始	7/11	8/11	10-11/11
澳洲開發	AUSTRALIAN EXPLORER	8/11	13/11	14/11	16-17/11
亞洲明珠	ASIAN PEARL	15/11	20/11	21/11	23-23/11

紐西蘭快航　太古，大阪三井，渣華聯合航線
收貨站：海運橋及彩虹德記新倉（黃埔倉）
直航：菲濟羣島、奧克蘭、威靈頓、列提頓。

			收貨	截貨	到港
貴州	KWEI CHOW	Auckland & Wellington	開始	6/11	7/11
利來芬蘭	NEDLLOYD FRANKLIN	Lautoka, Suva, Auckland & Lyttelton	開始	14/11	13/11

新幾內亞及南太平洋航線　收貨站：彩虹德記新倉（黃埔倉）

			截倉	截船邊	到港
湖北	HUPEH	Port Moresby, Lae, Madang, Wewak, Kimbe, Rabaul, Kieta, Honiara & Noumea	2-8/11	9/11	9/11
鄱陽	POYANG	Javapura, Wewak, Madang, Lae, Rabaul, Kieta, Port Moresby, Honiara Santo, Vila & Noumea	25-1/12	3/12	3/12

DAHZUN LINE

香港新幾內亞定期航線
M.V."CATHERINE MARU" V-6
5/11截貨 6/11抵港
直航：WEWAK, LAE, PORT MORESBY, RABAUL, KOROR & YAP
M.V."PRINCESS JUDY" V-5
21/11截貨 22/11抵港
直航：LAE, PORTMORESBY & RABAUL
收貨站：鈴江貨倉，青衣島TEL：12-450174-5

KYOWA LINE

香港南太平洋羣島定期航線
M.V."ASIAN PALM" V-21
8/12截貨 10/12抵港
直航：HONIARA, NOUMEA, VILA, SANTO, LAUTOKA, SUVA, PAPEETE, RAROTONGA, PAGO PAGO & APIA.
收貨站：美利貨倉：TEL：3-648307-8
總代理：大昌企業有限公司
香港干諾道中111號，永安中心1304室
電話：5-456811（三線）

名神汽船株式會社 Meishin Line

義宗丸 "GISO MARU"	11月1日下午到 11月8日下午開	泊B-20 新加坡 庇哪
嘉洋 "GARZA OCEAN"	11月8日 由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續
浩洋丸 "KOYO MARU"	11月12日到 11月13日開	新加坡
新達 "SUN TRADER"	11月16日到 11月17日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD. 港亞輪船有限公司

香港皇后大道中恒昌大廈303室
電話：5-245159 5-245150

"HUANG HAI CAREER"
江業輪
1/12抵港
直航：APAPA，
"AEGEAN CAREER"
江鴻輪
25/11抵港 泊A24號泡
直航：NOUAKCHOTT, BANJUL, ABIDJAN, LOME, COTONOU, DOUALA.
香港代理：汎洋航運有限公司
香港德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：5-238091-8（8Lines）

CAVN/FMG

委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線
由香港直放中南美洲
A VESSEL GL-028 十一月二十日到港十一月廿二日啓行
Discharging, Cristobal, Barranquilla, La Guaira, Port of Spain & Paramaribo.
—Cargo for Colon, Colon Free Zone, Panama City Acceptable with transhipment at Cristobal.
—Cargo for Cartagena acceptable with discharge at Barranquilla.
—Cargo to Buenaventura, Colombia acceptable with transhipment at Japan
香港總代理：香港海運有限公司
中區聯邦大廈23字 電話：5—225046
收貨站：美利公司貨倉　鸞亞街黃埔棗倉
電話：3—648307，648308.
澳門代理：新興公司　電話：84899

馬士基輪船(香港)有限公司 MAERSK LINE

（美國線）	（歐洲線）	（波斯灣線）	（西非線）	（印尼線）
長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登	漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普	喀喇蚩、杜拜、達曼、科威特、巴林	阿普頓、洛美、自由城、蒙諾維亞、阿比尚、拉高斯	曼谷、棉蘭、耶加達、泗水
安娜馬士基 11月8開	盛利馬士基 11月6開	愛美利馬士基 11月9開	三尊先鋒 11月10開	亞華馬士基 11月6開
亞華馬士基 11月15開	麥堅尼馬士基 11月24開	（去阿布扎比，不去班達霍梅尼及巴士拿）		亞利達馬士基 11月13開
亞利達馬士基 11月22開	比拿得力士 12月6開	伊芙蓮馬士基 11月25開		施利亞 11月19開
亞士馬士基 11月9開		（不去班達霍梅尼及巴士拿）		亞士馬士基 11月20開
亞諾馬士基 12月6開				愛美利亞 12月17開

馬士基輪船（香港）有限公司
德輔道中71號聯邦大廈八樓　電話：5-266311
澳門代理：漢發航運公司
龍嵩街二號C1　電話：88178

已於十月卅一日抵港，泊A18泡。請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
凡運往青島的貿易和來料加工等各類貨物，請來我公司查詢或辦理托運手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈九樓．電話：二四二一六一

TOHO
日本東方
收貨站：青衣迅發
滿儀，安特惠普，
江亞快輪
直航：Hamburg, Antwe
Liverpool, London.
Reykjavik with tranship
Gothenburg, Aarhus, Bergen
Lisbon, Leixoes, Malmo, Liv
Hamburg.
汎洋航運有限公
TRANS-OCEAN SHIPP
德輔道中71號聯邦大
電話：H-238091/8
澳門代理：星華船務
電話：2797 地址：巴素打

太空館集體票今年預訂一空

該館正收集觀衆意見以便改進

【本報訊】香港太空館開幕以來，觀衆踴躍，至十二月底為止的今年內所有集體參觀場次已被預訂一空。該館目前正在收集觀衆意見，研究進一步改進展館內容與設備。

該館館長廖慶齊日前對記者表示，太空館開放以來的觀衆情況可說相當理想，但也發現了一些問題，如有些觀衆反映展覽館說明文字的字體太小，圖片多是小幅，看不清楚，而且館內光線不足。廖慶齊表示，由於說明文字是中英文並用，要佔用很多位置，所以字體顯得較小，至於燈光方面，因為展覽館內有數項展品是放映在銀幕或電視螢光幕上的，如「香港夜空」，而且展覽館天花板上也有星象幻景，因此館內如果太過光亮，就會影響這部分的效果。該館最近已在圖片、文字部分加裝了多盞射燈，——加強光亮度，方便觀衆閱看。

廖慶齊還談到，他們正在了解觀衆對各項展品的興趣。如分別顯示人在地球、月球、火星上不同體重的磅，事前估計不到觀衆會這樣感興趣，所以觀衆經常要排隊，以及因使用過多而損壞。

他還表示，展覽館的內容是為了向觀衆介紹古今中外天文學發展的概略，但由於資料太多，而每場參觀時間只有一小時，因此，該館正在考慮如何使內容更為精要一些。

滬人民美術出版社銷港書籍將會增加

該社社長李槐之來港了解情況

【本報訊】上海人民美術出版社社長李槐之最近來港，他表示今後該社銷港的書籍將會較前增加。他此行主要目的是與三聯書店香港分店商談有關出版事宜，並了解香港讀者的情況，聽取各界人士的意見。

與李槐之一起來港的還有上海人民美術出版社副總編輯楊可揚、該社攝影編輯室副主任尹福康、上海圖書發行公司副經理侯相鑒。他們日內將前往香港中文大學及理工學院藝術系、博物館參觀訪問。

李槐之說，他們計劃與三聯書店用四年的時間，出版一套《中國陶瓷》，介紹中國歷代名窰，共分三十四本。此外，預備於紀念魯迅百年誕辰之時，出版《中國新生木刻五十年》上下冊，內容除介紹中國五十年來木刻大事外，並蒐集了四百多幅精美木刻圖片。

他說，目前國內的美術工作者對西方的藝術比較喜歡寫實派，至於抽象藝術則比較保留。近兩年來，該社已開始與國外出版社共同出版圖書。去年與南斯拉夫評論出版社合作出版了大型畫冊《中國》，由該社負責編輯，南斯拉夫出版發行；並將再度合作出版《中國山水》。此外，該社已同日本、英國、美國、法國、意大利等國的出版社接觸交流。

李槐之續說，該社於一九五二年創辦，迄今已二十八年，以連環畫、年畫及宣傳畫的出版數量最為龐大。連環畫每年出版的品種逾一百種，印數高達七千餘萬冊，年畫的行銷量最大，達三億多張。年畫最為農村歡迎，因它不但增添節日歡樂氣氛，同時亦象徵了豐收時年。他們將於本月七日離港返滬。

香港票友昨宴京劇二團。圖為部分出席者合照（右起）前排：岑德美、李世濟、張玉芳、鄭傑西、祝韜影；後排：唐小皓、李和聲夫婦。

京劇院二團在新光首演

香港票友昨宴該團

【本報訊】中國京劇院二團今晚開始在新光戲院演出，首場推出《羣英會、借東風、華容道》。該團攜來的劇目十分豐富，每晚演出的節目均不相同。

該團副團長、名鬚生演員李和曾將在今晚的演出中大展身手。他在《羣英會》中先演出謀獻策的魯肅，接着上登壇借風的諸葛亮，最後趕《華容道》中紅生應工的關雲長。李和曾先後師事高慶奎、周信芳，唱工、做工均長。

今晚與李和曾合演的還有葉盛長的前孔明、後魯肅，江世玉的周瑜，景榮慶的曹操，高牧坤的趙雲等。

【本報訊】香港京劇票友昨日下午在富麗華酒店設宴，歡迎北京京劇二團涖港演出。歡宴前，並舉行技術交流的清唱，演員與名票各展所長，珠玉紛呈，超過兩小時的聯歡過程中，不時爆發出掌聲與喝采聲，充滿歡樂、熱烈的氣氛。

這次聯歡宴會是由岑德美、江泓、張玉芳、鄭傑西、姚恒瑞、徐漢培等人發起。參加的京劇愛好者和京劇票友，包括專程由日本前來的盛菊影夫人，剛從美國返港的年青票友金天任，半年前由滬來港的包幼蝶也有出席。

下午五時許，北京京劇二團在團長張東川率領下，部分演員和場面共二十多人到達富麗華，受到主人的熱烈歡迎，舊雨新知歡聚一起，滿堂歡聲笑語。

多姿多采的聯歡清唱於五時四十分左右開始。張玉芳、李和聲、張瑞海、祝韜影、許漢培、包幼蝶、金天任、李和聲夫人、盛菊影夫人、程曼玲、李偉洪、閔兆華、杜福珍、張眷華、單體明、葉盛長、沈健瑾、景榮慶、高玉倩、李世濟、李和曾及小演員唐小皓等主客雙方先後清唱一段。直至晚上八時半才告結束。

歡宴席上，岑德美致歡迎詞稱：北京京劇二團陣容鼎盛，這次來港，不但為藝術節增光，更為我們帶來視聽藝術的好享受，希望京劇在今後更獲得恢復和發揚光大，達到在國際上應有的地位。

張東川致謝詞，表示南北配合，將使京劇獲更大發展和傳播得更廣。

新華社香港分社副總編輯李大遠，聯藝公司負責人謝益之、翟強等亦參加了盛會。

京劇票友歡宴京劇院二團過程，麗的電視曾派員錄影，並於日內在《貓頭鷹時間》播出。

新中國首本大型綜合書籍 中國百科年鑑到港

三聯發行共一百六十萬字

【本報訊】新中國第一本大型綜合性、知識性工具書《中國百科年鑑（一九八〇年）》，已由中國大百科全書出版社出版並到港發行。

該年鑑以反映一九七九年的資料為主，因屬首次出版，為兼收一些歷史資料，全書分「概況」、「百科」、「附錄」三大部分。「概況」分中國概況、各省、市、自治區概況、各國概況、國際組織和會議等，以介紹基本情況為主，「百科」系統詳盡地提供了政治、經濟、軍事、外交、法律、工農業、科技、文化、教育、社會等十六部類的資料，以報道一九七九年各方面發展及成就為主。

據該書編者言，這種年鑑以後將逐年出版一本。這次到港的第一本，全書一百六十餘萬字，七百六十四頁，十六開本，彩色、黑白插圖、照片一千來幅。即日起由香港三聯書店發行，定價港幣一百元。

晶冬麥 保健飲品

福建桂圓茶

為香港人健康着想
厦門貢獻保健飲品

經銷處：金厦貿易公司
電話：5-447192

歐美中國屋宇有限公司啓事

本公司經董事局於一九八〇年九月六日決議，前股東楊雁夫先生之所有股權已被取銷。

特此通告

歐美中國屋宇有限公司董事局啓

徵聘土建技術人員

持有香港理工學院建築工藝學普通證書或同等學歷，具有二年在香港則師樓或地盤工作的經驗。主要職責協助主管了解工程進度。本公司福利優厚，應徵者請親緒履歷，希望待遇。附半身近照，電話號碼及地址，逕寄香港郵政總局2388信箱人事部收。

深圳市*深港(華利)汽車運輸公司

SUM KONG (WAH LEE) TRANSPORTATION CO.

1.貨櫃車 2.吊櫃車 3.各類大小貨車
2.可直達惠陽、汕頭、佛山、廣州、東莞各區。
3.國內與歐美外洋輪船直接轉口運輸。
4.港方——有經驗搬運員工。
5.港方——銀行公倉。
6.深圳市文錦渡口設有唯一倉庫，轉運站。
7.代理——香港民安保險有限公司。
承保國內外一切水、火、勞工、機器設備保險等）
本公司能印日為 貴客提供一切有關全面性服務
如蒙 惠顧垂詢請電：K-953396 953365 953370 945425
地址：九龍大角咀槐樹街5-13號一樓
（辦公時間由早8:30至晚10時假期照常）

平治的工程技術絕不容許有絲毫消極妥協。當平治設計師着手創製新一代的4氣缸引擎時，他們的目標不僅要降低燃油耗量，而且要提高引擎的效率。

結果，平治工程師創製成功一種具有6氣缸動力，但比普通4氣缸更省油的200型房車。引擎本身亦更堅固、更輕巧、保養亦更經濟。行車10,000公里或平均駕駛一年之後，才需換油。即使到換油之時，這種嶄新引擎所需的亦僅少量機油而已。

200型房車行駛雖更節省燃油，但絕不會因遷就省油而犧牲平治的傳統優良質素、舒適或其他性能！

200

首次公開展出

一九八零年
仁孚汽車展覽

十月三十日至十一月四日 尖沙咀海運大厦

平治汽車——汽車製造之典範

第三張 一九

對台當局頑固態度表不滿 台公衆要求與大陸「三通」

【新華社香港十一月一日電】……

一些學者專家指出：台灣同大陸對峙三十年，現在是應該謀求和平統一的時候了。作為一個中國人，最大希望是中國成為一個統一而富強的國家。中共所提統一方式，堂皇而近理。我們談統一問題，應該從現在開始。

恒春半島佳樂水的風光

內地同胞尋台灣親友

劉倩秋尋子周直銓

周直銓（小名喜娃，今年四十八歲，四川合川縣人）一九四八年隨裝甲兵學校去台灣後，一直沒有音訊。解放後，母親一直在重慶金湯街小學教書，爸爸也在重慶。有知其港情況者，請逕與香大公報聯繫。

謝順濱尋子賈士剛

賈士剛（今年四十三歲，四川郫水縣人）一九四九年六月由重慶白市驛飛機場去台灣，三十多年杳無音訊。父母都已七十多歲，殷切盼望能在有生之年見上兒子一面，有知其下落者，請與香港大公報聯繫。

溫世程尋弟溫典文

溫典文（今年五十三歲，廣東省梅縣南口墟赤竹鄉人）一九四九年下半年由梅縣去台灣，三十年來，杳無音訊。

銀行一覽

對台當局頑固態度表不滿
台公衆要求與大陸「三通」

一些學者專家指出：台灣同大陸對峙三十年，現在是應該謀求和平統一的時候了。作爲一個中國人，最大希望是中國成爲一個統一而富强的國家。中共所提統一方式，堂皇而近理。我們談統一問題，應該從現在開始。

【新華社香港十一月一日電】台北消息：目前在台灣，實現祖國統一和與大陸通郵、通商、通航，已從竊竊私議到公開討論。許多人對台灣當局頑固拒絕與北京和談、接觸表示不滿。

據十月十日出版的台灣《中國論壇》半月刊報道，在不久前由這家半月刊和《聯合報》共同舉辦的一次座談會上，台灣十多位學者、專家就台灣海峽兩邊過去三十年的發展作了比較，並討論了祖國統一的問題。一些學者在發言中指出，台灣同大陸經過三十年的對峙，現在是應該而且可能謀求和平統一的時候了。台灣大學歷史系教授張忠棟認為，今天台灣沒有南晉、南朝、南宋那樣的條件可以長期偏安一隅。他指出，「中國遲早要走統一的路……我們可以有一個共同的認識，那就是統一是可能的，雖然我們無從得知理想的統一何時來到，但是我們的確可以懷抱這樣的希望。」台灣政治大學政研所碩士金耀基說，我們談統一問題，不能當作政治口號，而應該看作是中國民族、中國文化一個最後的目標」，「但起而行卻不是從遙遠開始，應該從現在開始」。他認為中共「所提統一的方式逐漸增多」，「是堂皇而近理的」，而台灣當局在處理這件事上「太固板、太僵化」。他說，「我總認為與大陸關係的發展上，台灣可以更大膽一點，不要只採取一個非常消極的態度，以不變去應萬變，應該主動的採取一個積極的態度」。

據台灣「行政院長」孫運璿今年七月在台北召開的「國家建設研究會」上透露，有許多學者專家問他：「為什麼不與中共和談？」台灣陽明醫學院貴傳學教授武光東在會上發表書面建議指出，「作為一個中國人，最大的希望是有一天中國成為一個統一而富強的國家。」

在這之前，在國民黨中央主辦的《中央月刊》社召開的一次座談會上，逢甲工商學院副教授林永譜三次發言，公開主張「和平談判」。他說：「我認為中國的前途，在於日後的統一，談判應該不失為達成統一的一個途徑」。當他的意見遭到反對後，他又說：「我們不能永遠不去碰這個問題，將問題永遠凍結在那裏。」據台北《聯合報》報道最近台灣又有些人公開質問台灣當局：「為什麼不與大陸通郵、通商、通航？」「為什麼不能公開與大陸來往？」《台北自立晚報》總編輯、「國大代表」吳豐山表示，「據我了解，目前已有我們的工業產品轉口進入中國大陸，我覺得這個現象可以容許它存在」。他還說，「台灣是一個小島，地狹人稠，資源貧乏，很難有久遠的發展。中國大陸是台灣最可能選擇的發展腹地」。香港《天天日報》七月二十七日刊登讀者黃鳥寫的文章說，由於業務上的需要，他經常往來粵、港、台之間，因此了解台灣商人對大陸貿易的心理。文章說，「現在在台北談與大陸貿易，已不用鬼鬼祟祟，在酒店與筆者洽商之台灣商人，不少還希望搜集中共出口商品資料如藥材、海產、化工原料等。……除了一般商品貿易外，野心勃勃之台灣商人，還希望到大陸設化肥廠，在沿海興築飼養魚苗的魚塘，同時也切望大陸派專家往台灣與他們交流農科技術經驗。」

學者華思強還曾要求台灣當局「向海外公開宣布，歡迎中共政協組團前來台灣參觀比較，同時由台灣民間組織、文化、技術、教育、工商界等團體，分批到大陸去實地考察。」

台灣內外

恆春半島佳樂水的風光

「高雄事件」家屬競選
當局加緊粉飾和諧
「增額中央民意代表」下月初選舉

「警總」發言人徐梅鄰說，選舉過程中，如發生暴力事件，治安機關將不會比照「高雄事件」以「寬容的態度」處理。

魏成方

台灣將在下月初舉行國大代表、立法委員及監察委員等「增額中央民意代表」的選舉。國民黨已提名候選人。十月二十七日至十一月五日，受理其他候選人登記申請。選舉活動漸入高潮。

對這一次選舉，國民黨當局非常緊張，因為一九七七年及一九七八年兩次選舉，選情激烈，國民黨籍人士同不滿國民黨當局人士之間衝突性增高，甚至後來的「高雄事件」。所以，「和諧的選舉」，成為國民黨當局宣傳口號，為是今年的選舉中「不容忽視的要務」。

國民黨所提名額佔應選名額的百分之五十七點五，據稱這是三十年來第一次在選舉提名中採取「低姿態」，有意「禮讓」一些名額給非國民黨人士云。

不過，台灣有人認為，國民黨當局採取「低姿態」，是以圖「和諧」它同不滿人士之間的關係，是一種策略。他們表示，台灣三十年來經濟和教育的發展，產生了一批經濟上與知識上的「中等階層」，這些人的「政治參與慾望」很大，不給他們「公平競爭的機會」是不行的。

也有人認為，國民黨當局一反常態，只是表面的手法，它容許未經提名的黨員自行登記競選，實際彌補了少提名額的不足。十月二十九日，台灣省議員施鎧響在省議會中指出：國民黨一方面保留了名額，讓社會各界人士有較多的參與機會，但另一方面開放黨員自由參加競選，「這是國民黨要囊括所有名額的做法，將會影響到非國民黨人士參與和當選的機會」。

今年六月間，國民黨當局宣布擴大增額「中央民意代表」名額，由原來的一百二十二名，增至二百零四名，與過去比較，總額是增加了將近一倍，但因參加角逐的國民黨籍候選人也較以往為多，一般人預料非國民黨籍人士當選的機會未必增多。

目前，距離選舉日為時迫近，競選活動逐漸由暗轉明，各方面有意出馬角逐的人士正緊張地展開競選策劃。「高雄事件」被判刑者家屬公開表示參與競選，引起各方面注意。

因「高雄事件」被指為「叛亂」而遭判刑的姚嘉文，他的妻子周清玉，決定在台北市競選國大代表。張俊宏的妻子許榮淑，準備競選立法委員。為黃信介辯護的律師尤清，也準備競選立法委員。施明德的一名兄弟也公開宣稱參與選戰。其中有人表示，在競選中將公開打着「美麗島」的招牌，爭取同情的游離票。

為了宣傳「和諧」進行選舉，台北《聯合報》舉辦了「選民談選舉」徵文，刊登了不少所謂「選舉精言」，勸人「和和平平的選舉，快快樂樂的投票」，惟恐再出事。

台報又勸告候選人在競選中應有「風範」，甚至叫人「降低反對的程度」，以使選舉「辦得和諧」。有人說，反對的層次有四：即反對當局的政策、反對人事、反對政治制度及反對社會體制，「如果反對的層次升高為反對政治制度或反對社會體制，就會動搖國家根本，嚴重影響社會安定」。還呼籲候選人，應該懂得「自制」，把反對的層次「降低」在當局政策和人事上。

可是，在官倡「和諧」進行選舉同時，國民黨當局又對候選人大施恫嚇。台灣「警備總司令部」發言人徐梅鄰說，在選舉過程中「如果萬一有陰謀分子意圖製造暴力事件，治安機關將不會比照高雄暴力事件以寬容的態度處理」。徐梅鄰說：「今後如果再度發生暴力事件，將不會採取過去的手段處置」。

「中央選舉委員會」目前又規定候選人在競選中不得「結眾遊行」，競選言論「不得煽惑他人犯內亂或外患罪，煽惑他人公然聚眾為強暴脅迫」，否則「依法處理」。

按選舉程序排定，投票日定於十二月六日，而選舉活動將在十一月二十一日正式展開。目前距離選舉日期逐漸接近，短兵相接之期不遠，鹿死誰手，預料有一番激烈爭奪。

「醫生荒」嚴重
只緣待遇偏低

朧曉

台灣「醫生荒」是長期存在的問題。最近台北《中國時報》指出，台灣省立醫院醫生編制員額為六百一十三人，目前只有四百四十五名，缺少百分之廿七左右。換句話說，台灣省現在共缺少醫生一百六十八名，以全省十八所省立綜合醫院計算，一所省立醫院平均缺少七位醫生，有些醫院甚至缺少醫生達十幾名以上，報紙說，「這不是一個小數目」。這種「醫生荒」的情況，連台大醫院也不例外。尤其最近幾個月，各公立醫院招聘住院醫生，儘管從今年五月起，在報章上登出啟事，但至目前應徵者仍寥寥無幾。

據台灣省、台北市、高雄市醫師公會分別在今年七月出會員報告顯示，目前全台灣共有醫生一萬一千二百零三人（中醫及軍醫除外），加上每年從台大醫學院、台北醫學院、高雄醫學院、中山醫學院、國防醫學院畢業出來的學生約六百五十人，應該是有足夠醫生的，但目前台灣省的確存在著「醫生荒」的問題，報紙提出這樣的一個問題「醫科畢業生到哪裏去了？」

《中國時報》回答了這個問題：台灣發生「醫生荒」的原因很多，例如，升遷機會少，不能經常到外國研究進修，而最重要的原因是待遇偏低，目前台北市立醫院的住院醫生每月薪水只得新台幣八千元至一萬元不等，加上伙食費和醫療獎金，也不過二萬元左右，折合港幣只有二千六百元上下，不要說外國，就是同台灣的私立醫院醫生每月薪水新台幣四、五萬元比較，也差得很遠。所以公立醫院是留不住醫生的。

台僑造外國汽車零件
美日商人紛提出指責

節民

台灣偽造高級手錶、香水等高檔品的事，早有所聞，近又傳出製造冒牌汽車零件的消息。台灣外貿官員也承認確有這樣的怨言，但卻說是「查無實據」。不過，私人的調查人員說，外國汽車零件製造商的怨言正日益增多。

最近，許多美國和日本商人都曾屢向台灣官員指出，台灣冒用他們的商標出口冒牌貨，但台灣當局並不重視，加上事權不統一，以致形成了「國貿局」、司法部門、警方和海關等有關機構，遇事時互相推諉的現象。專管商標案件的一位台灣檢察官也說，有關政權機構的不協調，正是這一問題的根源所在。

據外國廠家說，輕罰也是使廠商不在乎的，在冒牌貨的案件中，很少有被判坐監的。大都只罰款四百美元或更少了事。一位商標問題專家說，罰輕利重，冒牌貨的製造者自然認為值得冒險，即使被破獲，也不會有什麼重罰。

由於海外反應激烈，「國貿局」曾採取一些措施，如指定工廠出口某些汽車零件，倘有冒牌貨出現，即將出口許可證予以撤銷。不過，有人批評這些辦法實效大可懷疑。因為地下工廠常常借用指定工廠的名稱和文件，即使一間公司喪失其許可證，很容易便可以換名領取新證。

製造冒牌貨的，也有他們的說法。他們說，這是根據外國進口商的要求做的，主犯是外國進口商，他們只不過是共犯而已。這種情況卻也存在，而且有時假商標還是在貨物運到海外後加的。但這只是冒牌貨中的一小部份而已。

五百元一瓶葡萄糖
醫院謀暴利病家苦

遠之

最近，台北《新生報》說，一位病人在一家醫院開刀割除膽石後，在附近的診所買了兩瓶葡萄糖，要一千元（新台幣，下同），即每瓶五百元，病人看到賬單為之目瞪口呆，輿論亦為之譁然。

據報道，一瓶五百CC的葡萄糖成本二十三元八角，即使加上其他開支和利潤也不致於賣五百元，這個巨額的暴利實在令人咋舌。

據台北報紙說，私家診所之所以出現這種現象，據說是由於台灣公立醫院不足，病人去看病，往往要花費很多時間去排隊，掛號要排隊，打針、取藥、交費和看醫生，無一不排長龍，而一般人的工作又忙，根本沒有時間排隊，一般的小毛病，大多到私人診所要求打支針，免得去公立醫院要排上半天隊的麻煩。因此，私立醫院爭相抬高藥價，病者無不叫苦連天。

傅雲的長子當了工程師
傅公明懷念父親盼通郵

（按：傅雲是台灣國民黨中央候補委員）

時　魏　閩　水

在昆明市北郊著名風景區鳴鳳山南側，有一座新建的銀灰色大樓，這是雲南省郵電科學技術研究所。我們在這裏訪問了傅公明工程師。

傅公明是浙江省奉化縣人，台灣國民黨中央候補委員傅雲的長子。在愉快的交談中，我們得知，傅工程師一九五一年高中畢業後考進了華東郵電部技術訓練所，學習電訊技術，畢業後被分到雲南省郵電局工作。他雖然沒有進過有名的大學，但是由於他有刻苦的鑽研精神，進取心強，經過多年努力，他研製長途電話通訊設備及電子交換機等獲得成功，還擔任過雲南幾個邊遠地區機務站的設計工作，取得了很好的成績，被授予工程師的職稱。現在，他正在進行增量調製及脈碼工程的研究。

傅工程師告訴我們，他不但工作順利，還有一個美滿的家庭。他的妻子名叫呂存鑑，是雲南省郵電局電訊器材廠的技術員，家就住在工廠宿舍，離研究所不遠，騎自行車只要十分鐘就到了。他們有兩個孩子，兒子傅珩，在杭州師範學院讀書，女兒傅颿，高中畢業後，準備留在身邊工作。他說：「他在祖國大陸的親人彼此經常通信，母親在蕭山老家和四弟公賴及小妹榆君同住，二弟公亮、三弟公璽，大妹慧君分別在山西、江西和上海的工廠擔任技術員等工作。每當一家團聚時，我們很自然地想念起遠在台灣海峽那邊的父親來。

說到這裏，傅工程師油然地傾吐了父子深情。他說：我是父親的長子，深得父親的關懷。我幼年時，父親常在外地工作，總要把我帶在身邊，以後又送我到杭州讀中學。記得一九四九年清明節時候，父親從陝西回鄉探親，我隨同父親回到了故鄉奉化大橋鎮，祭掃祖墳。父親當時的言語行動，處處顯現了他對故鄉的眷戀，表示出對故鄉無限深情。祭掃祖墳後，父親就到台灣去了。臨別，他只留下了一張字條和一些照片，說明因走的匆促，不能向我們告別。照片是留給他最喜歡的小女兒的，上面寫着：「等爸爸回來抱丫丫」，丫丫就是小妹榆君。丫丫已經等了三十一年，而爸爸卻仍然沒有回來。當年的丫丫現在已經三十四歲，並且有了自己的兩個小丫丫了，正等待着外公來抱她們呢！

傅工程師越說越激動。他說，祖國的郵政、電信事業，這些年來有了很大的發展，國內一些邊遠山區也通電訊，國際上也和很多國家有郵電往還，唯獨同近在咫尺的台灣反而不相往來。我是從事郵電工作的，更希望台灣與大陸早日實現通郵。古往今來，還沒有那個朝代的統治者禁止自己的人民與家人互通音信。還在國內戰爭期間，南北也有通郵，抗日戰爭時期，國內大後方也可以和日軍占領區互通家信，而現在台灣海峽兩岸的骨肉親人卻音信隔絕，於情於理都是說不通的。我作為一個郵電技術人員，熱烈盼望和台灣郵電界同行共同努力，促進通郵早日實現，那時，我們既可滿足千萬親人的渴望，也可互相交流日新月異的現代化郵電技術，為祖國為人民作一些貢獻，以盡我們的職責。

台灣地理

恆春半島景緻幽美
佳樂水沿途有奇景

劉斌

台灣當局最近已將南部的恆春半島規劃為「國家公園」，其中滿州鄉的佳樂水是這個地區的風景據點之一。

佳樂水原名為「佳落水」，是由台語音譯過來的，意思是水掉落下來。據說，這個地區的牡丹山胞，前往滿州鄉時，總是要經過佳樂水的山海瀑布，這個瀑布的水好像在山上掉下來一樣，故名之曰「佳落水」，到一九七五年初改為「佳洛水」，翌年（一九七六年）才改為「佳樂水」。

佳樂水的入口處距山海瀑布約二公里半，沿途不但有瀑布由高山直瀉落太平洋，還有不少奇特、壯觀，尤其岩石的形狀特別古怪，它的形狀很像某種動物，如青蛙、猴子、河馬、軍艦和鼎等，甚至有如太空船，令人迷惑。

山海瀑十分壯觀，它是由里德村三條溪會流而成，爬過山坡可以找到瀑布的源頭，那裏又是一個天地，有廣闊的草原和大片的野杜鵑，每年二、三月間，花開遍地，遊人至此，如入仙境。

在往山海瀑途中，有一塊破碎的大岩石，十分平坦，這就是「雷打石」。據說，山胞打死一個寶貨郎，把屍體放在「雷打石」上，後來屍體變成了殭屍，經常吸人血，殺害許多人命，後來殭屍被雷公劈死，但這塊岩石也被打碎了，後人稱之為「雷打石」。

離「雷打石」不遠處，有一個石洞，叫做「滿福洞」，裏面亦有很多景緻，洞內的另一邊還有一個洞口可以進出。

佳樂水東面是瀕臨太平洋，可以觀看海上日出，如果膽子大的話，還可以坐港口村漁民的竹筏，由海上觀賞佳樂水固然是一快事，觀賞山海瀑，更是一幅難得的奇景。

煤灰非廢物
可製磚和鋁
台灣女工程師潘德華試製成功

素珊

煤炭燃燒後的灰粉，一向是被棄置的，但現在台灣一位女工程師，名叫潘德華，最近利用台電公司燃燒煤炭的灰燼，製成保溫磚、地磚、輕重質材料的混凝土等，使廢物可以得到利用。

潘德華是江蘇省人，現年四十七歲，曾獲美國密蘇里羅拉大學窯業工程碩士學位，現任新竹市聯合工業研究所陶瓷研究室的工程師。

最近，潘德華工程師覺得煤炭的灰分，在廢氣帶動下會造成污染，形成大量的垃圾，單是台電每天產生的灰分就有約七千公噸之多。潘工程師除利用這些廢物製成磚塊之外，又因它含氧化鋁高，可以製成保溫、隔熱和耐火磚等材料，還可製金屬鋁、鋁鐵合金等。因此，煤灰已不再是廢物。

內地同胞尋台灣親友

劉倩秋尋子周直銓

周直銓（小名喜娃，今年四十八歲，四川合川縣人）一九四八年隨裝甲兵學校去台灣後，一直沒有音訊。解放後，母親一直在重慶金湯街小學教書，爸爸也在重慶。有知其港情況者，請速與香港大公報聯繫。

劉鶴梅尋女劉啓華

劉鶴梅尋找女兒劉啓華，一九四九年，她與女婿王文鋒到了台灣。到台灣後來過一封信，一九五〇年以後音信中斷，七十多歲的父母，思女心切，有知其下落者，請與香港大公報聯繫。

來素芳尋夫蔣子賢

蔣子賢，湖北荊門縣人。一九四九年由重慶經成都去台灣，三十多年來，一直沒有音訊。有知其下落者，請速通知香港大公報。

陳政尋父陳厲壽

陳厲壽（又名陳英玖，今年七十六歲，四川遂寧大安鄉人），一九四九年由成都去台灣後就音訊全無，家人都很想念，有知其下落者，請通知香港大公報。

張小梅尋父張德容 母沈劍光 弟張少民等

張小梅的父親張德容（又名張海如，現年七十六歲，陝西武功縣人）、母親沈劍光、大弟張小民、二弟張幼民、三弟張裕民、小妹張小光。他們於一九四九年九月從西安乘飛機去了台灣，從此失去聯繫。至今不知他們在何處，非常想念，有知其音訊者，請通知香港大公報。

謝順濱尋子賈士剛

賈士剛（今年四十三歲，四川郫水縣人）一九四九年六月由重慶白市驛飛機場去台灣，三十多年杳無音訊。父母都已七十多歲，殷切盼望能在有生之年見上兒子一面，有知其下落者，請與香港大公報聯繫。

溫世程尋弟溫典文

溫典文（今年五十三歲，廣東省梅縣南口墟赤竹鄉人）一九四九年下半年由梅縣去台灣，三十年來，杳無音訊。他的妻子陳玉英，女兒溫新梅和家人都十分思念。有知其下落者，請與香港大公報聯繫。

馮成英尋弟馮成義

馮成義（今年五十三歲，重慶市人）一九四九年由南京去台灣。五十年代，曾來過一信，以後就音信斷絕了，不知他在外情況如何？家人十分想念，有知其音訊者，請與香港大公報聯繫。

唐明和尋兄唐中行

唐中行（今年六十二歲，四川安岳縣人）一九四六年隨老師去台北市，一九四七、四八年都給家裏來過信。以後再也沒有音訊，有知其消息者，請通知香港大公報。

段盤玉尋子李光國

李光國（乳名小毛，曾名李後和，出生於一九二三年）滿二十歲那年，他當了國民黨士兵，開到浙江省。浙江解放前夕到台灣，至今沒有音訊，有知道他的下落者，請通知香港大公報。

李素華尋子陳毓棟

陳毓棟（今年四十八歲，河南開封市人）解放前夕到台灣，至今已三十多年了，音訊杳無，有知其音訊者，請與香港大公報聯繫。

銀行一覽

東亞銀行

總行營業部：香港德輔道中十號 5-240051
行政中心及各部：香港軒尼詩道314號 5-756611
旺角分行：九龍彌敦道638-640號 3-961946

香港區分行：

香港仔分行	5-527366	北角分行	5-783191
銅鑼灣分行	5-775002	鰂魚涌分行	5-629498
堅尼地城分行	5-468616	跑馬地分行	5-743180
西營盤分行	5-401036	文咸東街分行	5-448396
筲箕灣分行	5-692263	中區分行	5-450461
灣仔分行	5-756611	柴灣分行	5-563950
莊士敦道分行	5-281855	金鐘大廈分行	5-7950072

九龍區分行：

大坑西分行	3-781953	青山道分行	3-703738
大角咀分行	3-950088	九龍城分行	3-833389
尖沙咀分行	3-663835	馬頭圍道分行	3-627587
上海街分行	3-956494	觀塘分行	3-438231-4
佐敦道分行	3-693919	紅磡分行	3-879449
長沙灣道分行	3-774261	新蒲崗分行	3-244061
鑽石山分行	3-256362	大坑東分行	3-803347

新界區分行：

[illegible]分行	12-221306	荃灣分行	12-429036
[illegible]分行	12-243047	元朗分行	12-781613

住友銀行
The Sumitomo Bank Ltd.
香港分行：香港皇后大道中五號
電話：5-226101
九龍分行：尖沙咀金馬倫道2-4號三樓
電話：3-7213241-6

東京銀行
（日本註冊有限公司）
香港總行：遮打道3號
電話：5-230091
中區分行：德輔道中127號
電話：5-459449
銅鑼灣分行：軒尼詩道523號
電話：5-768823
九龍分行：漢口道14-16號
電話：3-686151
旺角分行：彌敦道582-592號 信和中心地下
電話：3-320305
超過一百間分行 遍佈全球 各大城市 國際性外匯銀行 經辦一切銀行業務
THE BANK OF TOKYO, LTD.

金城銀行
香港分行
中華人民共和國註册
辦理
國內外進出口業務　各種定活存款放款
全國各地城鄉滙款　其他一切銀行業務
附設：華僑服務部
辦理通訊存款滙款及其他委託事項
代理：太平保險有限公司各種保險業務
香港分行：香港德輔道中51－57號
德輔道西辦事處：香港德輔道西111－117號
石塘咀辦事處：香港皇后大道西534號
銅鑼灣辦事處：香港怡和街39號
深水埗辦事處：九龍南昌街207－211號
紅磡辦事處：九龍蕪湖街50－54號
長沙灣辦事處：九龍青山道329－331號
土瓜灣辦事處：九龍土瓜灣道78號
大坑西辦事處：九龍大坑東道2號
堅尼地城辦事處：香港西環卑路乍街165號
荃灣辦事處：荃灣眾安街81－83號
旺角辦事處：九龍山東街40號D－F
屯門辦事處：[illegible]64－66號

廣安銀行
Kwong On Bank Ltd.
與日本富士銀行合作，業務遍全球
總行：皇后大道中137-141號　電話：5-436231

西區分行	5-496321	海洋大廈分行	3-663371
堅尼地城分行	5-460185	紅磡分行	3-633301
香港仔分行	5-538135	土瓜灣分行	3-642313
筲箕灣分行	5-681141	九龍城分行	3-825666
銅鑼灣分行	5-776072	新蒲崗分行	3-232889
深水埗分行	3-805358	觀塘分行	3-894211
大角咀分行	3-964167	荃灣分行	12-247121
旺角分行	3-944215	元朗分行	12-794183
油麻地分行	3-887505		

總分行均代辦理本行全資附屬機構
廣安財務有限公司　港幣存款　利率優厚

美國家庭掀起廣泛收聽有線電視的熱潮。目前每五個擁有電視機的家庭，有一個是裝置有線電視機的。在原來由無線電視佔有壓倒多數的美國，如今地位在動搖，要讓出一部份給有線電視了。

同香港只有兩家無線電視公司對比一下，顯出香港電視業的發展還遠落在美國後面。

有線電視風行美國，深入家庭，是有其背景的。

在香港，居民只能接收四個無線電台的節目。可供選擇的幅度不夠廣，播映的節目內容老是一套，創新的少，人們也看得膩了。

特別在以兒童為電視節目主要收視者的香港家庭，許多家長對於那種以打打殺殺、充滿殘忍和血腥鏡頭的節目，覺得看不過眼……

紐約的一個文藝晚會

美國航訊　董鼎山

美國的「詩人與作家協會」於十月廿一日晚上舉行第十屆年會，在紐約「時報廣場」附近「玫瑰地」舞廳。兩位來自異地的貴賓便是中國詩人卞之琳與翻譯家兼《讀書》月刊副主編馮亦代。……

（Lauren Bacall）的光彩最為耀人。不過，她們的光彩暫時給穿着樸素中山裝的中國貴賓所掩沒。攝影記者的閃光燈，此起彼落，包圍了中國的詩人和翻譯家，使他們嘗了一些電影明星的滋味。馮亦代笑吟吟的驚喜不已。他竟能與鈕婷當面交談。三十餘年前，他是鈕．芳婷的一個大影迷。這位女星年已六十有餘，雖然……可是金髮梳得整整齊齊，風韻猶存。……

的硬派影星堪富利．保加（Humphrey Bogart）的遺孀生活，因此也可算是一個作家。

其他在場的「大明星」有作家諾曼．米勒（Norman Mailer）、歷史家阿瑟．斯萊辛格（Arthur Schlesinger）、女權提倡者比提．弗里丹（Betty Friedan）、音樂家里納．伯恩斯坦（Leonard Bernstein）等。

紐約時報編輯主任賽摩．托平（Seymour Topping）對中國貴賓特別表示親切，將馮亦代介紹給美國文藝界著名之士（卞之琳早已與詩人們坐在一起）。托平在中國抗戰勝利時是合衆社駐上海的青年記者。他的夫人奧特萊（Audrey Topping）也是一個作家，父親是四十年代的加……

隨意篇　追求文明　千古如一

謝雨凝

看了電影《鑑真》，有一種作為中國人的榮譽感。

盛唐時期，日本人渴求到中國來，學習中國的文化，包括佛學等等哲理。這些事，歷史上是有記載的。所以，中國人在外國又被稱作「唐人」。

一千多年前，世界上許多國家仍處於落後狀態。這當然與科學不發達、交通落後有關。從日本來中國，今天是那麼近，天天有航機直達，但在千多年前，乘坐一次船到中國來，往往要一航就十年、幾十年，由於大自然的海洋的阻隔、風暴的威脅，每一次往返……

……說清楚。

有些看過影片的人說最好做唐朝的人了。其實，中國封建社會到清代末年時，已被西方強國大大拋離了。那時，不是有些有識之士主張學外國，主張在政治上維新的麼！即使孫中山領導革命成功推翻滿清帝制之後，中國青年學生去歐美、去日本留學的已大不乏人。當時，許多學者的心態大抵都和仰慕盛唐文化的日本人一樣，希望學成歸國，能為國家盡一點力。

平心而論，《鑑真》一片拍得並不動人。它只是向觀衆揭示了一段情誼，而這一段情誼又是千多年前在中日之間有這麼一段情誼，而這一段情誼又是通過佛教文明的傳播來體現而已。

……有利於發揚民主與法制，有利於促進祖國的統一事業，有利於把偉大的祖國建設成為高度民主、高度文明的社會主義現代化的中國，我們衷心期待着。

俯拾即事　蜜味蘋果

蕭梅

在朋友家中吃到一種蘋果，其貌不揚，但食味却出奇的好。不禁問起出處，原來竟是中國所產，當下不禁有點不好意思。

「無線」女CID黃淑儀泳裝照迷人（上）；「麗的」《彩雲深處》，黃植森飾聶正，與余安安的聶小倩是兄妹（下）。

視與聽

麗的又話有元月攻勢
愛情溫情是新彈藥

「水蛇腰」劇名創新潮流，名爲《正宗陸小鳳小李飛刀決戰隱形人》；還要搞暴露黑幕劇集及由陳觀泰演的《路客與刀客》。新劇《彩雲深處》、《驟雨中的陽光續集》今晚推出。

「麗的」昨天打破緘默，在新劇集《彩雲深處》和《驟雨中的陽光續集》試映會上，蕭若元宣佈了他們的元月大攻勢大計。這是在「千帆並舉」之後，向「無線」的新攻勢。屆時會不會又是有一次「風水輪流轉，狂風掃落葉之勢把對手連根拔起」的機會，或會不會又遇到了「汪阿姐」——汪明荃這個「寃家」把攻勢消解？

不過，從蕭若元昨天的談話中，節目內容是頗有新意和大膽的，又是「潮流由我『麗的』創」，他們又要創新潮流了。例如其中一個劇集《愛情溫情》，講的是兩對夫婦的故事，是屬於一部探討人的心理的戲。另一個戲則更加古怪，叫《正宗陸小鳳小李飛刀決戰隱形人》，戲名共長十四個字，「水蛇腰」咁長，也創了特長的紀錄，是改篇自古龍的武俠小說。

主演《陸小鳳》的劉松仁和《小李飛刀》的朱江都已經跳槽加盟了「麗的」，陸小鳳和小李飛刀當然非他們二人莫屬。戲名標榜「正宗」也由此而起。至於那一位隱形人，蕭若元說要找一位大卡士的電影明星擒綱，現正在物色人選。

此外，還要搞一個有爆炸性題材，暴露官方黑幕的劇集。他稱題材靈感來自外國電影《真相》。

此外《路客與刀客》由陳觀泰主演。他透露曾提議搞一個科學片，但爲麥當雄反對，認爲冒險性大，消耗大量財力物力，而不一定收得。但蕭若元說，搞一個科學劇集是他的心願，「麗的」有他一日，這個心願他是要實現的。

最近的攻勢節目，是他們一大羣人躲在「集中營」中「度」出來的。

目前「麗的」正在用人之際，爲什麼放着一個大紅的藝人徐少強不用呢？蕭若元稱，對他已決定放棄了。

「麗的」過去兩個月來專心製作的兩個新劇集《彩雲深處》和《驟雨中的陽光續集》，已定於今晚七時及九時播映。

珠海石景山中心　歡樂今宵今晚播

耗資一千五百多萬港元建設，位於珠海市的石景山旅遊中心已經揭幕。《歡樂今宵》外景隊前往實地拍攝外景，安排在今晚節目中播映。

《歡樂今宵》藝員葉尚華、陳麗斯隨外景隊出發，帶觀衆遊覽石景山旅遊中心的消遣好去處。

石景山旅遊區面積寬大，設有新型酒店，中西豪華餐廳，一間可容四百人的室內表演場、室外設備包括泳池、人工湖、射擊場、騎馬場、網球場、高爾夫球場及石景山著名石景特色等。

喜歡與甘國亮對罵　鄭裕玲說是情趣
也是鬧解廿仔的秘密武器

鄭裕玲赴外地旅遊的心願，可在《勢不兩立》之後實現，甘國亮會否同行，就看他是否有空而定。

曾傳出甘國亮正被「無線」內部一些人員杯葛，記者向鄭裕玲求證這事。

她說：「做任何事，都會有人喜歡，有人反對，不過，本台有一個人很喜歡他。」原來，鄭裕玲是指她自己。

記者問她怎樣去開解甘國亮的。她說：「我只會罵他，他有時也罵我的。」

他們兩人的情趣就是互相對罵。他們決定在三、四年後才結婚。因爲，太早有家室，令他們心中有索掛，會影響工作。

傳繆騫人拍電影　何家聯說調查中

昨天，記者向何家聯問及繆騫人在外面拍片，「無線」有何行動呢？

他說，一位藝員向該台請病假，但卻在外面拍片，這是違反合約的，但至目前爲止，沒有證明繆騫人在外拍片，他們已在調查中。

這數天內，頻頻傳出黃元申、李司棋和蕭妮簽約「麗的」的消息，所以，記者向何家聯求證。

他說：「黃元申續約沒有大問題，除非「麗的」出價太高，至於李司棋、蕭妮的合約未滿期，所以，未談續約問題，不過「無線」沒有放棄她們。」

明珠將搞兩個兒童節目
林子祥主持回力棒
拍檔名狄素珊　另一爲遊戲項目

「無線」兒童節目監製林麗真昨天向記者透露該台兒童節目會走多元化路線。她說：「我們正籌備兩個半小時的兒童節目，由明年一月獨家放在明珠台播映。」

這兩個兒童節目，一個名《Game Show》，是一個遊戲節目，另一個是綜合性節目，類似《跳飛機》，名爲《回力棒》，這節目的主持人是林子祥和一位新從外地來港的狄素珊。

記憶中，吳慧萍調往明珠台工作時，曾計劃搞自製節目，心目中理想的主持人就是林子祥，後因他忙於長劇的拍攝工作，這事就擱留下來。現在，林子祥再被派任明珠台的主持人，只是客串重提而已。

「林子祥懂英語，懂唱歌。而且，他是一位典型從外國回來的人，許多外籍朋友覺得他有親切感，他本人已答允。」

「無線」目前共有七個兒童節目，包括舊有的《跳飛機》、《溫故知新》、《每事問》、明珠台的《回力棒》、《Game Show》、《生命之源》和正在籌備的新《兒童遊戲》節目。

黃淑儀演女督察　泳裝上陣更迷人

黃淑儀穿起泳裝，更是豐滿迷人。

「芝芝」的演技，也很不錯，尤其是在《雙葉·蝴蝶》，她飾演一個女督察，女CID的「大家姐」，不但有大將風度，而且有柔情的一面。

她與黃錦燊飾演一對情侶，是令人羨慕的，因爲他們是十分的登對。黃淑儀在劇中，有剛強的一面，有溫柔的一面，可謂施展渾身解數了。她着泳裝演出，平時便難得一見。

視藝之餘
汪洋做了雲崗游俠

何其曼

近日在電視裏常見一位頗熟口面的英俊男仕出現在一些高級商品廣告中。許久才認出了，這是長城公司的小生汪洋。

電影公司的小生竟在商品廣告中引起人注意而不名，這是很少有的。原來，去年拍下這一批廣告，正是汪洋最失意之時。

汪洋是兩年前和劉雪華、孟平、李燕燕等一塊兒考進長城公司的，卻苦於無表現的機會。所以，當合約將滿時，他有一種站在歧路上的徬徨，一度想棄影從商了，於是就拍下了這許多廣告。直至影片《白髮魔女》面世，人人大讚飾演耿昭南的那個小伙子好戲，有型，長城來導演這才對汪洋刮目相看。馬上，汪洋就被派出塞外，在張浩那部《雲崗風塵俠》任男主角。也是該劇唯一的香港演員。

汪洋的潛質被發掘了。幸好他年輕，雖然遲了一點，但兩年對於一個新人來說，又算什麼。

汪洋在《雲崗風塵俠》演的是一個游俠的角色。這是一部以民初爲背景的戲，全片外景在山西、內蒙等地的塞外、古蹟拍攝。

向剛從內地回來的孫華探問汪洋。孫華說，他在深入內蒙、山西拍片前，已在廣州習武一月。如今仍有一內地武師專責天天督促汪洋習武功。到孫華離開山西時，據說汪洋的吐露功夫已經不錯了。這是師傅教導有方及他本人專心練習的結果。現在的汪洋拍戲已能跟內地的武師們對打，普通人還輕易近不了身哩！

石景山雙槍俠——陳麗斯比葉尚華似更有型有款。

原來是個大拼盤

阿帆

阿帆十分烏龍，一直想不起《瘋狂世界》是甚麼節目，更想不起自己曾否看過。為了證實一下，阿帆特別留意它的播映時間。終於看了兩回。

有一回，阿帆看到林亞珍。又一回，阿帆看到《論盡天堂》。

這兩個是最明顯的。其他，還有繆騫人和夏雨的《白飯魚與紅豆沙》，有許冠文和許冠傑的趣劇。這些內容，阿帆似有印象，又似不曾看過。但怎麼也不明白《林亞珍》怎麼會和《論盡天堂》成爲同一個節目的內容。

這到底是那一位仁兄監製的作品呢？原看，都是沒有監製的。再打聽，方才知道它原來是個大雜碎。於是，有人讚「無線」的腦筋動得快，但也有人說，「無線」也鬧節目荒了。

不過，這個大拼盤，看得還是頗開心的。

影語

《發條橙》的上半部極力渲染以阿歷爲首的飛黨所使用的暴力，到得影片的下半部，則是一個截然的轉變，變爲對暴力該如何制止的討論。

影片的下半部，阿歷因謀殺寡婦被捕，判十四年徒刑，被投進監獄。寇比力克在這裏討論了兩種監獄的效能，命題似乎頗爲新鮮。

《發條橙》的兩種監獄

白原

亞歷首先進入的是傳統的監獄，有約束囚犯自由的規條，這類的監獄嚴格、冷酷，不服從命令的毆打，標榜的是以暴制暴，目的是對囚犯施以懲罰。寇比力克通過一些描劃，對這類監獄是採嘲笑挖苦態度的，比如入監時機械的條文，牧師宣教時囚犯私下的活動，亞歷讀聖經時褻瀆的幻想等等，給人以此類監獄只能使囚犯「虛偽的認罪」。

第二類監獄，通過所謂的「盧式方法」，以醫生治病的方式，對囚犯進行心理治療。除了打針吃藥，就是強迫犯人不停地看暴力色情電影，以貝多芬的背景音樂來爲希特勒暴行伴奏，使囚犯由感到對暴力感到厭惡爲止。亞歷經過此種治療，一見暴力就嘔心，被認爲完全康復而提前釋放。

乍一看，寇比力克似乎是贊成新法。其實他仍採取嘲笑挖苦的態度，在釋放亞歷前，安排了一個做戲那樣的「療效果」表演會，使觀衆已有滑稽感。然後在亞歷被兩派爲爭取勢力利用他的過程中，他如機械人般被支使，來顯示此種治療使亞歷在別人的暴力面前無法自衛，從而作出否定。

寇比力克通過《發條橙》對暴力所作的探討，牽涉到性愛、親情、政治、制度等等各個方面，範圍相當廣。然則答案是什麼呢？使人的感覺是有點莫測高深。

瞄得講得

遺恨是個夢

咪咪

「麗的」的預告片《金山夢》是跟《古都驚雷》之後播出的。《金山夢》是改自《花旗遺恨》。

《花旗遺恨》這個戲名，已經宣傳了相當長的日子，為什麼突然改名呢？「花旗」即「金山」，「金山」即「花旗」，這是很多人都知道的了；現在變只變了「遺恨」二字，豈是有什麼忌諱嗎？「遺恨」不是真的，只是一個「夢」。

效法古人

中元

《雙葉·蝴蝶》有這樣的劇情，劉署長恐怕別墅幽會之事被揭穿，以大石壓死舒的手段，把下屬辛苦抓到的疑犯青面輝釋放，令下屬——特別是「惜嫂」大爲氣頂。不過，當他們看見辦公廳中供奉的關帝時，條氣可能順一點，因爲關帝當年也曾審冒軍法處分，在華容道上放走曹操，如今劉署長只是效法古人，表現一下「義氣」而已。

K一百有師傅

林萍

多月來，「無線」的《K一百》，自從去了「師傅」而剩下徒弟之後，爲增加份量，乃猛添小記者，一時間，它的記者已幾乎多過新聞部了。但是，看《K一百》，總覺得它沒有一個軍心人物，有點「散」的感覺。上週末由於何守信重回，小記者有了師傅，亦顯得生猛不少。可見得《K一百》不能沒有師傅，而何守信善於作節目主持，於此可見一斑。

小說林

武當一劍

梁羽生

第一回：空嗟變幻逢枯骨　莫測高深立掌門

飛鷹劍法

一衆弟子雖然都已知道這場比劍的結果是無相真人贏了，但聽到這裏，還是禁不住砰然心跳。這一招是怎樣出乎雙方意料之外呢？

無相真人繼續說道：「我知道玄貞子練的那套劍法名爲飛鷹劍法，一共八八六十四手，每一招都是狠辣無比。不過我只是『知道』而已，這套劍法我可是沒有見過的。我想本門的太極劍法，最擅於以靜制動，以剛剋柔，飛鷹劍法既然以剛猛狠辣見長，那麼太極劍法可不正好就是它的剋星？因此我才充滿自信，敢於說出在百招之內我若勝他不了，就甘願認輸的話。

果然他出手的第一招就是狠辣無比，但若只是狠辣無比，那還在我意料之中。那知它在狠辣之外，劍勢的奇詭，也是我從未見過的。別的劍法，或刺、或削、或圈、或點，都是層次分明，留心觀察，不難看出劍勢的去向。只有他這飛鷹劍法，卻是盤旋飛舞，曲直相乘，好像波浪的四面擴張，當真是變化莫測，令人防不勝防。

他第一招就施殺手，身形平地拔起，劍勢凌空擊下。在他盤旋曲折的劍勢之中，我看最少藏有七種不同的變化。這霎那間，我是決算不清怎樣同時應付七種變化的，要破他的劍法是不可能的了，只能以一招平平無奇的推窗望月，消解對方劍勢，力求自保，結果他這一劍幾乎是貼着我的額角削過，但畢竟還是傷不着我，顯然他對我能化解他這一招，也是頗感意外。」

不知他當時有沒有流出冷汗，但說至此處，他卻是不覺停了下來，抹了一抹額上的冷汗。在他身旁侍候的小道士遞上一杯參茶，他喝了一口，這才繼續說下去道：「他的劍法有如飛鷹盤旋，即使他沒有縱身躍起，那劍勢也有如凌空搏擊一樣，而且每一招所藏的變化也不相同，或是一招三式，或是一招五式，最多甚至有一招九式的。每一招的姿勢當然也是大不相同。我從沒有見過這套劍法，只能只守不攻，默記他每一招不同的姿勢，留心他的每一種變化。在他施展第一遍的八八六十四手飛鷹劍法的過程中，我是只能『靜觀』，不可能馬上想到如何剋制他的。他這套劍法也真的是幾乎達到無懈可擊的地步，在六六三十六招之前，一點破綻都沒有，到了第三十七招，我才發現一個破綻，到了四十八招，發現第二個破綻，到了五十九招，發現第三個破綻。六十四招劍法，只發現三個破綻，那是極爲難能可貴的了！」（一四八）

早日拉埋天窗

羅笑曰：「你身體好不好，騙不得我，記者我是護士出身。」

容笑曰：「然則你說我身體算不算好？」說畢，昂頭挺胸，作強壯狀。

羅也作狀打量一下，曰：「以你年紀來講，算得相當健康了。我有一個意見，怕你太好食，食得太多會有膽固醇病。」

容大笑。笑一輪又曰：「老實講，食得才好，唔食得就唔多恭喜了。我一向消化力強，從來無腸胃病，自問相當難得。不過你講起護士出身，我忽然有一個念頭，覺得和一位護士小姐做朋友，好似對健康方面有一種安全感。做你朋友尚且有安全感，做你丈夫當然安全感更大了。」

羅笑曰：「如果容先生要安全感，何不娶女醫生做老婆？」

容某笑曰：「女醫生似乎過份專業化。男人如果不是醫學界人士，而娶女醫生爲妻，相信一定不勝麻煩。女醫生講衛生，睡覺講衛生，食飯講衛生，也都講衛生，做佢老公就煩死都似。護士就不同，隨和得多，有醫療知識而又不致太專業化。我揀老婆，我會揀護士做老婆。」

這話是說得相當露骨的。羅的眼神表示領會，口上卻不表示意見。惟其如此，容深感眉目傳情之樂，而更進一步的想到，娶這個護士做老婆只是遲早的事。跟她斷絕來往十天八天，以爲捉得定了，原來是個檸檬皮，捉不攏的。哈哈，女人畢竟是女人，幾乎是同一個模子倒出來的。

既然感情又進一步，應當把今天律師樓的事告訴她，以便早日拉埋天窗。在濃茶裏浸洗雙手的蟹腥時，容曰：「我和我的前任太太，今朝在律師樓辦分居手續。分居本來早已實行，今朝是去辦正式手續。今後，雙方是自由之身，男婚女嫁，互不干涉。」

羅一怔曰：「今朝？今朝？」

容曰：「今朝，攪了一個上午。同時和律師研究過，分居兩年或兩年以上，便可申請正式離婚。這是正式手續。不過，根據律師的暗示，在分居期間，如果雙方協議不採取法律行動，雙方就可以和人過同居生活。換句話講，現在我有權和任何一個未婚女子同居，等到批准離婚之後，才和這個同居女子補行婚禮。」（一二八〇）

逃妻

王方

陪伴人客去澳門

美玉說：「我那來的這麼多錢？」

阿媚說：「我初時還不是跟你現在一樣，一無所有，只要你肯放膽做，不愁賺不到錢的，賺夠首期，你就可以供一層樓啦！」

「那麼，我上次跟你說過的，陪人客去澳門玩，你做不做呀？其實，陪人客去澳門是最好做的了，來回船費、食宿費用，一切都由人客花費，又有錢收，如果他贏了錢，你還可以分到一筆紅利，如果你自己有眼光睇幾手大小，中了，又另外有一筆收入。」

「如果輸了呢？」

「輸了就當自己不夠運，這一次算是白做啦，但起碼也算是免費遊埠一次啦！」

「那好吧，如果下次有人客，你就介紹我去好了。」

原來這個梁月媚，混跡歡場兩三年之後，摸熟了一切的路，對一些認爲比較花得起錢的熟客，就悄悄的把自己的電話告訴他，由他直接約會，不經中間人的介紹，得到的錢就更多一些。

有些人客還找她陪伴去澳門賭錢，雙宿雙棲，儼如夫婦一樣。阿媚不但陪人客去澳門，還陪人客去內地或外埠旅行，既可以免費旅行，又有一筆金錢收入，這是十分有化算的事。

當美玉做客串女郎時，阿媚就勸過她，叫她陪伴人客去澳門，但美玉以自己不可以在外面住宿爲理由，推却了，現在阿媚舊話重提，她只好答應。

美玉長到二十四歲大，還沒有離開過香港，她也想到澳門玩玩，見見世面。

她過去的那一段日子，的確過得很苦，在跟隨阿媚出來做應召女郎之前，真是沒有見過世界，現在總算讓她認識到，世界竟然是這麼寬廣，過去自己委委屈屈地做個女工，做個家庭主婦，的確有點不值。

這也是她受不了胡添的斥罵，這麼快就離家的原因。如果不是她出來見過世界，那麼，一場夫妻口角，她斷不會離家出走的。

阿媚真的對一個同廠姊妹這麼好嗎？那又不見得，因爲她介紹美玉去做應召女郎，也是有錢賺的，只是美玉不知道罷了。

美玉把阿媚當成是恩人一樣，她又那裏知道，阿媚不過利用她作爲搖錢樹吧了。

屋頂上

海辛

一八三　把支票拿回給父母

不錯，家明是以世俗眼光看這筆錢。他爸爸媽媽亦以爲自己貪婪，竟退回一份少女的真切毫無雜質的摯情，豈不是說不過去嗎？他們就是怕別人以爲自己貪婪。

「阿K叔叔，你真開明！」家明說。

「我是在愛情上走過錯路的人，因而導致在親情上大有所失。愛情的錯失，既已無可挽回，至於親情的錯失，我仍在追尋補救中，不要使自己太過遺憾！所以我很重視親情，當綺蓮娜告訴我她和你父母交往，我很受感動，並不覺得是一筆金錢的事，我毫不考慮就做了，我還答應保守秘密。」阿K的話語講得很婉轉動聽。他根本不像事業有成的事業家。

家明愧然抬臉望阿K說：「對不起，我也是以世俗眼光看這筆錢！」

「你是個年青人，又是有曠野氣息的園藝家，不應有這種想法。把支票帶回去，交還給父母！」阿K伸手拍了拍家明的胳膊。

「阿K叔叔，我——」

「我們當作沒有今天退回支票的事。家明，過些日子，我約你們幾個朋友一起敍敍。」

他們走出餐廳，乘搭電梯，離開大廈的門口，家明走去搭巴士之時，阿K向他揮揮手，高聲說：「再見，好好跟父母解釋，設法替他們弄一塊地種植。」

家明回到石排灣的新遷居屋，那裏已佈置一新。看到自己的新遷家庭已安頓得那麼好，他總覺得有一份歉意。好些日子以來，他根本沒爲這個家出過一點點力。他把放支票的信封掏出來，交到媽媽手上。

「他對這筆款子有什麼話說？」爸爸說。

「他說我們都用世俗的眼光看那筆錢！他說他很樂意爲綺蓮娜做這件事！」

夫婦倆都睜大雙眼盯望兒子。

「世俗眼光？」

媽媽盯望兒子：「你沒有送回給白先生？」

「跟他在餐廳說了一小時，他不肯收。」家明說，「還聽他講了一番很好的話。」

「阿K叔叔說得很對，親情是無價的，你們最好當綺蓮娜送來一份摯情！」

夫婦彼此互望。

「我最擔心的是——這件事被綺蓮娜知道，對她會有多大損害呀！」

「阿K叔叔說他爲這事保守秘密。」家明說。

淚俠

「我們的人不會有意見的。留下來，找什麼地方掩蔽？誰給我們掩蔽？」

翁醫生繼續說下去的話雖然不夠明確，但大家心裏明白，就是說如果留下來，居住的地方是最不易解決的問題。

他們不好留在醫院裏的任何一家宿舍，神職人員及醫務人員的宿舍也許足夠容納他們，但翁醫生失蹤多時，而黃德曾被宣佈被暗殺或被判刑槍斃，因此這兩個人都不便露臉，不僅不要白天露臉，就是晚上也不宜被發現。

其次，也不宜繼續住到處二的家。人們在那小屋裏進進出出，終歸會被察覺的。一小時之前，可能神不知鬼不覺。但一小時後，人家會把發現翁醫生和黃德看成是「撞鬼」或更嚴重的！

「亂葬崗那裏有間磚屋，只在清明時節才有人居，那是管拜山的，就是『山狗』。頭家死了，給我們埋葬了！正好做我們的藏身窩呀！」

「老和尚」這建議總算解決了問題，他並且自告奮勇去張羅「鋪蓋」。

好容易過了兩天，沒有動靜，大家都有同一想法，認定這可能是暴風雨前的平靜。

黃德特別提示要徐神父、方醫生、潘姑娘、馬修女等在門診及探病時間多加留意。

黃德的提示並非出於心怯才向這方面着想，根據經驗，大凡戰鬥，發動進攻的一方大多在最忙亂、最不易使人精神集中的時刻着手。

黃德並且說：「醫院裏潛伏着的，我們不易『摸底』的人馬，尤其是『汪偽』的人馬，他們也利用這段時間傳遞消息，他們一心一意要佔據這地方，然後變爲特務大本營，他們以爲這是最不易被識破的。」

「老和尚」就是不明白「汪偽」既是日寇的傀儡，憑什麼去跟主子「拗手瓜」，拗贏了又怎樣，他說：「難道有力氣把『蘿蔔頭』踢出去？」（三二五）

暗流

夏易

在盤問下

第二天，警方竟傳了郁露去問話。郁露也不驚訝，她知道她那天晚上之突然搬走，這舉動是會成爲一個可疑點的。

郁露也不害怕，她是清白的。她把一切照自己的親身經歷說出，毫不隱瞞。她把自己接到恐嚇信這事也說了出來。

在問及那個精神不正常的姨婆與老太的關係時，郁露回答說：「她們是兩姐妹，我聽說過她們兩個人不和，但卻不曾聽過她們爭吵，大概沒機會爭吵。那姨婆經常把自己關在廚房後邊那個小小的專給她住的房間裏，不大出來的。老太也從來不踏入廚房的。」

「你說過，你的房間曾經讓這個姨婆搞亂，你怎知道是她作的呢？」警方的人員問。

「只是那麼猜想。因爲我搬進來住以前，方幼蒨就警告過我，叫我不要去惹他們的姨婆。她說，姨婆神經不正常，總是把人家的好意當成爲惡意，疑心你。你不理她，她就不惹你，什麼時候關心她，聽她訴苦，與她談談話，好啦，她一定跟你搗亂。阿嫣姐也這樣說過。可是，我不聽她們的勸告，幾次去探訪她房間，瞭解人生與表現人生，原是我寫作的目的。因爲，我還曾經因爲同情她，向老太建議過，我說，『我帶她去看精神病醫生，把她送進醫院治療好不好？』老太說：『你有辦法，你就帶她去。』她不肯去。後來，我放棄了，沒管這件事了。」

「爲什麼放棄了呢？」對方問。

「因爲我房裏的東西被弄得一塌胡塗，而且接到恐嚇信，我便不想再惹她了。」

「你認爲恐嚇信是那個姨婆寫的麼？」

「不，那個姨婆不大識字的。」

「那麼，你認爲恐嚇信是誰寫的呢？」

「這個我猜不出來，我只是籠籠統統地猜想，我想，一定是曾經見過我的人之中的其中一個啦！而這個人，也一定是與以前發生在這家族中的兇殺案件有關的。我這只是些證據不足的推想吧了。」（三三）

有線電視在美國

董思

美國家庭掀起廣泛收聽有線電視的熱潮。目前每五個擁有電視機的家庭，有一個是裝置有線電視機的。在原來由無線電視佔有壓倒多數的美國，如今地位在動搖，要讓出一部份給有線電視了。

同香港只有兩家無線電視公司對比一下，顯出香港電視業的發展遠遠落在美國後面。有線電視風行美國，深入家庭，是有其背景的。

在香港，居民只能接收四個無線電台的節目。可供選擇的幅度不夠廣，播映的節目內容老是一套，創新的少，人們也看得膩了。特別是以兒童為電視節目主要收視者的香港家庭，許多家長對於那種以打打殺殺、充滿殘忍和血腥鏡頭的節目，覺得看不過眼，深感確實不合兒童觀看，儘管片上寫了「兒童不宜」的字樣。

如果出現有線電視，上面說的偏差，就有一部份獲得補救。美國有專供兒童教育用的有線電視台，其節目既有屬於娛樂性和健康的文藝片集，還有教導兒童學習語文、數學、歷史、地理等淺顯知識的課程，實際上擔當起家庭補習教師的角色。

這樣的電視內容會受到家長們歡迎的。美國有線電視的月費，一般為十元美金，也有數十元一個月的。可是一整套有線電視機的代價還比較貴。

對家庭主婦講來，美國有線電視台播映的具有購物指南一類內容的服務性節目，無疑一地符合她們日常生活的需要。這些節目為消費者提供各超級市場、百貨商店的貨物的價格，以及同一定時期以前的價格作一比較的資料，並介紹有些什麼特價商品，以便主婦們通過螢光屏，及時買進便宜貨。

美國有線電視公司，提供的播映項目，心思細緻，期在多方面迎合觀衆的愛好和需要。有在二十四小時中不斷映演體育節目的。有專門放映電影的。有以宗教活動及其資料為其主要內容的，也有一些電台裝有人造衞星接收裝置，用消息靈通作為號召，吸引客戶。

有線電視也可以同家庭安全連繫起來。美國有一些城市的有線電視，同當地警察局、消防局保持聯絡關係。例如當用戶家中發生火警時，有線電視的報警裝置會自動地向消防局報告，有消防車會在最短時間內趕到，救火救災。

今天美國有線電視的發展過程是由小到大的。歷史一頁。它出世於一九五二年，那時候全國有七十家有線電視公司，用戶只有七萬家。今天美國有四千二百二十五個有線電視公司，向全國的一千五百五十萬個家庭播映節目。據統計，收看有線電視的人數在激劇增加。

在一九六〇年，美國購置無線電視機的家庭為四千五百二十萬個（今年增至七千六百三十萬戶），而設置有線電視機的為六十五萬家。如今一九八〇年了，裝置有線電視機的家庭猛增到一千五百五十萬個。從增加的趨勢看來，美國的有線電視的發展，前途無疑是光明的。

「利之所在，人必趨之」。開辦有線電視公司既有利可圖，但美國的州、市對此設有限額，因此美國有線電視公司同當局之間，對於發出新公司許可證的問題，到處在爭辯不休，難以公平解決。同時，公司之間也在互相攻訐，為本身取得許可證而爭辯、涉訟，成為這一時期美國的熱門社會新聞。

美國航訊

紐約的一個文藝晚會

董鼎山

美國的「詩人與作家協會」於十月廿一日晚上舉行第十屆年會，在紐約「時報廣場」附近「玫瑰地」舞廳，兩位來自異地的貴賓特別受歡迎。這二位貴賓便是中國詩人卞之琳與翻譯家兼《讀書》月刊副主編馮亦代。

「詩人與作家協會」於十年前成立以來，每年舉行一次募款舞會，將募來的款項作為幫助初露頭角的詩人與作家的經費，代為找尋出版機會，並舉行詩歌朗誦會及創作研究會。單是去年一年，詩歌朗誦會就開了一千七百次。參加創作研究會的青年作家達到十萬餘人。此外，協會並出版詩人作家「人名錄」及雜誌。

今年舞會的募款目標是五萬美元。參加慶祝舞會的各界人士有一千五百人。當然，與會的不一定是詩人或作家，窮苦的作家根本買不起入場券。可是文藝、戲劇電影界名人有的是。老牌女影星鍾·芳婷（Joan Fontaine）與羅蓮·柏歌（Lauren Bacall）的光彩最為耀人。不過，她們的光彩暫時給穿着樸素中山裝的中國貴賓所掩沒。攝影記者的閃光燈，此起彼落，包圍了中國的詩人和翻譯家，使他們嘗了一些電影明星的滋味。馮亦代笑吟吟的驚喜不已。他竟能與鍾·芳婷當面交談。三十餘年前，他是鍾·芳婷的一個大影迷。這位女星年已六十有餘，雖然胖了一些，可是金髮梳得整整齊齊，風韻猶存。她心地慈善，年輕時曾撫養兩個孤女，一個來自秘魯的窮苦家庭，一個是越南的戰爭受難者。

卞之琳對電影女星不感興趣，他在另一個桌上受美國詩人們包圍着談話。不過這個舞會中最出鋒頭的當然不應是影星，而是鼎鼎大名的作家，例如，小說家約翰·厄普代克（John Updike）入場時，大家伸頭爭視。在場無疑的有不少是他的小說迷。

舞會中主持招待的男主人是今年最佳暢銷書《蘇菲的選擇》作者威廉·史泰朗（William Styron），女主人是羅蓮·柏歌。她近來曾寫了一本成為暢銷書的《自傳》——詳述她與已故的硬派影星堪富利·保加（Humphrey Bogart）的婚姻生活，因此也可算是一個作家。

其他在場的「大明星」有作家諾曼·米勒（Norman Mailer）、歷史學家阿瑟·斯萊辛格（Arthur Schlesinger）、女權提倡者比提·弗里丹（Betty Friedan）、音樂家里納·伯恩斯坦（Leonard Bernstein）等。

紐約時報編輯主任賽摩·托平（Seymour Topping）對中國貴賓特別表示親切，將馮亦代介紹給美國文藝界著名之士（卞之琳早已與詩人們坐在一起）。托平在中國抗戰勝利時是合衆社駐上海的青年記者。他的夫人奧特萊（Audrey Topping）也是一個作家，父親是四十年代的加拿大駐華大使。在中美兩國一九七九年正式復交之前，奧特萊早已數度訪問中國，並寫了不少報道。

盛會直到午夜之後才結束。馮亦代覺得最遺憾的是，未能見到他所景仰的甫方女作家喬衷斯·卡露兒·奧茨（Joyce Carol Oates）。

其實這位沉默害羞的女作家也曾到過場。她與丈夫正在紐約旅遊，那天晚上本想向詩人與作家協會前來捧場。不料他們一進門，便為一個眼光犀利的記者認出來，一時照相機的閃光燈把這位怕羞的女作家嚇退了，她甚至沒有進場與其他作家朋友一敍舊情。（十月廿五日於紐約）

十年浩劫話滄桑

——寫在林彪江青反革命集團公審之前

任嘉堯

十年浩劫，在中國歷史上確實是「史無前例」的。對新中國禍害之深、文化損失之重，遭難株連人數之多，簡直難以統計。林彪、江青反革命集團案件公審在即，重溫一下噩夢，未始不是有益的事。

話得從「序幕」說起，據說，文痞姚文元評吳晗的新編歷史劇《海瑞罷官》一出籠，揭開了「文化大革命」的序幕。有人把忠心耿耿的海瑞說成影射彭德懷，那麼誰是昏庸的嘉靖皇帝呢？當時我聽了「借古諷今」論者的話，心裏嘀咕，這比喻似乎不倫不類。心裏雖如此想，卻不敢公開講，棍棒帽三山壓頂，撈個現行反革命，既害自己，又害一家，何苦呢？

北京大學那張被封為「第一張馬列主義的大字報」，是聶元梓一夥野心家起草的。這是一張整人的宣言書。接下來，就是改革大學招生云云。似乎十七年來培養出來的人才都是「白專」。懷疑一切，否認一切，從這兒打開了大缺口。

大公園

中國現代史上好多革命鬥爭，大都首先由青年學生發難。偉大的「五四」運動即是明證。而這場浩劫之初，也要發動羣衆，開頭一小撮別有用心的傢伙，利用一批天真熱忱、朝氣蓬勃的大中學青年學生，炮製了所謂紅衞兵運動。林江之流乘機煽動紅衞兵借「橫掃一切牛鬼蛇神」、「破四舊、立四新」的旗號，大幹特幹為親者痛、為仇者快的勾當。

紅衞兵仗着有幕後策劃人，腰桿子硬，從公然破壞憲法開始——抄家。先從北京動手，林亮大叫其好，於是流毒全國，幾乎知識分子家庭、老幹部家庭（除了投靠林江以外）鮮有倖免的。最可惡的，是江青派了一些人冒充紅衞兵，洗劫京滬三十年代文化人的家，有關藍蘋的報紙書刊，一麻袋一麻袋的裝走，以銷毀文字資料；又擔心往事流傳，對三十年代知名文化人，只要打聽得到的，不是點名，便是拘留審查，抄家審查，甚至殺人滅口。電影導演鄭君里死得多慘啊。江青對「要文鬥、不要武鬥」是十分抵觸的。於是，她創造性搞了個「文攻武衞」的口號，利用民兵、紅衞兵，以及流氓、犯罪分子，大搞其打、砸、搶的罪惡勾當。狗頭軍師、「文革小組顧問」康生，則「坐享其成，招財進寶」，把抄家來的、搶來的古董文物，收歸私囊，公然坐地分贓，當時有誰敢哼一聲呢？

篡黨奪權是從上海開始的，先是在《文匯報》、《解放日報》發難，踢開黨委，扔掉總編輯，一夥所謂「造反派」，炮製了一個「革命委員會」。把一切權力抓在手中。接着「安亭事件」——張春橋、姚文元、王洪文以及徐景賢之流，結黨營私，炮製了「上海市革命委員會」。「革命委員會好」，一聲叫喊，各省市以及縣區各級，如法炮製，絕大部分老幹部靠邊受審查，竟被封為「走資派」。

製造輿論，在林江反革命活動中也是重要一環。先用林彪委託江青召開座談會紀要，來吹捧江青，製造江青參與「文革」的機緣。林彪為語錄寫了一篇《再版前言》，本來說要「天天讀」「最高指示」，來提高政治覺悟，等而下之，「天天讀」變成只讀《再版前言》，大樹特樹林彪的「理論權威」。過了些時，「小小的老百姓」、大大的陰謀家陳伯達，出了個鬼點子，把毛主席和老一輩無產階級革命家隔絕起來，周恩來總理、朱德委員長都不是（劉少奇那時被誣蔑為「資產階級司令部」的司令，更不在話下）親密戰友，惟獨林彪是親密戰友。這樣，為「副統帥」、「接班人」擂鼓搖旗吶喊、鳴鑼開道。

欲加之罪，不患無詞。為了掃除林江的心腹之患，一場「抓叛徒」的醜劇又開始了。利用紅衞兵的「敢」字當頭，林江指使紅衞兵肆意翻抄、抽查、銷毀檔案，大搞其逼、供、信，預先定好調子，立下框框，找假證明，覓假證人，順吾者昌，逆我者亡，炮製出所謂專案材料，竟把人民的好主席劉少奇，加上一頂又一頂的帽子，「永遠開除出黨」，「撤銷黨內外一切職務」，叫他「永世不得翻身」。時至今天，真相大白，一身清白的、受人民愛戴的偉大的無產階級革命家劉少奇終於平反昭雪。人民將永遠紀念他。

一場風暴後又是一場風暴，清理階級隊伍之風刮起，什麼「漏網右派」、「漏網地主」、「國民黨殘渣餘孽」……都要一一審查。明明是熱愛祖國、熱愛社會主義的知識分子變為了臭老九，進牛棚（牛鬼蛇神之棚也），監督勞動，寫交代，寫檢查，六進六出（即早晨六時報到，晚上六時放回）不稀罕，拳打腳踢是常事，斯文掃地，伊於胡底。更令人傷心的是，征戰多年、為新中國開創建立豐功偉績的老元戎——陳毅、賀龍、彭德懷元帥，均被林江血口噴人，誣蔑為「走資派」，一一遭殘酷迫害，含冤而死。「四人幫」確是做了國民黨反動派夢寐以求卻做不到的事。

春秋戰國時的儒家和法家，原來是不同的學術流派，卻被江青一夥移花接木地運用到七十年代的「路線鬥爭」上來了，揮舞「批林批孔」的旗幟，把老搭檔林彪說成儒家，把江青一小撮說成法家，儒家「反動」，法家「進步」。原來與林彪同流合污的「四人幫」，在林彪折戟沉沙、自我爆炸後，居然運用權術，搖身一變成為批林的英雄好漢，真是連《西遊記》裏的白骨精也自愧不如了。

「批林批孔」為反革命的又一炮，打響了「四人幫」，欺騙了億萬羣衆，但仍然不能滿足野心家、陰謀家們永無止境的貪慾。於是，張春橋搬弄馬列，斷章取義地變出「對資產階級實行全面專政」的叫嚷，以便擴大影響，進一步奪權。為了獨攬政府大權，「四人幫」並不滿足於副主席、政治局委員、副總理這些已經竊取的高位，還要用「批當代大儒」，「反周公」的謬說，惡毒地攻擊、反對敬愛的周恩來總理，妄圖實現其全面奪權的目的。用心何其毒也。

毛主席逝世後，以江青為首的「四人幫」迫不及待地加速進行其篡黨奪權的步伐，當時受「四人幫」控制的《光明日報》拋出一篇題為《按既定方針辦》的社論，便是將其禍國殃民的野心赤裸裸暴露於光天化日之下，「搬起石頭砸自己的腳」。「四人幫」步林彪後塵，終於被黨中央一舉粉碎了。十年浩劫畢竟結束了。人心大快，大快人心。

新長征道路在十億人民面前展現。四個現代化的遠景鼓舞人心。這次公審林彪江青反革命集團，將有利於進一步肅清封建主義、法西斯主義、官僚主義的流毒，有利於發揚民主與法制，有利於促進祖國統一事業，有利於把偉大的祖國建設成為高度民主、高度文明的社會主義現代化的中國，我們衷心期待着。

當代「神行太保」

秀琪

《水滸傳》中的「神行太保」戴宗，據說「日行一千，夜行八百」，這千與百，都是宋代的里。

戴宗腳程如此犀利，只是小說家言，不足入信。但近日一位法國運動員布西克特的腳程，卻叫現代人為之咋舌，雖然他還沒小說中戴宗所行的多。

布西克特是三個星期前在英國蘭開厦郡參加一項競賽時創下紀錄的。他在二十四小時內，一共跑了二百六十四公里。如果折合華里，就是五百二十八里了。

咖啡或茶

美國「太陽能企業」無能

張散

美國的「太陽能企業」只冒了兩年熱氣，今年便告碰壁。本來被稱為大有希望的「太陽能熱」，也熱不起來了。

問題的關鍵在於集熱板。每個家庭如果購買一組集熱板，放在天台上或院子裏，再加上輔助設備，就可以使家中經常有溫水，甚至在秋冬兩季提高室內溫度。這一設想本來很好，在能源缺乏、石油昂貴的今天，美國總統卡特甚至親自代為宣傳，無奈在事實面前，出現了意想不到的因素。

原來估計，集熱板這門生意，可以在一九八〇年達到八億美元的銷路。但統計下來，今年恐怕連二億五千萬美元的生意都做不到。

主要原因在於集熱板要價太高。這種東西不能用塑料製造，既要傳熱，就得使用金屬，鋁、銅、鋅等等，都不能或缺。結果，一套集熱板要價四千美元，這超過了一般人的負擔能力。

卡特本來設想，在國會搞一個減稅措施，即購買集熱板的家庭，可以減除所得稅若干，作為節省能源的鼓勵。不想國會一拖給他拖了十八個月才告通過實施。這就出現了政府與太陽能企業之間的矛盾。前者說所造的集熱板太貴，應當負責，後者則說，減稅立法拖了一年半才實現，想買集熱板的人也失掉了興趣。

西方諺語說，「太陽下面無新事。」這一套集熱板大概就應列在無新事的範疇內。

水鄉人家（中國畫）　李仁康

華羅庚巧用唐詩鬥權奸

金鵬林

一九七五年，華羅庚剛結束了在陝西推廣優選法統籌法的工作，要進入四川的時候，「四人幫」的黑爪牙來到西安，百般阻撓。她甚至責問華羅庚為什麼只推廣統籌優選，而不推廣另一種早就為中外學者認可的方法。當然她是不學無術的人，給她講數學是不行的。華羅庚就問她讀過這一首唐詩沒有：

月黑雁飛高，單于夜遁逃。
欲將輕騎逐，大雪滿弓刀。

她說，小時候讀過了。華問她，這詩有錯誤沒有。她說，歷代詩選都選這首詩，大致不會有問題吧！

但是接着華羅庚寫了幾句給她看：

北方大雪時，羣雁早南歸。
月黑天高處，怎得見雁飛。

她說不出話了。華羅庚說，千年前的二十字，我們還可能挑出錯誤，難道就不允許我們在複雜的數學中找出我們不同意之點，擺脫前人的框框而有所發明嗎？結果，任她舌如鈎，奸似鬼，也只能啞口無言了。

隨意篇

追求文明　千古如一

謝雨凝

看了電影《鑑真》，有一種作為中國人的榮譽感。

盛唐時期，日本人渴求到中國來，學習中國的文化，包括佛學等等哲理。這些事，歷史上是有記載的。所以，中國人在外國又被稱作「唐人」。

一千多年前，世界上許多國家仍處於落後狀態。這當然與科學不發達、交通落後有關。從日本來中國，今天是那麼近，天天有航機直達，但在千多年前，乘坐一次船到中國來，往往要一航就十年、幾十年。由於大自然的海洋的阻隔、風暴的威脅，每一次往返都得付出無數生命的代價，要不是盛唐的文明已深入人心，相信日本人民決不會冒此風險。可見科學與文化，永遠是跨越國界的，是屬於全世界人民的。

其實，盛唐文化之盛，也是與多國交流的結果，通過「絲綢之路」，中亞、東南歐等多國的文化藝術，也從中國的西邊國土傳入，這一點，在《鑒真》一片也有說清楚。

有些看過影片的人說最好做唐朝的人了。其實，中國封建社會到清代末年時，已被西方強國大大拋離了。那時，不是有些有識之士主張學外國，主張在政治上維新的麼！即使孫中山領導革命成功推翻滿清帝制之後，中國青年學生去歐美、去日本留學的已大不乏人。當時許多學者的心態大抵都和仰慕盛唐文化的日本人一樣，希望學成歸國，能為國家盡一點力。

平心而論，《鑒真》一片拍得並不動人。它只是向觀衆揭示了一千多年前在中日之間有這麼一段情誼，而這一段情誼又是通過佛教文明的傳播來體現而已。

我們不妨這樣認為：人類對科學與文明的追求是千古如一的。今天我們比別人落後了，不用灰心，只要肯努力探求，有自強不息的精神，就能夠趕上去。今天的中國，在某些方面不是正向日本學習麼！這又豈是一千多年盛唐時代的中國人所能想像到的？

偷拾閒事

蜜味蘋果

瀟梅

在朋友家中吃到一種蘋果，其貌不揚，但食味卻出奇的好。不禁有問起出處，原來竟是中國所產，當下不禁有點不好意思。

不好意思的原因，是自己一貫不知道這種蘋果，而「非我族類」的這位日本朋友卻先我而知、先我而嘗了。

這裏所說的蘋果，名喚「常青」。國產蘋果中，早就有名的是「香蕉」、「國光」、「紅玉」，銷港也最早。其後，「國光」、「紅玉」、「元帥」等也依次而來，近年又有「青蘋」、「雙星」和「花牛」等。這之中，個人較喜歡的是「元帥」，特別是「青元帥」和「黃元帥」。但比之美國蛇果，「元帥」蘋稍欠清香，食味也有不如。

新近吃到的「常青」，雖則皮色青綠，但其甜美與爽脆程度，都是國產蘋果中鮮有的，它的濃甜蜜味，更在蛇果之上。

據說，「常青」是去年開始銷港的，來量不太多。售價雖是國產蘋果之冠，但個人認為物有所值。

此時此地

當心你的身份證

廣東先生

港府為了對付非法入境者而採取「即捕即解」辦法，使到身份證之重要，驟然成為人們的第二生命，沒有了這張護身符，就會有了寸步難行的苦況。

正因如此，扒手集團竟又突告活躍，專向他人的身份證打主意。當實施居民必須隨身攜帶身份證的第一天，《大公報》就曾接到不少讀者投訴，說被扒手扒去裝有身份證的銀包。有跡象顯示，扒手集團已有加強活動的趨勢，其目的不在於財物，而在於身份證。有人在街頭購物付賬時，不慎跌落了一張身份證，馬上有人拾起，逃去無蹤，這情形，便是比打荷包更進一步，而近於搶了。

當局宣佈由十月三十日零時起，凡年在十五歲或以上的居民，在香港範圍內任何地方，一定要隨身攜帶規定的任何一種證件來證明身份。這等證件計有七種，最重要的一種為身份證，其次為有效的駕駛執照，再其次為有效的旅行證件，其他四種，都是在特殊或特定情形下的一種證明文件，如人事登記處處長所簽發的證明書，英軍部隊服務證件，越南難民證等等，都與絕大部分的居民無關，因此身份證就顯得格外重要。事關即使有了駕駛執照或旅行證件，也不能適用於新界，特別是接近邊境地區，在這些地方，除身份證外，就不能用別的什麼證件來替代了。以是之故，身份證就好像股票狂升那樣，一夕之間，身價驟增。來自澳門的消息說，一張香港身份證，在澳門可以賣得三萬元之多。顯示聰買香港身份證者，多與偷渡集團有關，目的是為非法入境者偽造香港身份證。

由於身份證有價，不法之徒便視此為一條發財捷徑，好過買六合彩。起初是扒手集團的一種偷竊行為，漸漸就有可能變為搶劫，往日，事主在劫匪威脅之下，可以自稱身上無錢，如今不法之徒志在身份證而不在銀幣，而身份證又是必然隨身攜帶不可須臾離者。若在匪徒威脅之下而被搶掉了身份證，這在香港來說，那就簡直等同失去第二生命了。估計在最近期間，報失身份證者，必會越來越多，失主固然不勝困擾，人事登記處何嘗不是自討麻煩！

當局實施「即捕即解」來對付非法入境者之同時，還須採取有效措施來對付不法分子，否則弄到人們整日提心吊膽，成何世界！再說，身份證可否使用影印本，當局也得重新考慮了吧？

西方漫畫選

黃雀在後

（英國漫畫）

「你永遠不會清楚他什麼時候會出現。」

播音人

向勳

從前播音人，只聞其聲，不見其人。每日「同樣時間」，扭開收音機，必聽到耳熟能詳的聲音，既有甜美清脆的，也有爽朗豪放的，更有剛烈雄壯的。

多年如一日，因此有些聽衆想入非非，幻想那聲音究屬何人？甜美的該屬貌美女子，雄壯的想是俊俏男兒！剛烈的大概非梁山大漢吧？雖然如此，播音人盧山未露，我行我素，往來街道，倒少卻因衆目睽睽而渾身不自在。

如今播音人多被稱為唱片騎師，他們嘴甜舌滑，向聽衆介紹流行歌曲，支持者大不乏人。他們在空中與聽衆談笑外，又常公開露面。有的更身兼數職：唱片騎師，電視節目主持，演員，甚至歌手。

昔日的播音人專責播音，不必以真面目與觀衆相見；今日唱片騎師則以嗓音相貌深入社會各階層。時代不同，人的趣味有異，播音人不斷探索與迎合聽衆趣味，他們也惟恐有被淘汰的一天呢。

趙匡胤與「單騎救主」

——實用殘局小故事

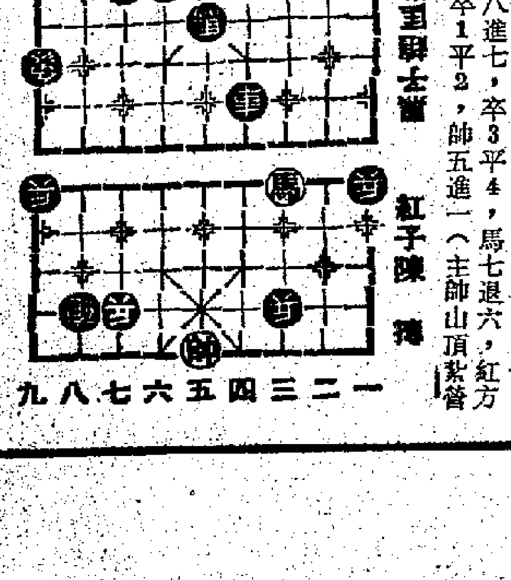
文亮

峭拔峻秀的華山上，在高插雲霄的南天門附近，有座「下棋亭」。相傳，開宋代基業的趙匡胤曾在這裏與老祖陳摶對弈。趙匡胤連戰皆北，將山下馬匹刀杖輸個精光，最後借口開河把華山押注，並立文約。現在南天門對面三公山上的一塊大石上隱約留下的刻劃，據說就是當日文約的字迹。後來，趙匡胤登基，陳摶前往朝拜，問及華山之事。趙匡胤無後悔之意，反贊陳摶能知過去未來，神人也。陳摶遂於華山峪口建「玉泉院」。「玉泉院」內，長廊迴合，綠蔭蔽天，清流影帶，泉石如畫，格局甚雅，別樹一幟。陳摶善弈，在此「泉聲岳色可忘世」的仙境中，著有《陳摶象棋譜》（目前國內仍有一些收藏家收集到手抄本），並將他與趙匡胤在「下棋亭」賭華山的一盤棋的殘局，收入譜中，名為「單騎救主」。

兩個多月前，筆者與楊官璘赴四川途中，同遊華山。楊官璘觸景生情，不禁弈意盎然，在「玉泉院」內的樹下，擺出他收藏數十年的「單騎救主」局式（附圖），着筆者拍照留念。

為了讓同好欣賞，這裏且將着法作出，並作簡評如下（緊接附圖，紅子先行）：

馬三進四，炮2退7，馬四進六，炮2平4，帥五進一（關鍵之着，否則難以抵擋「雙鬼拍門」），象1進3（如改走卒1平2，則馬六退八，卒2平3，馬八進七，卒3平4，馬七退六，紅方伏馬掛角絕殺），馬六退七，卒1平2，帥五進一（主帥山頂紮營，使黑方棄卒解圍的妙計化為泡影。變化如下：如改走馬七進八，則炮4進8，馬八退六，卒3平4，黑方棄卒擒馬，解殺還殺也），卒2平3，馬七進八，砲4進1，馬八進七，砲4退1，馬七退八，砲4進1，馬八退六，砲……紅方獨馬跳檀溪，勢必掛角悶殺，勝矣。



第十版

雪華、孟平、李菲菲等一塊兒考進長城公司的，卻苦於無表現的機會。所以，當合約將滿時，他有一種站在岔路上的彷徨，一度想棄影從商了，於是就拍下了這許多廣告。直至影片《白髮魔女》面世，人人大讚飾演耿昭南的那個小伙子好戲、有型，長城導演這才對汪洋刮目相看。馬上，汪洋就被派出塞外，在張家口、山西拍片前，已在廣州習武一月。如今仍有一內地武師專責天天督促汪洋習武功。到孫華離開山西時，據說汪洋的吐露功夫已經不錯了。這是師傅教導有方及他本人專心練習的結果。現在的汪洋拍戲已能跟內地的武師們對打，普通人還輕易近不了身哩！

……表演會，使觀衆已有滑稽感。然後在歪曲釋放後，無辜被打全無反抗之力，以及在政壇兩派為爭取勢力利用他的過程中，他如機械人般被支使，來顯示此種政治環境使歪曲在別人的暴力面前無法自衞，從而作出否定。寇比力克通過《發條橙》對暴力所作的探討，牽涉到性愛、親情、政治、制度等等各個方面，範圍相當廣。然則答案是什麼呢？使人的感覺是有點莫測高深。

……做啦，但起碼也算是免費遊埠一次啦！」「那好吧，如果下次有人客，你就介紹我去好了。」原來這個梁月媚，混跡歡場兩三年之後，摸熟了一切的路，對一些認為比較花得起錢的熟客，就悄悄的把自己的電話告訴他，由他直接約會，不經中間人的介紹，得到的錢就更多一些。有些人客還找她陪伴去澳門賭錢，雙宿……值。這也是她受不了胡添的斥罵，這麼快就辭家的原因。如果不是她出來見過世界，那麼，一場夫妻口角，她斷不會離家出走的。那阿媚真的對一個同廠姊妹這麼好嗎？那又不見得，因為她介紹美玉去做應召女郎，也是有錢賺的，只是美玉不知道罷了。美玉把阿媚當成是恩人一樣，她又那裏知道，阿媚不過利用她作為搖錢樹吧了。

……那小屋，數進進出出，終歸會被察覺的。一小時之前，可能神不知鬼不覺。但一小時後，人家會把發現翁醫生和黃德譽成是「撞鬼」或更嚴重的！「亂葬崗那裏有間磚屋，只在清明時節才有人居，那是管拜山的，就是「山狗」。頭家死了，給我們埋葬了！正好做我們的藏身窩呀！」

易「摸廟」的人馬，也利用這段時間傳遞消息，尤其是「汪偽」的人馬，他們一心一意要佔據這地方，然後變為特務大本營，他們以為這是最不易被識破的。」「老和尚」就是不明白「汪偽」既是日寇的傀儡，憑什麼去跟主子「拗手瓜」、拘禁了又怎樣，他說：「難道有力量把「蘿蔔頭」踢出去？」（三二五）

技高一籌 攻守俱佳
外交家演出判若兩隊
昨以三比零輕取精工
精工在對手緊迫下攻擊力疲弱

【本報訊】美國華盛頓外交家足球隊，昨天在大球場對抗精工，表現與周五對香港隊時有若脫胎換骨，結果以三比〇輕取精工。賽前，市政局主席沙理士主持握手禮。

昨天陽光普照，臨場觀眾二萬二千九百零二人，收入達九十五萬一千二百七十元。

是役，外交家隊一改上次的慢吞吞打法，緊迫爭奪，後衛包抄好，攻門由球王告魯夫策動，他的運球過人甚至傳球，均具威脅。第一個入球，間接是他的功勞，純為他的個人技術了得。下半場他傷出後，攻力顯然削弱，他在外交家隊的影響，由此可見。精工表現技遜一籌，上半場攻力疲弱，到下半場才稍見有攻勢，可惜每射均越楣而去。精工之敗，可謂是技不如人。

球王果然名不虛傳
告魯夫演妙技
盤傳俱一流惜只踢半場

上半場僅三分鐘，告魯夫扭過古廉櫳傳中，駱山奴門前挑射，朱國樑拍出。八分鐘，基斯度尼近射，朱國樑接去。十五分鐘，龍拿開角球，駱山奴在人馬雜沓中頂頭椎，惜又出界。

外交家隊攻勢一浪高過一浪，二十一分鐘，告魯夫在禁區外放冷箭，皮球僅擦柱而出。二十三分鐘，精工盧福興入禁區永雄。

二十七分鐘，告魯夫偷去希瑾腳下球，直扭入禁區，傳交門前的龍拿施射，朱國樑拍出，駱山奴加上一腳射入網窩，一比〇，外交家先拔頭籌。

三十分鐘，贊臣從後而上，在二十碼外，重炮轟大門，「朱成」飛撲拍出，朗恩補上一腳，卻又被人擋出。三十五分鐘，告魯夫賣弄技巧，挑直線球交基斯度尼「單刀」埋門，一射沖天。一分鐘後，奧哈拉助攻遠射，朱國樑拍出。四十一分鐘，胡國雄開出角球，麥威廉在人叢中得機一射越野。上半場客軍領先一比〇。

下半場三分鐘，駱山奴直線交前，龍拿「單刀」破關，二比〇。九分鐘，告魯夫禁區外妙射死角，惜中盧福興彈出。十分鐘，龍拿交基斯度尼「單刀」，朱國樑出迎接去。

十一分鐘：告魯夫受傷，由維德斯傑入替。十六分鐘，希活交威頓門前頂失。十七分鐘，麥哥利助攻，三十碼外放冷箭，僅告出界。二十一分鐘，客軍閃電進攻，奧哈拉傳龍拿，後者一射中柱彈出。

三十五分鐘，駱山奴傳基斯度尼，擺脫麥哥利，「單刀」赴會，一射中鵠，三比〇。此後，精工以賴翊樞入替柳建秀，希活也有一次射門機會，惜射中門將，無功而退。完場，精工破蛋乏力，結果淨輸三球。

外交家隊基斯度尼「單刀」赴會，朱國樑勇撲腳下球。

日本網球邀請賽
中國孃子軍掄元

【據新華社東京十一月一日電】中國女子網球隊三名選手今天在日本舉行的女子網球邀請團體賽的決賽中，以二比一的成績獲得冠軍。

這次比賽是由日本網球協會在神奈川縣藤澤市舉辦的，從十月二十八日開始，共進行了五天。日本、菲律賓、南朝鮮、美國、加拿大、智利、澳大利亞、匈牙利、捷克斯洛伐克和中國等十個國家和地區的二十四名選手參加了今次的比賽。

中國參賽的三名選手是余麗橋、段麗蘭和胡娜。

告魯夫藝高人膽大，在麥哥利（右）及希瑾之間，盤球深入。

亞青籃球比賽
中國大勝印度

【本報訊】第六屆亞洲男子青年籃球錦標賽，前天在曼谷揭幕，先後演出三場。

比賽結果：中國隊以一一〇比五九大勝印度，香港隊以四二比八〇敗於科威特，泰國以一〇六比五〇大勝巴林。

體育

教頭布特萊賽後表示
外交家隊緊迫成功
精工麥威廉森寶胡國雄表現佳

【本報訊】美國華盛頓外交家足球隊昨天表現神勇，以三比〇擊敗本港班霸精工。賽後，客軍教頭布特萊表示，己隊表現甚佳。

他說，由於上仗的失敗，他們不敢小覷對手，結果贏波。這充份看出該隊首戰之失敗，非技不如人也。

布特萊認為，精工打長傳急攻，對外交家隊比較合適，因他們一向習慣打這種高波。他認為，己隊的緊迫進攻打得不錯，而告魯夫在下半場傷出，對於全隊無大影響。他說，己隊的表現則有若在美國參加比賽時的水平。

布特萊認為，精工有三數球員表現不俗，麥威廉、森寶及胡國雄均是表表者。

客軍隊中的新球王告魯夫則表示，己隊表現確實好過上仗，因為吸收上仗失敗的教訓，全力搏殺。精工表現不錯，算是一支強隊。

他表示，精工歐陸球員多，這對外交家有利，這是由於雙方體高相若，在爭奪皮球時，好腳法的就會有較佳表現。

外交家：奧哈拉、艾贊臣、駱山奴、告魯夫、米寮杜域、戴維爾、基斯度尼、賓城、朗恩、龍拿、希斯

精工：朱國樑、古廉櫳、區永雄、森寶、柳建秀、希瑾、胡國雄、麥威廉、麥哥利、希活、威頓

頭場精工之友勝港青一比〇。

教練陳輝洪賽後承認技不如人
精工被動攻門乏力
柳建秀欠缺信心希瑾表現不俗

【本報訊】精工昨以〇比三負於外交家隊腳下，教練陳輝洪指出，客軍的演出與第一場的表現判若兩隊。精工上半場被對手迫得緊，發動進攻相當困難。

陳輝洪說：「很明顯，第一場波是客軍輕敵致敗，精工在賽前已估計到今仗難打。果然，客軍打來判若兩隊，雙方一交手，精工就被迫在後場了，這並非球員不想攻打對手，而是傳不出球。由於對手的人盯人打法，迫得緊，使到胡國雄等有腳法的球員也難以發揮。全場比賽來看，精工是有機會破蛋的，惜前鋒未能把握機會，在一球落後下，精工兩中堅的輕出，造成後防有漏洞。」

他表示，精工昨仗已盡力而為，以狀態而言，球員是能夠保持的，但個別位置人腳欠佳，很明顯，與香港隊相比，精工就欠一對有威脅的快翼。其實，精工昨仗只打「單翼式」足球，柳建秀的信心始終未恢復，而中鋒麥威廉亦只有頭椎較好，比起港隊尹志強就欠衝刺力了，所以，精工攻力欠銳利。新加盟的希瑾，破壞力強，能第一時間瓦解對方攻門，而門將朱國樑亦能力挽狂瀾，表現有水準，輸三球並非門將的責任。

賽後述評
外交家技壓精工

美國外交家足球隊在昨天一場表演賽，以壓倒優勢淨勝精工三球，其演出與敗於香港隊之役，有雲泥之別。

這一仗，客隊仍以極為準繩的地波傳遞去組織進攻，而負策動進攻之責的第一個是告魯夫，第二個是駱山奴，他們兩人以熟能生巧的腳法，每控球在腳下，必能擺脫對方球員埋身搶截，拉空然後傳給其隊友，互相合作，製造至多攻門機會。惟美中不足的是中程射門不夠勁，往往要滲透而作近射，因而上半場攻勢雖盛，卻未能夠多有斬獲，只由告魯夫滲入而造成機會，給龍拿在人堆中近射中鵠，以一球領前而已。若其攻擊球員射術較佳及較勁，應多入一、二球。

看精工上半場的演出，因備受對方全面進攻壓力，只知有守，能守至未致多失，總算盡最大努力。新外援希瑾頂上功夫小錯，腳上功夫亦頗穩當。

統計精工在上半場突圍而出迫入對方腹地的只有六次，其中包括迫得二個角球，及麥威廉得過兩次射門「打飛機」，其攻勢之弱，可想而知。然而，客隊改變防守戰術而打得很穩當亦屬實情，他們敗於港隊之役，是因未有打緊迫爭奪搶截及常輕出，但在昨仗則不同，他們四個人常作斜線防守，互相呼應，特別是負責盯「長人」麥威廉的贊臣與米寮杜域，必爭攻時間頂高波，使到「長人」無所施其技。中場的朗恩，也經常盯至胡國雄「郁不得其正」，只有布斯不及柳建秀快，有時走漏了這個致略受威脅，但柳快而急，臨門一腳不起作用。

告魯夫在下半場續戰，製造機會又贏一球之後不久，因與精工盧福興爭波致腳着傷，不得已退役，以維德斯傑入替，這個球迷偶像與第一仗一樣未能夠踢足全場，又令座上球迷感覺失望，惟此係對告魯夫個人而言，惟對客隊整體的表現則未有失望，因他們繼續作戰，仍演出攻守兼佳，打至精工敵晒。

筆者看出客隊的球員仍未夠狀態，其所以贏仗，是因踢得比第一仗認真一點，以純技術壓倒精工。

精工面對着對方踢出純技術，相形見拙，雖踢得很落力，也難逃一敗。其致敗的最大弱點，是中場完全失勢也。

・正牌軍師・

球場內外

▲美國華盛頓外交家隊成為運財童子，替足總及精工賺得六十萬元。客軍是有相當號召力的，單是「新球王」告魯夫，估計可以招徠一半門票，難怪客軍昨天下半場換出告魯夫時，座上看客頓時發出一陣噓聲。

▲香港球迷眼福不淺，世界球壇四名風雲人物「球王」比利、「黑豹」尤西比奧、「西德足球皇帝」碧根鮑華及「新球王」告魯夫，一一來港獻技。尤其是比利的七個進球動作，至今還令人津津樂道。可是，告魯夫今次在兩場比賽中，均只亮相半場，球迷頗感不滿足，稱為「半場球王」。雖謂因傷退下火線，背離球迷卻認為「演技」。

「半場球王」告魯夫 金髮妻子陪伴左右

▲告魯夫今次出征，有金髮妻子陪伴，為過去球隊訪港所未見，亦為外交家隊的獨一無二的「夫唱婦隨」的球員，由此可見，他在隊中被器重之程度了！

▲精工陣中的「雙麥」，在球迷心中的「價值」頗有不同，麥威廉錯失兩三次入球良機，場上噓聲四起。但麥哥利帶球出擊，卻贏得一陣陣掌聲。不過，麥哥利「嘜」基斯度尼以小動作補技術之不足，卻有點那個了！

「安慰獎金」送球員 精工輸波皆大歡喜

▲精工班主黃創山賽前以十萬元巨獎打氣，結果袋袋平安，球員「得個聽字」。不過，「肥仔山」賽後稱，技不如人，輸波非戰之罪，將會分發「安慰獎金」。這一「安慰」，可謂皆大歡喜也！

・武乘・

甲組足球聯賽重燃戰火
愉園夜鬥荃灣
今晚八時上演票價十元

【本報訊】甲組足球聯賽今晚在旺角球場重燃戰火，由荃灣出戰愉園，八時正開賽。頭場雙方預備組於六時十五分先行交鋒，門票統收十元。

愉園上仗在旺角場以〇比三敗於東昇腳下，但經過失敗的教訓後，愉園來將應該明白在旺角場如何破密集，所以，今戰荃灣，心理上應有準備。旺角場面積狹窄，有利弱隊，但愉園球員平均技術較優，若能減少短傳滲入，多用翼鋒發動攻勢，拉開對方守衛，便有機會破關，而爭取勝利。

荃灣人腳平平，但球員鬥志可取，今碰愉園，肯定會搏盡搶分，惜鋒線攻力較弱，在穩守突擊下，若能搶得一分，於願足矣！

荃灣：張耀東；陳衍鳴、龍志成、黃兆光、何國光；麥天富、何新華、王展健、吳汝賢；何國良、楊楚森

愉園：陳霞岳；吳炳南、李潤華、梁帥榮、黎新祥；鄧錦添、黃華實、陳世九；劉榮業、鍾楚雄、余國傑

普慶 東方

下期盛大獻映

迷情

金像影帝：威廉荷頓
當代心目中一女主角：瑪蒂姬拉
金像影帝：荷西法拉
美豔小生：希露狄嘉妮芙
性格巨星：史蒂芬哥連斯
性格巨星：亨利方達
七大紅星聯袂主演：米高約克
金像獎大導演：比利維德
最新傑作！代表傑作！聯美公司超特巨獻！

美人自古如名將，不許人間見白頭！
一朝春盡紅顏老，花落人亡兩不知！
謎樣的女人！有何大秘密？

港九影院聯合廣告

惠刊廣告請撥電話：七二六九八八〇

新樂・富都・寶石
狂滿今第11天
新飛瑪蓮琳主演 潮女莉姬美
佳你安
有料有料
今早新打頭 富都百爭 實肥不開田

新都・快樂 H773496
大滿第11天
新飛瑪蓮琳主演 潮女莉姬美
佳你安
有料有料
早場今 新都 快樂

珠江・銀都 3-891187 3-023941
今天五場獻映
緊張刺激火爆警匪巨片
雄高・飛鴻・黃允財・胡大爲
天堂夢
大膽揭露內圍內集團內幕
銀都明早場：伍虎

海運・百樂 H704646 K678091
百樂中環售票處：恒星戲院
大滿五場
十二點三 兩點半 五點三 七點半 九點九
兔馬兄弟
下期映：小生擂板
海運午夜場辣手神探勇闖三關

大華
第二週五場請早
榮獲美成電協四大獎之 國人影會頒獎片霸
慾海姊妹花
最佳影人！最佳女演員！最佳效果！
兒童不宜

豪華・新大華・華聲 3-617169 3-841199 5-762372
最後今五場
歐亞公司 洲巨片
牙擦學王 阿里
生死鬥
猛戰激鬥烈作
明天獻映 紅燈區 瑪麗亞・雪莉黛主演

明月
今天獻映
邵氏公司又一成功傑作
徐森導演
綽頭王
今天早場 夜夜念奴嬌

國際・太平 H466268 K820749
今天獻映請早訂座
零點三八
香港電影中心獻映

南華・南洋 5-737368 H881755
今天五場續映
南華加映午夜場
天堂夢
香港人切身問題的真實反映

總統・華盛頓
今映
歡喜冤家偏聚頭
風趣笑惹
華盛頓今午夜場兄弟走天涯

普慶・東方
越映越旺今天五場
凶屋猛鬼
恐怖懸疑驚人

紐約・凱聲
笑聲震動全院
今天五場
兔馬兄弟

京都 5-722883
今天獻映
浪漫風趣喜劇
巴拉敦・寶巴主演
歡喜冤家偏聚頭
兒童不宜

金門・民樂
連日滿座今天五場
伊雷・林子祥・林建明主演
阿福與土佬
民樂今晚午夜場 英雄重英雄

麗聲・都會
連日滿座今天五場
伊雷・林子祥・林建明主演
阿福與土佬

樂聲・國泰
連日滿座今天五場
伊雷・林子祥・林建明主演
阿福與土佬
新潮輕鬆狂笑大喜劇

萬年・紫荊
今天獻映
緊張刺激火爆警匪巨片
天堂夢
雄高・飛鴻
今日四場
食人族大屠殺
（兒童不宜）

皇后・皇都
今天獻映
爆炸性驚人數字電影
首次揭露少年殺手內幕
零點三八
鍾國仁導演

華都・大光明 12-402109
盛況依然
天堂夢
李劍導演
第二週映
任你要

新光 H632959
中國京劇二團
公演折子戲
擘借華
英會東風容道
（夜場：七點九）
票價：10元 20元 30元 40元 50元 70元
明天公演 兩將軍 鎖麟囊

大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬七千六百五十六號
地址：香港軒尼詩道三四二號

最珍貴的補品 最名貴的禮物
他維之參

中央氣象台預測
今冬明春氣溫偏低
有多次強冷空氣侵襲氣溫驟降

【中國新聞社北京三日電】中央氣象台負責進行長期氣象預報的工作人員說，今冬明春全國氣溫將偏低。

據預測，今年十二月至明年四月，將有多次強冷空氣侵襲中國。今年十二月至明年二月的平均氣溫趨勢是，十二月份和二月份氣溫偏低，一月份氣溫偏高。其中十二月份，除南疆和西南地區比往年溫度偏高外，其餘全國大部分地區氣溫都將低於往年。